

# Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Chapitres des lois révisées (1985), y compris les modifications et certaines autres lois d'intérêt public et leurs modifications

Mis à jour jusqu'au 2017, ch. 34 et Gazette du Canada, Partie II, Vol. 151, No 26 (2017-12-30)

## P

### **Paielements, Loi canadienne sur les voir Loi canadienne sur les paiements** *(Canadian Payments Act)*

EEV, 2014, ch. 13 (sanction : 19.06.2014), al. 115g) en  
vigueur 31.12.2014 voir TR/2014-103.

EEV, 2015, ch. 4, art. 117 et 118 en vigueur à la sanction  
26.02.2015;

— art. 110 à 116 en vigueur 19.06.2015 voir TR/2015-59.

### **Paielements à une fiducie établie en vue de fournir du financement à des provinces et à des territoires pour le développement des collectivités, Loi concernant des — 2008, ch. 1**

*(Payments to a Trust Established to Provide Provinces  
and Territories with Funding for Community  
Development, An Act respecting)*

### **Paielements de péréquation supplémentaires (1982-87), Loi sur les — 1985, ch. 29** *(Supplementary Fiscal Equalization Payments Act, 1982-87)*

**Le ministre des Finances**

**Déposé par le ministre des Finances**

EEV, 2008, ch. 1 en vigueur à la sanction 07.02.2008

### **Paielements de transition du grain de l'Ouest, Loi sur les — 1995, ch. 17, ann. II** *(Western Grain Transition Payments Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

### **Paielements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador, Loi sur les — 2005, ch. 30, article 85**

*(Nova Scotia and Newfoundland and Labrador  
Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act)*

art. 4, 1998, ch. 19, art. 303

EEV, 1995, ch. 17, ann. II en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 1998, ch. 19, art. 303 en vigueur à la sanction 18.06.98  
voir aussi par. 303(2) — application

**Le ministre des Finances**

art. 4, 2007, ch. 29, art. 81; 2015, ch. 4, art. 110

art. 8, 2015, ch. 4, art. 111

art. 11, 2014, ch. 13, sous-al. 115g)(i); abrogé, 2015, ch. 4,  
art. 112

art. 18, 2007, ch. 29, art. 82; 2014, ch. 13, sous-al. 115g)(ii);  
2015, ch. 4, art. 113

art. 22, 2015, ch. 4, art. 114

art. 25, 2014, ch. 13, sous-al. 115g)(iii); abrogé, 2015, ch. 4,  
art. 115

disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 83; abrogé, 2007,  
ch. 35, art. 170

disposition transitoire, 2007, ch. 35, art. 174

EEV, 2005, ch. 30, art. 85 en vigueur à la sanction  
29.06.2005

EEV, 2007, ch. 29 (sanction : 22.06.2007),

— art. 81 en vigueur 01.04.2008 voir par. 84(3) tel que  
modifié par 2007, ch. 35, art. 171

— art. 82 réputé être entré en vigueur 01.04.2010 voir  
art. 84, modifié par 2007, ch. 35, art. 171, et Gazette du  
Canada, Vol. 146, n° 2, p. 26, 14.01.2012

EEV, 2007, ch. 35, art. 170, 171 et 174 en vigueur à la  
sanction 14.12.2007 (Remarque : art. 174 abrogé par  
2015, ch. 4, art. 116).

### **Paielements provisoires relatifs au grain des Prairies, Loi sur les** *(Prairie Grain Provisional Payments Act)*

**Le ministre responsable pour la Commission canadienne  
du blé (le ministre de l'Agriculture et de  
l'Agroalimentaire (TR/84-198 voir aussi 1994, ch. 38,  
par. 25(2))**

1960, ch. 2; 1969-70, ch. 10

1960, ch. 2, abrogé, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 31

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

### **Paielements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13** [Ancienne appellation : Subventions aux municipalités] *(Payments in Lieu of Taxes Act)*

**Le ministre des Travaux publics et des Services  
gouvernementaux**

**Titre intégral**, 2000, ch. 8, art. 1

art. 1, 2000, ch. 8, art. 2

## P

## Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13 (suite)

**art. 2**, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1991, ch. 50, art. 32; 1992, ch. 1, par. 97(1) et art. 141, ann. IV, art. 2; 1994, ch. 35, art. 37; 1996, ch. 16, al. 60(1)m); 2000, ch. 7, art. 25, ch. 8, art. 3, ch. 32, art. 56, 70.1; 2003, ch. 22, al. 224z.67)(A); 2005, ch. 1, art. 105, ch. 27, art. 20 et par. 24(1); 2008, ch. 32, art. 29; 2009, ch. 18, art. 22; 2013, ch. 25, art. 22; 2014, ch. 11, art. 23; 2015, ch. 24, art. 21

**art. 2.1**, ajouté, 2000, ch. 8, art. 4

**art. 3**, 2000, ch. 8, art. 5

**art. 3.1**, ajouté, 2000, ch. 8, art. 5

**art. 4**, 2000, ch. 8, art. 7

**art. 5**, 2000, ch. 8, art. 8

**art. 6**, 2000, ch. 8, art. 9

**art. 7**, 2000, ch. 8, art. 9

**art. 8**, 2000, ch. 8, art. 9

**art. 9**, 2000, ch. 8, art. 10

**art. 10**, 2000, ch. 8, art. 11

**art. 11**, 2000, ch. 8, art. 13

**art. 11.1**, ajouté, 2000, ch. 8, art. 14; 2003, ch. 22, al. 224z.67)(A)

**art. 12**, 2000, ch. 8, art. 15

**art. 13**, 2000, ch. 8, art. 15

**art. 14**, 2000, ch. 8, art. 15

**art. 15**, 2000, ch. 8, art. 15

**art. 16**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 182.1; 2000, ch. 8, art. 16

**annexe I**, DORS/86-385; DORS/88-446; DORS/92-504; DORS/95-410; DORS/96-193, DORS/96-471; 2000, ch. 8, art. 17, ch. 23, art. 20; DORS/2001-494, art. 21 et 22; DORS/2003-399; 2008, ch. 9, art. 8; DORS/2010-129, art. 1; 2013, ch. 38, art. 15

**annexe II**, 2000, ch. 8, art. 18; DORS/2001-494, art. 23

**annexe III**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann. n° 4, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 3, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 3, DORS/88-446; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 4(1)-(2); 1991, ch. 38, art. 28, 37 et 44; 1992, ch. 1, art. 154; 1993, ch. 1, art. 19, 41, ch. 34, art. 144; DORS/94-738; 1995, ch. 29, art. 83; DORS/95-410; 1996, ch. 11, art. 69, 70; 1997, ch. 9, art. 107, 108; 1998, ch. 10, art. 183 à 186; 1999, ch. 17, art. 170, ch. 31, art. 165, 166, DORS/99-332, DORS/99-333; 2000, ch. 23, art. 21; DORS/2001-96; ch. 22, art. 16 et 17, DORS/2001-494, art. 24 et 25, ch. 34, al. 16d); 2002, ch. 17, al. 14d) et art. 24; 2005, ch. 38, al. 138n); 2008, ch. 9, art. 9; DORS/2010-129, art. 2; 2011, ch. 25, art. 62; 2013, ch. 38, art. 16 et 17; 2014, ch. 20, art. 190

**annexe IV**, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 3; L.R., ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., n° 3; L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., n° 3; 1991, ch. 10, al. 19(1)c) et art. 20, ann., n° 6; 1993, ch. 34, art. 145; 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 4, ch. 28, art. 52, 53; 1998, ch. 10, art. 187 et 188, ch. 21, art. 55; DORS/99-333; 2001, ch. 33, art. 23 et 24; 2017, ch. 20, art. 406

disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 24

dispositions générales, 1991, ch. 10, art. 19

dispositions générales, 2000, ch. 8, art. 6 et 12(A)

disposition générale, 2013, ch. 40, art. 260 (pour l'application de l'annexe III)

modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 70.1

EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151

EEV, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir TR/88-288 mais le texte original en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141

EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50

EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69

EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193

EEV, L.R., ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239 mais le texte original en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25

EEV, L.R., ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239 mais le texte original en vigueur 01.01.87 voir TR/87-27

EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63 voir aussi l'entrée en vigueur de la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148

EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84

EEV, L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3

EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 voir TR/88-201

EEV, 1990, ch. 3 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86

EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 6 en vigueur 05.02.2001 voir TR/2001-17

EEV, 1991, ch. 38, art. 28 en vigueur 26.11.91 voir TR/91-161; art. 37 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-153; art. 44 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3

EEV, 1991, ch. 50, art. 32 en vigueur 15.09.92 voir TR/92-151

EEV, 1992, ch. 1, par. 97(1) est réputé entré en vigueur 01.12.80 voir par. 97(2); art. 141, ann. IV, art. 2 et art. 154 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 1, art. 19 et 41 en vigueur 31.03.93 voir TR/93-57

EEV, 1993, ch. 34, art. 144 et 145 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 35, art. 37 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* voir art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19

EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 4 en vigueur 28.11.95 voir TR/95-123

# P

## Paielements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13 (suite)

EEV, 1995, ch. 28, art. 52 et 53 en vigueur à la sanction 13.07.95  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 83 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3)  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 69, 70 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 107 et 108 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42  
 EEV, 1998, ch. 10,  
 — l'art. 182.1 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;  
 — l'art. 183 en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93  
 — le passage de l'art. 184 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;  
 — à l'art. 184, les mentions :  
 « Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
 « Administration portuaire de Québec »,  
 « Administration portuaire de Saint-Jean »,  
 « Administration portuaire de Sept-Îles »,  
 « Administration portuaire de St. John's »,  
 « Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
 « Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
 « Administration portuaire du Saguenay »,  
 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;  
 — à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;  
 — à l'art. 184, les mentions :  
 « Administration portuaire de Nanaïmo »,  
 « Administration portuaire de Port-Alberni »,  
 « Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
 « Administration portuaire de North-Fraser »,  
 en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62;  
 — à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Windsor », en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63  
 — à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Hamilton », en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55  
 — l'art. 185 en vigueur 13.02.2014 *voir* TR/2014-12  
 — l'art. 186 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
 — l'art. 187 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;  
 — l'art. 188 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;  
 EEV, 1998, ch. 21, art. 55 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 170 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 165 et 166 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 7, art. 25 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38  
 EEV, 2000, ch. 8 en vigueur 02.12.2000 *voir* TR/2000-110  
 EEV, 2000, ch. 23, art. 20 et 21 en vigueur 01.12.2011 *voir* TR/2011-106  
 EEV, 2000, ch. 32, art. 70.1 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29

EEV, 2001, ch. 22, art. 16 et 17 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2001, ch. 33, art. 23 et 24 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 24 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 1, art. 105 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54  
 EEV, 2005, ch. 27, art. 24 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 20 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 8 et 9 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92  
 EEV, 2008, ch. 32 (sanction : 26.06.2008), art. 29 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147  
 EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 22 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108  
 EEV, 2011, ch. 25, art. 62 en vigueur à la sanction 15.12.2011 *mais voir* les conditions d'application à l'art. 56  
 EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 22 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 25 – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 38, art. 15 à 17 en vigueur à la sanction 12.12.2013.  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 260 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 269 – Non en vigueur  
 EEV, 2014, ch. 11 (sanction : 19.06.2014), art. 23 en vigueur 05.04.2016 *voir* TR/2016-4.  
 EEV, 2014, ch. 20, art. 190 en vigueur à la sanction 19.06.2014.  
 EEV, 2015, ch. 24 (sanction : 18.06.2015), art. 21 en vigueur 01.09.2016 *voir* TR/2016-22.  
 EEV, 2017, ch. 20, art. 406 en vigueur à la sanction 22.06.2017.

## Parc de Kingsmere, Loi sur le

### — S.R.C. 1952, ch. 161

(*Kingsmere Park Act*)

## Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*k*)

**art. 4**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*k*)

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

# P

## Parc international Waterton-Glacier de la paix — 1932, ch. 55

(*Waterton Glacier International Peace Park Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien

## Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent — 1997, ch. 37

(*Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act*)

Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 13)

art. 2, 1998, ch. 31, art. 61.01; 2000, ch. 32, art. 64; 2005, ch. 2, art. 13; 2009, ch. 14, art. 108

art. 7, 2000, ch. 32, art. 65

art. 13, 2009, ch. 14, art. 109

art. 13.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109

art. 13.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109

art. 14, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109

art. 14.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109

art. 17, 1992, ch. 47, art. 84 ann., art. 2.1 édicté par 1997, ch. 37, art. 25; 2009, ch. 14, art. 110; 2015, ch. 3, art. 151(F)

art. 18, 2009, ch. 14, art. 111

art. 19, 2009, ch. 14, art. 112

art. 19.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 113

art. 19.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 113

art. 20, 2009, ch. 14, art. 114

art. 20.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 20.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 20.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 20.4, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 20.5, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 20.6, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 20.7, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 20.8, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 21, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 21.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 21.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 21.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 21.4, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 21.5, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 21.6, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 21.7, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 22, 2009, ch. 14, art. 114

art. 22.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 22.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 22.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

art. 23, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.2 édicté par 1997, ch. 37, art. 25; 2003, ch. 22, art. 219(A); 2009, ch. 14, art. 115

disposition de coordination, 2009, ch. 14, art. 127

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.1 et 2.2 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour

tout le pays voir par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur

EEV, 1997, ch. 37 (sanction : 10.12.97), en vigueur 08.06.98 voir TR/98-74

EEV, 1998, ch. 31, art. 61.01 en vigueur 01.04.99 voir TR/99-4

EEV, 2000, ch. 32, art. 64 et 65 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29

EEV, 2003, ch. 22, art. 219 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 2, art. 13 en vigueur à la sanction 24.02.2005

EEV, 2009, ch. 14, art. 127 en vigueur à la sanction 18.06.2009; art. 108 à 115 en vigueur 10.12.2010 voir TR/2010-91

EEV, 2015, ch. 3, art. 151 en vigueur à la sanction 26.02.2015.

## Parc Major's Hill, Vente d'une partie au Grand-Tronc de chemin de fer du — 1907-08, ch. 44

(*Major's Hill Park, Sale to Grand Trunk Railway*)

## Parc urbain national de la Rouge, Loi sur le — 2015, ch. 10

(*Rouge National Urban Park Act*)

Le ministre responsable de l'Agence Parcs Canada  
(art. 2)

art. 2, 2017, ch. 10, art. 1

art. 6, 2017, ch. 10, art. 2

Ann., 2015, ch. 10; 2017, ch. 10, art. 3

EEV, 2015, ch. 10 (sanction : 23.04.2015), dispositions de la loi, art. 1 à 54, et son annexe en vigueur 15.05.2015 voir TR/2015-37.

EEV, 2017, ch. 10, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 19.06.2017.

## Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2000, ch. 32

(*Canada National Parks Act*)

Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 7)

art. 2, 2002, ch. 18, art. 30; 2005, ch. 2, art. 7; 2015, ch. 3, art. 18(F)

art. 4, 2002, ch. 18, art. 31; 2013, ch. 28, art. 13

art. 5, 2002, ch. 18, art. 31.1

art. 6, 2002, ch. 18, art. 31.2

art. 11, 2012, ch. 19, art. 324

art. 12, 2017, ch. 26, art. 32(F)

art. 15, 2009, ch. 17, art. 2

art. 16, 2009, ch. 14, art. 29

## P

## Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2000, ch. 32 (suite)

**art. 19**, 2002, ch. 18, art. 31.3; 2003, ch. 22, al. 224*q*)(A)  
**art. 19.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 20**, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 20.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 20.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 21**, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 23**, 2002, ch. 18, art. 31.4; 2003, ch. 22, al. 224*q*)(A); 2009, ch. 14, art. 31(F)  
**art. 23.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 32  
**art. 24**, 2009, ch. 14, art. 33, ch. 17, art. 3 et par. 12(2); 2014, ch. 35, art. 2  
**art. 25**, 2009, ch. 14, art. 34, ch. 17, art. 4 et par. 12(5)  
**art. 26**, 2009, ch. 14, art. 35, ch. 17, art. 5 et par. 12(6) et (7)  
**art. 27**, 2009, ch. 14, art. 36  
**art. 27.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.6**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.7**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 29.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 38  
**art. 30**, 2009, ch. 14, art. 39  
**art. 31**, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 33**, 2015, ch. 3, art. 19(F); 2017, ch. 26, art. 33(F)  
**art. 39**, 2009, ch. 17, art. 6; 2013, ch. 28, art. 2; 2014, ch. 35, art. 3  
**art. 41.1**, 2009, ch. 17, art. 7; 2014, ch. 2, art. 50, ch. 35, art. 4  
**art. 41.2**, ajouté, 2013, ch. 28, art. 3  
**art. 41.3**, ajouté, 2013, ch. 28, art. 3  
**art. 41.4**, ajouté, 2014, ch. 35, art. 5  
**art. 57**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 24  
**annexe 1** :  
**partie 1**, 2017, ch. 26, art. 34(F)  
**partie 2**, DORS/2004-300; DORS/2013-16; 2017, ch. 10, art. 5 et 6(F); ch. 26, art. 35  
**partie 4**, DORS/2003-345; 2004, ch. 20, art. 1  
**partie 5**, 2013, ch. 2, art. 1; 2017, ch. 26, art. 36(F)  
**partie 10**, 2008, ch. 2, art. 13; 2015, ch. 3, art. 22  
**partie 11**, 2001, ch. 34, art. 25(F); 2002, ch. 7, art. 106  
**partie 13**, DORS/2014-187, art. 1; 2015, ch. 3, art. 20, ch. 40, art. 2; 2017, ch. 26, art. 37(F) et 38  
**annexe 2**, 2002, ch. 7, art. 107(A); 2005, ch. 27, art. 17; 2008, ch. 2, art. 14; 2009, ch. 17, art. 8 et 9; DORS/2010-182, art. 1; 2013, ch. 28, art. 4; 2014, ch. 2, art. 51, ch. 35, art. 6; 2015, ch. 3, art. 21(F); 2017, ch. 26, art. 39(F)  
**partie I**, 2004, ch. 20, art. 2  
**annexe 4**, DORS/2004-116; 2013, ch. 28, art. 14  
**annexe 5**, 2013, ch. 28, art. 15  
dispositions de coordination, 2009, ch. 17, art. 12  
dispositions transitoires, 2009, ch. 17, art. 10 et 11

modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 70.1  
EEV, 2000, ch. 32,  
— art. 68 à 70.1 en vigueur à la sanction 20.10.2000;  
— a) les art. 1 à 16;  
b) l'art. 17, à l'exception des par. (1)*b*) et *c*);  
c) les art. 18 à 67;  
d) l'annexe 1, y compris le texte décrivant le parc national Aulavik du Canada à la partie 12 de cette annexe, à l'exception :  
(i) du texte décrivant le parc national Wapusk du Canada à la partie 4 de cette annexe,  
(ii) du texte décrivant le parc national du Gros-Morne du Canada à la partie 10 de cette annexe;  
e) les annexes 2 à 5  
en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29  
— l'al. 17(1)*b*) et le texte décrivant le parc national Wapusk du Canada à la partie 4 de l'annexe 1 en vigueur 26.03.2010 *voir* TR/2010-30  
— l'al. 17(1)*c*) et le texte décrivant le parc national du Gros-Morne du Canada à la partie 10 de l'annexe 1 en vigueur 01.10.2005 *voir* TR/2005-63  
EEV, 2001, ch. 34, art. 24 et 25 en vigueur à la sanction 18.12.2001; par. 24(1) réputé entré en vigueur 18.02.2001 *voir* par. 24(2)  
EEV, 2002, ch. 7, art. 106 et 107 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 18, art. 30 à 31.4 en vigueur à la sanction 13.06.2002  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 20 en vigueur 01.06.2004 *voir* TR/2004-56  
EEV, 2005, ch. 2, art. 7 en vigueur à la sanction 24.02.2005  
EEV, 2005, ch. 27, art. 17 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117  
EEV, 2008, ch. 2 (sanction : 14.02.2008), art. 13 et 14 en vigueur 10.07.2008 *voir* TR/2008-72  
EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 29 à 40 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91  
EEV, 2009, ch. 17, art. 2 à 6, par. 7(1) et art. 8 à 12 en vigueur à la sanction 18.06.2009; par. 7(2) en vigueur 18.06.2019  
EEV, 2012, ch. 19, art. 324 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
EEV, 2013, ch. 2 en vigueur à la sanction 27.03.2013  
EEV, 2013, ch. 28, art. 13 et 14 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 2 à 4 et 15 en vigueur 01.12.2013 *voir* TR/2013-124  
EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 50 et 51 en vigueur 01.04.2014 *voir* TR/2014-34.  
EEV, 2014, ch. 35, art. 2 à 6 et l'annexe en vigueur à la sanction 16.12.2014.  
EEV, 2015, ch. 3, art. 18 à 22 en vigueur à la sanction 26.02.2015.  
EEV, 2015, ch. 40 (sanction : 23.06.2015), art. 1 et 2 en vigueur 01.09.2015 *voir* art. 3.  
EEV, 2017, ch. 10, art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 19.06.2017.

## P

Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2000, ch. 32 (suite)

EEV, 2017, ch. 26, art. 32 à 39 en vigueur à la sanction 12.12.2017.

**Parlement du Canada, Loi sur le**  
**— L.R. (1985), ch. P-1**  
*(Parliament of Canada Act)*

**Le ministre d'État et leader du gouvernement à la**  
**Chambre des communes (TR/2002-39)**

**art. 14**, abrogé, 2004, ch. 7, art. 1  
**art. 15**, abrogé, 2004, ch. 7, art. 1  
**art. 19.1**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1  
**art. 19.2**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1  
**art. 19.3**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1  
**art. 19.4**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1  
**art. 19.5**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1  
**art. 19.6**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1  
**art. 19.7**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1  
**art. 19.8**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1  
**art. 19.9**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1  
**art. 20.1**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2  
**art. 20.2**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2; 2006, ch. 9, art. 112  
**art. 20.3**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2  
**art. 20.4**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2  
**art. 20.5**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2; 2006, ch. 9, art. 26  
**art. 20.6**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2  
**art. 20.7**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2  
**art. 28**, 2000, ch. 9, art. 561  
**art. 29**, 2000, ch. 9, art. 562  
**art. 30**, 2000, ch. 9, art. 563  
**art. 31**, 1996, ch. 35, art. 87.1; 2000, ch. 9, art. 564(F)  
**art. 33**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 2005, ch. 16, art. 1; 2017, ch. 15, art. 42  
**art. 34**, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3  
**art. 35**, 2004, ch. 7, art. 3  
**art. 36**, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3  
**art. 37**, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3  
**art. 38**, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3  
**art. 39**, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3  
**art. 40**, 2000, ch. 12, art. 210; abrogé, 2004, ch. 7, art. 3  
**art. 41**, 2003, ch. 22, al. 224z.65)(A)  
**art. 41.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99  
**art. 41.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99  
**art. 41.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99  
**art. 41.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99  
**art. 41.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99  
**art. 45**, abrogé, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 46**, 2005, ch. 16, art. 2; 2013, ch. 33, art. 225  
**art. 48**, abrogé, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30  
**art. 49.1**, ajouté, 2015, ch. 37, art. 4  
**art. 49.2**, ajouté, 2015, ch. 37, art. 4  
**art. 49.3**, ajouté, 2015, ch. 37, art. 4  
**art. 49.4**, ajouté, 2015, ch. 37, art. 4  
**art. 49.5**, ajouté, 2015, ch. 37, art. 4  
**art. 49.6**, ajouté, 2015, ch. 37, art. 4  
**art. 49.7**, ajouté, 2015, ch. 37, art. 4

**art. 49.8**, ajouté, 2015, ch. 37, art. 4  
**art. 50**, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2; 1997, ch. 32, art. 1; 2017, ch. 20, art. 122  
**art. 51**, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2  
**art. 51.1**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 123  
**art. 52**, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2; 1997, ch. 32, art. 2  
**art. 52.1**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2  
**art. 52.2**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2; 2017, ch. 20, art. 124  
**art. 52.3**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2  
**art. 52.4**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2  
**art. 52.5**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2; 2017, ch. 20, art. 125  
**art. 52.6**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2  
**art. 52.7**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2  
**art. 52.8**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2  
**art. 52.9**, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2  
**art. 53**, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2  
**art. 53.1**, ajouté, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, 1991, ch. 20, art. 2  
**art. 54**, 1991, ch. 20, art. 2  
**partie IV :**  
**art. 54.1**, ajouté, 2001, ch. 20, art. 1  
**art. 55**, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 30, art. 23; 1993, ch. 13, art. 11; 1994, ch. 18, art. 10; 1998, ch. 23, art. 1; 2001, ch. 20, art. 2  
**art. 55.1**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 4  
**art. 56**, 2005, ch. 16, art. 4  
**art. 57**, 2001, ch. 20, art. 3  
**art. 58**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 (ann. II, n° 3)  
**art. 60**, 1998, ch. 23, art. 2; 2001, ch. 20, art. 4; 2003, ch. 16, art. 10  
**art. 61**, 1998, ch. 23, art. 3; 2001, ch. 20, art. 4  
**art. 62**, 1998, ch. 23, art. 4; 2001, ch. 20, art. 4  
**art. 62.1**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 6  
**art. 62.2**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 6  
**art. 62.3**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 6; 2017, ch. 15, art. 43  
**art. 63**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 119; 2000, ch. 9, art. 565; 2001, ch. 20, art. 5  
**art. 64**, abrogé, 2001, ch. 20, art. 6  
**art. 65**, 2001, ch. 20, art. 7  
**art. 66.1**, ajouté, 1998, ch. 23, art. 5; abrogé, 2001, ch. 20, art. 8  
**art. 67**, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 30, art. 24; 2001, ch. 20, art. 9; 2003, ch. 16, art. 11; 2005, ch. 16, art. 7  
**art. 67.1**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 7; 2005, ch. 16, par. 21(3); 2013, ch. 40, al. 237(1)m); 2017, ch. 15, art. 44  
**art. 68**, abrogé, 2001, ch. 20, art. 9  
**art. 69**, 2005, ch. 16, art. 8  
**art. 70**, 1998, ch. 23, art. 6; 2000, ch. 27, art. 1; 2001, ch. 20, art. 10; 2005, ch. 16, art. 9  
**art. 71**, 1998, ch. 23, art. 7; 2000, ch. 27, art. 2  
**art. 71.1**, ajouté, 2001, ch. 20, art. 11; 2003, ch. 16, art. 12; 2005, ch. 16, art. 10  
**art. 71.2**, ajouté, 2004, ch. 18, art. 1  
**art. 72**, 1998, ch. 23, art. 8; 2001, ch. 20, art. 12  
**partie V :**

## P

## Parlement du Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-1 (suite)

- art. 72.01**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.02**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; 2006, ch. 9, art. 113, abrogé, art. 27
- art. 72.03**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.04**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.05**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.06**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.061**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.062**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.07**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.08**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.09**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.1**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.11**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.12**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 72.13**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
- art. 75**, 2006, ch. 9, art. 114; 2017, ch. 20, art. 126
- art. 75.1**, ajouté, 2001, ch. 36, art. 1; 2004, ch. 11, art. 35
- art. 78**, 2006, ch. 9, art. 115; 2017, ch. 20, art. 127
- art. 79**, 1996, ch. 16, al. 61(1)f)
- art. 79.01**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116; 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.11**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.12**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.13**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116; 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.21**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.22**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116; 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116 et 117; 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.41**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.42**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116; 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.501**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.51**, ajouté, 2015, ch. 36, art. 98; 2017, ch. 20, art. 128
- art. 79.52**, ajouté, 2015, ch. 36, art. 98
- art. 79.53**, ajouté, 2015, ch. 36, art. 98
- art. 79.54**, ajouté, 2015, ch. 36, art. 98
- art. 79.55**, ajouté, 2015, ch. 36, art. 98
- art. 79.56**, ajouté, 2015, ch. 36, art. 98
- art. 79.57**, ajouté, 2015, ch. 36, art. 98
- art. 79.58**, ajouté, 2015, ch. 36, art. 98
- art. 79.59**, ajouté, 2015, ch. 36, art. 98
- art. 80**, 2001, ch. 20, art. 13
- art. 81**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- art. 82**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- art. 83**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- art. 84**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- art. 85**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- art. 86**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- art. 86.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- art. 87**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- art. 88**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- art. 89**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- art. 90**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
- annexe**, 1991, ch. 20, art. 3
- modèle 3, 2017, ch. 20, art. 130
- disposition de coordination, 2005, ch. 16, par. 21(3)
- dispositions de coordination, 2006, ch. 9, art. 117
- dispositions générales, 2001, ch. 20, art. 30 — application
- dispositions générales, 2005, ch. 16, art. 3 et 5
- dispositions transitoires, voir L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3
- disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 3
- dispositions transitoires, 2015, ch. 36, art. 99 à 122
- dispositions transitoires, 2017, ch. 20, art. 131 (définitions) à 156
- EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192
- EEV, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 09.09.85
- EEV, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.12.86
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29, 30 en vigueur 04.02.88
- EEV, 1991, ch. 20 en vigueur 07.05.91 voir TR/91-67
- EEV, 1991, ch. 30 en vigueur 03.10.91 voir art. 25
- EEV, 1993, ch. 13, art. 11 est réputé entré en vigueur 01.01.93 voir par. 29(3)
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 119 en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1994, ch. 18, art. 10 en vigueur à la sanction 15.06.94
- EEV, 1996, ch. 16, art. 61 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 35, art. 87.1 en vigueur 26.04.97 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n<sup>o</sup> 17, p. 1310, 26.04.97 voir aussi l'art. 71.003 de la *Loi électorale du Canada*, édicté par le par. 21(1), et par. 94(2)
- EEV, 1997, ch. 32, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 27.11.97
- EEV, 1998, ch. 23, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 18.06.98
- EEV, 2000, ch. 9, art. 561 à 565 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n<sup>o</sup> 6, 01.09.2000
- EEV, 2000, ch. 12, art. 210 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 27, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 21.09.2000
- EEV, 2001, ch. 20, art. 13 et 30 en vigueur 15.06.2001 voir TR/2001-82; art. 2 et 5 à 10 en vigueur 01.01.2001 et art. 1, 3, 4, 11 et 12 en vigueur 12.07.2001 voir TR/2001-84
- EEV, 2001, ch. 36 en vigueur à la sanction 18.12.2001

## P

## Parlement du Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-1 (suite)

EEV, 2003, ch. 16, art. 10 à 12 en vigueur 28.07.2003 *voir* TR/2003-142 *voir aussi* 2004, ch. 16, art. 24.1; les al. 60g) et h) de la *Loi sur le Parlement du Canada*, édictés par le par. 10(2), sont réputés, malgré le décret C.P. 2003-1118 du 24.07.2003 portant le numéro d'enregistrement TR/2003-142, êtres entrés en vigueur le 01.01.2001 *voir* 2004, ch. 16, art. 24.1

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 7, art. 4 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52; art. 2 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-16; art. 1 et 3 en vigueur 01.06.2005 *voir* TR/2005-57

EEV, 2004, ch. 11, art. 35 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58

EEV, 2004, ch. 16, art. 24.1 en vigueur à la sanction 06.05.2004

EEV, 2004, ch. 18 est réputé entré en vigueur 01.01.2001 *voir* art. 2

EEV, 2005, ch. 16, art. 1 à 10 sont réputés entrés en vigueur 01.04.2004 *voir* art. 22; art. 21 en vigueur à la sanction 21.04.2005

EEV, 2006, ch. 9,  
— art. 112 à 117 en vigueur à la sanction 12.12.2006 (*Remarque* : la modification prévue par le par. 117(2) prend effet le 01.09.2007)  
— art. 3 et 26 à 28 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
— l'art. 99 en vigueur 09.07.2007 *voir* par. 108(6)

EEV, 2013, ch. 33, art. 225 en vigueur à la sanction 26.06.2013

EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)m) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

EEV, 2015, ch. 36, art. 98 à 122 en vigueur à la sanction 23.06.2015.

EEV, 2015, ch. 37 (sanction : 23.06.2015), art. 4 en vigueur 27.10.2015 *voir* art. 5 et TR/2015-76.

EEV, 2017, ch. 15 (sanction : 22.06.2017), art. 42 à 44 en vigueur 06.10.2017 *voir* TR/2017-63.

EEV, 2017, ch. 20, art. 122 à 125 et 130 en vigueur à la sanction 22.06.2017; art. 126 à 129 et 131 à 156 en vigueur 21.09.2017 *voir* TR/2017-53.

**Partage des prestations de retraite, Loi sur le**  
— 1992, ch. 46, ann. II  
(*Pension Benefits Division Act*)

- a)le ministre de la Défense nationale, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes* ou à la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*; (TR/94-122)
- b)le ministre des Approvisionnements et Services, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de la fonction publique*, à la *Loi*

*sur la pension spéciale du service diplomatique*, à la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs* ou à la *Loi sur le gouverneur général*, ou d'un régime de pension ou convention de retraite prévu à la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* ou à un régime spécial de pension ou un régime compensatoire institué en vertu de la *Loi sur les régimes de retraite particuliers*; (TR/94-122 *voir aussi* 1996, ch. 16, par. 60(2))

c)le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* ou à la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada* (TR/94-122 *voir aussi* 2005, ch. 10, art. 34)

art. 2, 2000, ch. 12, art. 243  
art. 4, 2000, ch. 12, art. 244, al. 249a) à c), 250a)(A), 251a)(A)  
art. 5, 2000, ch. 12, al. 249d), 251b)(A)  
art. 6, 2000, ch. 12, al. 251c)(A)  
art. 7, 2000, ch. 12, al. 251d)(A), e)(A)  
art. 8, 2000, ch. 12, art. 245, al. 249e), f), 250,b)(A), 251/f)(A), g)(A), art. 252(F), 253(F)  
art. 10, 2000, ch. 12, art. 246  
art. 12, 2000, ch. 12, al. 249g)  
art. 13, 2000, ch. 12, art. 247  
art. 14, 2001, ch. 34, art. 64  
art. 16, 2000, ch. 12, art. 248, al. 249h); 2001, ch. 34, art. 65  
EEV, 1992, ch. 46, art. 107 (annexe II) en vigueur 30.09.94 *voir* TR/94-121  
EEV, 2000, ch. 12, art. 248 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 243 à 247 et 249 à 253 en vigueur 01.09.2003 *voir* TR/2003-147  
EEV, 2001, ch. 34, art. 64 et 65 en vigueur à la sanction 18.12.2001

**Partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson, Loi sur le**  
— 1980-81-82-83, ch. 38

(*Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1980-81-82-83, ch. 38 en vigueur 18.09.80

**Participation publique au capital d'Air Canada, Loi sur la**

— L.R. (1985), ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.)  
(*Air Canada Public Participation Act*)

**Le ministre des Transports (TR/2016-8)**



## P

Participation publique au capital d'Air Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)

**Titre intégral**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 2**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F); 1996, ch. 10, art. 206  
**art. 5**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 6**, 1993, ch. 34, art. 3; 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F); 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 1; 2000, ch. 15, art. 17; 2001, ch. 35, art. 1; 2009, ch. 2, art. 469; 2016, ch. 8, art. 1  
**art. 9**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 10**, 2000, ch. 15, art. 18  
**art. 10.1**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 19; 2007, ch. 19, art. 59  
**art. 11**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 14**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
dispositions de coordination, 2016, ch. 8, art. 3  
dispositions générales, 2016, ch. 8, art. 2 (malgré les art. 173 à 176 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, les administrateurs de la Société peuvent modifier les statuts de celle-ci conformément aux modifications prévues à 2016, ch. 8)  
disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
dispositions transitoires, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11, 12  
dispositions transitoires, 2000, ch. 15, art. 9 et 10  
disposition transitoire, 2001, ch. 35, art. 2  
disposition transitoire, 2009, ch. 2, art. 470  
EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur *sauf* art. 13 *voir* art. 15; art. 13 en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201  
EEV, DORS/89-98 (CP 1989-516 du 23.03.1989), abrogé 09.03.2016 *voir* TR/2016-8.  
EEV, 1993, ch. 34, art. 3 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 1 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5  
EEV, 1996, ch. 10, art. 206 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
EEV, 2000, ch. 15, art. 9, 10 et 17 à 19 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-59  
EEV, 2001, ch. 35 en vigueur 02.02.2002 *voir* TR/2002-40  
EEV, 2007, ch. 19, art. 59 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 469 et 470 entrent en vigueur à la date fixée par décret pris sur la recommandation du ministre des Finances *voir* art. 471 — Non en vigueur  
EEV, DORS/2016-8, CP 2016-62 du 16.02.2016.  
EEV, 2016, ch. 8, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 22.06.2016.

**Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la — 1991, ch. 10**  
*(Petro-Canada Public Participation Act)*

**Le ministre des Finances (TR/93-174); le ministre des Finances (par. 14(2) et 21(1)) (TR/91-112)**

**art. 2**, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
**art. 4**, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
**art. 8**, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)

**art. 9**, 1993, ch. 34, art. 101; 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 2; 2001, ch. 18, art. 2  
**art. 14**, 1994, ch. 41, al. 37(1)u)  
**art. 21**, 1994, ch. 41, al. 37(1)u)  
disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
dispositions transitoires, 1991, ch. 10, art. 16 et 17  
EEV, 1991, ch. 10 en vigueur à la sanction 01.02.91 *sauf* — par. 14(1) et art. 15, ainsi que l'art. 20 relativement à tous les articles de l'annexe sauf l'art. 4, en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17;  
— art. 17 en vigueur 29.11.91 *voir* TR/91-162;  
— par. 18(1) et art. 4 de l'annexe, édictée par l'art. 20, abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1993, ch. 34, art. 101 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 24, art. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 2 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5  
EEV, 2001, ch. 18, art. 2 en vigueur à la sanction 14.06.2001

**Parts de prise du Canada, 1950 — 1950, ch. 25**  
*(Canada Prize Act, 1950)*

**Pêche dans les Grands lacs, Loi sur la convention en matière de — L.R. (1985), ch. F-17**  
*(Fisheries Convention Act, Great Lakes)*

**Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 33)**

**art. 6**, 1990, ch. 44, par. 18(2); 2001, ch. 26, art. 303  
EEV, 1990, ch. 44, par. 18(2) en vigueur 04.02.91 *voir* TR/91-18  
EEV, 2001, ch. 26, art. 303 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

**Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14**  
*(Fisheries Act)*

**Le ministre des Pêches et des Océans; le ministre de l'Environnement pour l'exécution et le contrôle d'application des par. 36(3) à (6) (TR/2014-21) mais voir les exceptions aux art. 2 et 3 du décret)**

**art. 2**, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 5; 1991, ch. 1, art. 1; 2012, ch. 19, art. 133, ch. 31, art. 175  
**art. 2.1**, ajouté, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, art. 6  
**art. 4.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 134  
**art. 4.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 134

## P

Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14 (suite)

- art. 4.3**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 134  
**art. 4.4**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 134  
**art. 5**, 1991, ch. 1, art. 2; 2000, ch. 7, art. 22; 2008, ch. 32, art. 28; 2009, ch. 18, art. 21; 2013, ch. 25, art. 21; 2014, ch. 11, art. 22  
**art. 6**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 2; ajouté, 2012, ch. 19, art. 135  
**art. 6.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 135  
**art. 9**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 95  
**art. 10**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3, ajouté, 2012, ch. 19, art. 411  
**art. 11**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 12**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 13**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 14**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 15**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 16**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 17**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 4  
**art. 19**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 5  
**art. 20**, 2012, ch. 19, art. 136, ch. 31, art. 176  
**art. 21**, 2012, ch. 19, art. 136  
**art. 22**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 136  
**art. 25**, 1991, ch. 1, art. 6  
**art. 26**, 1991, ch. 1, art. 7; abrogé, 2012, ch. 19, art. 137  
**art. 27**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 137  
**art. 29**, 2012, ch. 31, art. 173  
**art. 30**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 138  
**art. 32**, 2012, ch. 19, par. 136(1), abrogé par. 136(2)  
**art. 33**, 1991, ch. 1, art. 8  
**art. 33.1**, ajouté, 2000, ch. 7, art. 23  
**art. 34**, 2012, ch. 19, art. 141  
**art. 35**, 2012, ch. 19, art. 142  
**art. 36**, 2012, ch. 19, art. 143  
**art. 37**, 2012, ch. 19, art. 144  
**art. 38**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34; 2001, ch. 26, art. 300; 2012, ch. 19, art. 145  
**art. 39**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 9; ajouté, 2012, ch. 19, art. 146  
**art. 40**, 1991, ch. 1, art. 10; 2012, ch. 19, art. 147, ch. 31, art. 174  
**art. 41**, 1991, ch. 1, art. 11  
**art. 42**, 2001, ch. 26, art. 301  
**art. 42.1**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 11.1; 2012, ch. 19, art. 148  
**art. 43**, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, 7; 1991, ch. 1, art. 12; 2012, ch. 19, art. 149  
**art. 43.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 150  
**art. 43.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 150  
**art. 49**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 13  
**art. 49.1**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 14  
**art. 51**, 1991, ch. 1, art. 15  
**art. 58**, 1999, ch. 31, art. 123(F)  
**art. 59**, 1999, ch. 31, art. 124(F)  
**art. 61**, 1991, ch. 1, art. 18  
**art. 62**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 5; 1991, ch. 1, art. 18  
**art. 63**, 1991, ch. 1, art. 18; 2012, ch. 19, art. 151  
**art. 64**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 18  
**art. 65**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 18  
**art. 66**, 1991, ch. 1, art. 19; abrogé, 2012, ch. 19, art. 152  
**art. 67**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 152  
**art. 68**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 20  
**art. 69**, 1991, ch. 1, art. 21; 2012, ch. 19, art. 153  
**art. 70**, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 71**, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 71.1**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 72**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 96; 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 73**, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 73.1**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 73.2**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 74**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 10; 1990, ch. 16, art. 10, ch. 17, art. 20; 1992, ch. 51, art. 50; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 61, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14; 1998, ch. 30, al. 14g); 1999, ch. 3, art. 65; 2002, ch. 7, art. 173; 2015, ch. 3, art. 97  
**art. 75**, 1991, ch. 1, art. 22  
**art. 76**, 1991, ch. 1, art. 23  
**art. 77**, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78**, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.1**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.2**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.3**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.4**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.5**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.6**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79**, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.1**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 97; 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.2**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.3**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24; 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 5  
**art. 79.4**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.5**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.6**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.7**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 3  
**art. 81**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann. n° 3; abrogé, 1991, ch. 1, art. 25  
**art. 82**, 1991, ch. 1, art. 26; 2012, ch. 19, art. 154  
**art. 86**, 1991, ch. 1, art. 27  
**art. 88**, 2001, ch. 26, art. 302  
**art. 89**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 155  
**art. 90**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 155  
**art. 91**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 155  
dispositions de coordination, 2008, ch. 32, par. 32(4) et (5)  
dispositions générales, abrogation de l'art. 4 du ch. 35, (1<sup>er</sup> suppl.) voir art. 8  
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
dispositions générales, 2012, ch. 19, art. 132(F) et 140  
dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
dispositions transitoires, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24  
dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45  
disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
disposition transitoire, 2012, ch. 31, art. 177

## P

### Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14 (suite)

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34, 35, 95, 96 et 97 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188

EEV, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 à 4 en vigueur 28.06.85 et art. 5-8 en vigueur 01.01.87 *voir* art. 9

EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206

EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175

EEV, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135

EEV, 1990, ch. 16 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90

EEV, 1990, ch. 17 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

EEV, 1991, ch. 1 en vigueur à la sanction 17.01.91

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 3 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur

EEV, 1992, ch. 51, art. 50 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11

EEV, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 5 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79

EEV, 1998, ch. 30, al. 14g) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 14 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 65 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92

EEV, 1999, ch. 31, art. 123 et 124 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 7, art. 22 et 23 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38

EEV, 2001, ch. 26, art. 300 à 302 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

EEV, 2002, ch. 7, art. 173 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2008, ch. 32, art. 32 en vigueur à la sanction 26.06.2008; art. 28 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147

EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 21 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108

EEV, 2012, ch. 19, par. 133(2), art. 134, par. 139(1), 142(1), art. 143, par. 144(1), 145(1), art. 146, par. 147(6) et (8), 149(1), (3) et (4), art. 150, 151, 154, 155 et 411 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 132, par. 133(1), (3) et (4), art. 135 à 138, par. 139(2), art. 140, 141, par. 142(2) à (4), 144(2) à (6), 145(2) à (4), et 147(1) à (5), (7), (9) et (10), art. 148, par. 149(2) et (5) et art. 152 et 153 en vigueur 25.11.2013 *voir* TR/2013-116.

EEV, 2012, ch. 31, art. 175 à 177 en vigueur à la sanction 14.12.2012;

— art. 173 et 174 en vigueur 25.11.2013 *voir* TR/2013-116 et art. 178.

EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 21 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 25 – Non en vigueur

EEV, 2014, ch. 11 (sanction : 19.06.2014), art. 22 en vigueur 05.04.2016 *voir* TR/2016-4.

EEV, 2015, ch. 3, art. 97 en vigueur à la sanction 26.02.2015.

### Peines à rabais en cas de meurtres multiples, Loi protégeant les Canadiens en mettant fin aux *voir* Code criminel — 2011, ch. 5

*(Protecting Canadians by Ending Sentence Discounts for Multiple Murders Act)*

### Pénalités administratives en matière d'environnement, Loi sur les — 2009, ch. 14, art. 126

*(Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act)*

### Le ministre de l'Environnement et le ministre responsable de l'Agence Parcs Canada (art. 2)

**art. 2**, 2012, ch. 19, art. 53; 2015, ch. 10, art. 61

**art. 5**, 2012, ch. 19, art. 54

disposition générale, 2009, ch. 14, art. 126 (art. 29) (admissibilité de documents)

EEV, 2009, ch. 14, art. 126 (sanction : 18.06.2009), en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 53 et 54 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-56

EEV, 2015, ch. 10 (sanction : 23.04.2015), art. 61 en vigueur 15.05.2015 *voir* TR/2015-37.

### Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36

*(Public Service Superannuation Act)*

### Le président du Conseil du Trésor

**Titre intégral**, 2003, ch. 22, art. 209

**art. 3**, 1992, ch. 46, art. 1; 1996, ch. 18, art. 21; 1999, ch. 34, art. 53; 2003, ch. 22, art. 210(A) et al. 225z.19)(A); 2004, ch. 7, art. 36 et par. 41(3)(A); 2006, ch. 4, art. 204, ch. 9, art. 33; 2012, ch. 31, art. 475; 2015, ch. 36, art. 137; 2017, ch. 20, art. 172

**art. 4**, 1999, ch. 34, art. 54; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

**art. 5**, 1992, ch. 46, art. 2; 1999, ch. 34, art. 55; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 476

**art. 5.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 56; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

**art. 5.2**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 57

**art. 5.3**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 58; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

**art. 5.4**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3

**art. 5.5**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

## P

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

- art. 6**, 1992, ch. 46, art. 4; 1996, ch. 18, art. 22; 1999, ch. 34, art. 59; 2003, ch. 22, al. 224z.74)(A) et 225z.19)(A), ch. 26, art. 48; 2012, ch. 31, art. 477
- art. 7**, 1992, ch. 46, art. 5; 1996, ch. 18, art. 23; 1999, ch. 34, art. 60; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 478
- art. 8**, 1992, ch. 46, art. 6; 1999, ch. 34, art. 61; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 49
- art. 8.1**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 24
- art. 10**, 1992, ch. 46, art. 7; 1996, ch. 18, art. 25; 1999, ch. 34, art. 62; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 479
- art. 11**, 1992, ch. 46, art. 8; 1996, ch. 18, art. 26; 1999, ch. 34, art. 15, ch. 34, art. 63; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2006, ch. 4, art. 205; 2012, ch. 31, art. 480
- art. 12**, 1989, ch. 6, art. 2; 1992, ch. 46, art. 9; 1996, ch. 18, art. 28; 1999, ch. 34, art. 64; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 50; 2012, ch. 31, art. 482
- art. 12.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 483
- art. 13**, 1996, ch. 18, art. 30; 1999, ch. 34, art. 65; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 485
- art. 13.001**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 486
- art. 13.01**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 51; 2003, ch. 26, par. 70(4)(A)
- art. 13.02**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31
- art. 13.03**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31; 1999, ch. 34, art. 66
- art. 13.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 10; 1999, ch. 34, art. 67, 2000, ch. 12, art. 275; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 14**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 11
- art. 16**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 17**, 1999, ch. 34, art. 68; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 19**, 1999, ch. 34, art. 69; 2012, ch. 31, art. 487
- art. 20**, 1999, ch. 34, art. 70; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 21**, 1999, ch. 34, art. 71; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 22**, 1999, ch. 34, art. 72; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 23**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 24.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12
- art. 24.2**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 1999, ch. 34, art. 73; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 488
- art. 24.3**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 2012, ch. 31, art. 488
- art. 24.4**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 1999, ch. 34, art. 74; 2012, ch. 31, art. 489
- art. 24.5**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 2012, ch. 31, art. 490
- art. 24.6**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 490
- art. 25**, 1989, ch. 6, art. 3; 1992, ch. 46, art. 13; 1999, ch. 34, art. 75; 2012, ch. 31, art. 491
- art. 26**, 1989, ch. 6, art. 4; 1992, ch. 46, art. 14; 1999, ch. 34, art. 76; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 492
- art. 26.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 5; abrogé, 1999, ch. 34, art. 77
- art. 27**, 1999, ch. 34, art. 78; 2012, ch. 31, art. 493
- art. 28**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 494
- art. 29**, 1992, ch. 46, art. 15; 1999, ch. 34, art. 79; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 495
- art. 30**, 1999, ch. 34, art. 80; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 31**, 1992, ch. 46, art. 16; 1999, ch. 34, art. 81; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 32**, 1992, ch. 46, art. 17; 1999, ch. 34, art. 82; 2000, ch. 12, art. 276
- art. 33**, 1992, ch. 46, art. 17
- art. 34**, abrogé, 1999, ch. 34, art. 83
- art. 35**, 1992, ch. 46, art. 18; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 36**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 37**, 1999, ch. 34, art. 84
- art. 38**, 1999, ch. 34, art. 85; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 39**, 1999, ch. 34, art. 86; 2012, ch. 31, art. 496
- art. 40**, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n<sup>o</sup> 4; 1992, ch. 46, art. 19; 1996, ch. 18, art. 32; 1999, ch. 34, art. 87; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 40.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 20; 1996, ch. 18, art. 33; 1999, ch. 34, art. 88; 2001, ch. 34, art. 79; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2008, ch. 28, art. 157
- art. 40.2**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 33; 1999, ch. 34, art. 89; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 497
- art. 40.3**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 33
- art. 41**, 1999, ch. 34, art. 90
- art. 42**, 1989, ch. 6, art. 6; 1992, ch. 46, art. 21; 1994, ch. 26, art. 60; 1996, ch. 18, art. 34; 1999, ch. 34, art. 91; 2001, ch. 34, art. 80; 2003, ch. 22, art. 211(A) et al. 225z.19)(A); 2008, ch. 28, art. 158; 2012, ch. 31, art. 498
- art. 42.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 22; 1996, ch. 18, art. 35; 1999, ch. 34, art. 92; 2000, ch. 12, art. 277; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 52; 2012, ch. 31, art. 499
- art. 43**, 1999, ch. 34, art. 93
- art. 44**, 1992, ch. 46, art. 23; 1999, ch. 34, art. 95
- art. 44.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96
- art. 44.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96
- art. 44.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96
- art. 44.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96
- art. 44.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96
- art. 45**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1999, ch. 34, art. 97
- art. 46**, 1992, ch. 46, art. 24; 1999, ch. 34, art. 97
- partie I.1**, ajoutée, 1999, ch. 34, art. 97
- art. 46.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97
- art. 46.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97
- art. 46.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97; 2012, ch. 31, art. 500
- art. 46.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97
- art. 46.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97
- art. 46.6**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97
- art. 47**, 1992, ch. 46, art. 25; 1996, ch. 16, art. 51; 1999, ch. 34, art. 98; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 47.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 99
- art. 48**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 49**, 1999, ch. 34, art. 100
- art. 50**, 1999, ch. 34, art. 100; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 51**, 1996, ch. 18, art. 36; 1999, ch. 34, art. 101; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 53
- art. 52**, 1992, ch. 46, art. 26; 1999, ch. 34, art. 102; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 53**, 1992, ch. 46, art. 26; 1996, ch. 18, art. 37; 1999, ch. 34, art. 103; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 54**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 55**, 1999, ch. 34, art. 104
- art. 56**, 1992, ch. 46, art. 27; 1999, ch. 34, art. 105; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

## P

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

**art. 58**, 1992, ch. 46, art. 28  
**art. 59**, 1992, ch. 46, art. 28  
**art. 61**, 1992, ch. 46, art. 29; 1999, ch. 34, art. 106(A)  
**art. 62**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**partie III**, (art. 64 à 70), 1992, ch. 46, art. 30  
**art. 64**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 107  
**art. 65**, 1992, ch. 46, art. 30; abrogé, 1999, ch. 34, art. 108  
**art. 66**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 109  
**art. 67**, 1992, ch. 46, art. 30; abrogé, 1999, ch. 34, art. 110  
**art. 68**, 1992, ch. 46, art. 30  
**art. 69**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 111; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 54  
**art. 70**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 112  
**partie IV**, (art. 71), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 30  
**art. 71**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 113  
**art. 72**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 55  
**art. 73**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 159  
**art. 74**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 159  
**art. 75**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 160  
**art. 76**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 160  
**annexe I, partie I**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 6, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 4, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; DORS/87-222, DORS/87-223; L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1b) et art. 2, ann., n° 4; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., n° 9, ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1989, ch. 3, art. 49; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(1) et (2), ch. 13, art. 27; 1991, ch. 6, art. 26, ch. 10, al. 19(1e) et art. 20, ann., n° 7, ch. 16, art. 25, DORS/91-652, ch. 38, par. 31(1) et 39(1); 1992, ch. 1, art. 119, ch. 37, art. 80; 1993, ch. 1, art. 11, 22 et 44, ch. 31, art. 27, ch. 34, art. 107; 1994, ch. 26, art. 61; 1995, ch. 18, art. 95, ch. 29, art. 37; 1996, ch. 11, art. 85 et 86; 1997, ch. 6, art. 86, ch. 9, art. 119 et 120; 1998, ch. 31, art. 60, ch. 35, art. 126; 1999, ch. 17, art. 179; 2000, ch. 6, art. 49 et 50, DORS/2000-168, DORS/2000-246, ch. 23, art. 22, DORS/2000-287; 2001, ch. 9, art. 592; 2002, ch. 17, al. 14g); DORS/2003-234, 2003, ch. 22, art. 250, 259 et 260, ch. 23, art. 83 (*Remarque* : art. 83 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52); DORS/2004-14, 2004, ch. 2, art. 77; 2005, ch. 30, partie 13, art. 92, ch. 38, art. 128 et al. 138r); 2008, ch. 9, art. 13, ch. 22, art. 51; 2009, ch. 31, art. 62; 2010, ch. 7, art. 12; ch. 12, art. 2148.1; DORS/2012-59, ch. 19, art. 503, 591 et 750; 2013, ch. 38, art. 19 et 20, ch. 40, art. 461; DORS/2014-188, art. 1, 2014, ch. 39, art. 167, 168 et 380; 2017, ch. 20, art. 449  
**annexe I, partie II**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 6, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 310; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 36(2), ann., n° 5; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 128, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 37; 1994, ch. 13, art. 11; 1995, ch. 18, art. 96 et 97; 1996, ch. 10, art. 257 et 258, ch. 16, art. 52; 1998, ch. 9, art. 50; 1999, ch. 34, art. 114; 2001, ch. 34, art. 81; 2002, ch. 7, art. 232; 2003, ch. 22, art. 212(A), 213; 2005, ch. 26, art. 25; 2013, ch. 40, art. 462 et 463; 2017, ch. 9, al. 57(2)a)

**annexe I, partie III**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; DORS/87-223, DORS/87-224; L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 311; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(2); 1989, ch. 3, art. 50; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(3) et (4); 1991, ch. 10, art. 20, ann., n° 8, ch. 38, par. 31(2) et 39(2); 1992, ch. 1, art. 120; 1993, ch. 34, art. 108; 1994, ch. 26, art. 62; 1996, ch. 16, art. 53; 1999, ch. 34, art. 114; DORS/2000-168; DORS/2000-246; 2001, ch. 22, art. 20 et 21, ch. 33, art. 27 et 28; DORS/2003-234, 2003, ch. 22, art. 214(A); DORS/2004-14  
**annexe II**, 1992, ch. 46, art. 31  
disposition de coordination, 2003, ch. 26, par. 70(4)  
dispositions de coordination, 2004, ch. 7, art. 41  
dispositions générales, 1991, ch. 10, par. 19(2)  
dispositions générales, 1996, ch. 18, art. 27 et 29  
disposition générale, 1999, ch. 34, art. 94  
dispositions générales, 2012, ch. 31, art. 481 et 484  
dispositions générales, 2014, ch. 39, art. 387, 388, 390 et 392 à 396 (transfert de la pension de certains employés)  
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33 à 35  
disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108  
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229  
disposition transitoire, 2012, ch. 31, art. 501 (règlements peuvent avoir un effet rétroactif)  
terminologie, 2017, ch. 9, al. 57(2)a)  
EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151  
EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85  
EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213  
EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/89-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69  
EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109  
(*Remarque* : par. 54(2) et (3) en vigueur dès l'abrogation du par. 60(1) voir par. 54(2) et (3). Par. 60(1) abrogé 01.09.91 voir TR/91-111)  
EEV, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41 en vigueur 01.01.87 voir art. 46  
EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63 voir aussi l'entrée en vigueur de la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada*, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148  
EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  
EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39 (Ann., n° 6) en vigueur 01.08.87 voir TR/87-183  
EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 310 et 311 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 04.02.88  
EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84  
EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231

## P

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
- EEV, L.R., ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32 en vigueur 30.09.88
- EEV, 1989, ch. 3, art. 49 et 50 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1990, ch. 3, en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86
- EEV, 1990, ch. 13, art. 27 en vigueur 14.12.90 voir TR/91-5
- EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 voir TR/91-117
- EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 7 et 8 en vigueur 05.02.2001 voir TR/2001-17
- EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 voir TR/91-158
- EEV, 1991, ch. 38, art. 31 en vigueur 26.11.91 voir TR/91-161; art. 39 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-153
- EEV, 1992, ch. 1, art. 119 et 120 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 37, art. 80 en vigueur 22.12.94 voir TR/95-3
- EEV, 1992, ch. 46,
- par. 1(1), 6(4), art. 7, 9, 13, 17, 19 à 21, al. 42.1(1)v) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22, art. 24, la partie IV de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par l'art. 30 et art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;
  - par. 1(2) et 2(2), par. 5.1(1) et art. 5.2 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 3, par. 4(1), 5(1) et (3) et 6(1) et (3) et al. 42.1(1)b), c), i) et u) et par. 42.1(2) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 04.07.94 voir TR/94-84
  - par. 2(1) et (3), par. 5.1(2) et (3) et les art. 5.3 à 5.5 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 3, les par. 4(2) et 5(2) et les al. 42.1(1)d) à h) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 09.09.93 voir TR/93-186;
  - par. 2(4) et 6(2) et art. 8, 11 et 18 de la Loi, al. 42.1(1)a) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 de la Loi en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146 mais malgré ce qui précède, par. 2(4) et 6(2) et art. 8, 11 et 18 de la Loi, al. 42.1(1)a) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 de la Loi sont réputés être entrés en vigueur 15.12.94 voir respectivement 2011, ch. 24, al. 184a) et b)
  - art. 12, 15 et 16 et al. 42.1(1)m) à s) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22, en vigueur 18.03.94 voir TR/94-32
  - art. 13.1 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 10, par. 26(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 14 et al. 42.1(1)j) à l) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 en vigueur 10.02.94 voir TR/94-23
  - art. 23 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 voir par. 109(2);
  - art. 25 à 29 et 31 en vigueur 05.10.92 voir TR/92-195;
  - la partie III (art. 64 à 70), édictée par l'art. 30, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);
  - al. 42.1(1)t), et w) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128
- EEV, 1993, ch. 1, art. 11 en vigueur 26.03.93 voir TR/93-34; art. 22 et 44 en vigueur 31.03.93 voir TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78 (ann. III, par. 128(1)) en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1993, ch. 31, art. 27 en vigueur 28.04.94 voir TR/94-59
- EEV, 1993, ch. 34, art. 107 et 108 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 13, art. 11 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 26, art. 60 à 62 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1995, ch. 18, art. 95 à 97 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 29, art. 37 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115
- EEV, 1996, ch. 10, art. 257 et 258 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 85 et 86 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 51 à 53 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 18, art. 21 à 38 en vigueur à la sanction 20.06.96 sauf par. 10(9) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par le par. 25(3) de la présente loi, entre en vigueur 01.01.97 voir par. 38(1); par. 40.3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 33 de la présente loi en vigueur 15.10.97 voir TR/97-124
- EEV, 1997, ch. 6, art. 86 en vigueur 01.04.97 voir TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 119 et 120 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42
- EEV, 1998, ch. 9, art. 50 en vigueur 30.06.98 voir TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 15, art. 37 en vigueur à la sanction 11.06.98 (Remarque : Malgré l'art. 79 de la *Loi sur le Nunavut*, l'ann. III, par. 128(2) édicté par le par. 37(1) est réputé être entré en vigueur le 26.11.1996 voir par. 37(2))
- EEV, 1998, ch. 31, art. 60 en vigueur 21.12.98 voir TR/99-4
- EEV, 1998, ch. 35, art. 126 en vigueur 01.09.99 voir TR/99-75
- EEV, 1999, ch. 17, art. 179 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 26, art. 15 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 34,
- par. 53(1), la définition « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), par. 53(3), art. 54, 61, par. 62(2), (4) et (5), 64(1) à (3), (5) et (6), 65(1) à (4), art. 66, 68, 70 à 72, 75 à 77, 80 à 84, 87 à 90, par. 91(3) à (5), (7) et (8), 92(2) à (6), art. 93 et 94, par. 95(2) et (3), art. 97 à 102, 104 à 106, 111 à 113 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99
  - la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), art. 55 à 60, par. 62(1) et (3), art. 63, par. 64(4), art. 67, 69, 73, 74, 78, 79, 85 et 86, par. 91(1), (2) et (6),

## P

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

par. 92(1), art. 107 à 110 en vigueur 01.01.2000 *voir* TR/99-138;  
 — par. 65(5) en vigueur 21.06.99 *voir* par. 230(1);  
 — par. 95(1) et art. 96 en vigueur 01.04.2000 *voir* TR/99-138;  
 — art. 103 en vigueur 01.10.99 *voir* par. 230(2);  
 — art. 114 en vigueur 01.10.2000 *voir* TR/99-138  
*Voir aussi* l'art. 231.  
 EEV, 2000, ch. 6, art. 50 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 49 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 276 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 275 et 277 en vigueur 01.01.2012 *voir* TR/2011-118  
 EEV, 2000, ch. 23, art. 22 en vigueur 01.12.2011 *voir* TR/2011-106  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 592 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
 EEV, 2001, ch. 22, art. 20 et 21 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2001, ch. 33, art. 27 et 28 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 79 à 81 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 232 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 14 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 250 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 259 et 260 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 209 à 214, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2003, ch. 23, art. 83 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (*Remarque* : art. 83 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)  
 EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 48 à 55 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-21  
 EEV, 2004, ch. 2, art. 77 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42  
 EEV, 2004, ch. 7, art. 41 en vigueur à la sanction 31.03.2004; art. 36 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52  
 EEV, 2005, ch. 26, art. 25 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 92 en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 128 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 204 et 205 en vigueur 01.01.2008 *voir* art. 207  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 33 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
 EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 13 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92  
 EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 51 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53

EEV, 2008, ch. 28, art. 157 à 159 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 160 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 164(1) – Non en vigueur  
 EEV, 2009, ch. 31, art. 62 en vigueur à la sanction 15.12.2009  
 EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 12 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 2148.1 *voir* 2014, ch. 39, art. 380 et par. 381(2) – Non en vigueur.  
 EEV, 2011, ch. 24, al. 184a) et b) en vigueur à la sanction 15.12.2011  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 503 en vigueur 27.07.2012 *voir* TR/2012-61; art. 591 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-36; art. 750 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75.  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 475 à 501 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 514(1).  
 EEV, 2013, ch. 38, art. 19 et 20 en vigueur à la sanction 12.12.2013.  
 EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 461 à 463 en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-84.  
 EEV, 2014, ch. 39 (sanction : 16.12.2014), art. 167 et 168 en vigueur 01.06.2015 *voir* TR/2015-36;  
 — art. 380 entre en vigueur à la date où Énergie atomique du Canada limitée dispose, notamment par vente, en vertu de l'al. 2141(1)j) de la *Loi sur l'emploi et la croissance économique* (2010, ch. 12), des titres de la société Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée, constituée le 30.05.2014 sous le régime de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*. Le ministre fait publier un avis de cette date dans la *Gazette du Canada* dans les plus brefs délais suivant la date de cette disposition *voir* 2014, ch. 39, par. 381(2) – Non en vigueur.  
 — art. 387, 388, 390 et 392 à 396 entrent en vigueur à la date publiée dans la *Gazette du Canada* par le Conseil du Trésor en vertu du par. 86(1) de la *Loi visant à accroître la responsabilité de la Gendarmerie royale du Canada* (2013, ch. 18) *voir* art. 401 – Non en vigueur.  
 EEV, 2015, ch. 36, art. 137 en vigueur à la sanction 23.06.2015.  
 EEV, 2017, ch. 9, al. 57(2)a) en vigueur à la sanction 19.06.2017  
 EEV, 2017, ch. 20 (sanction : 22.06.2017), art. 172 en vigueur 21.09.2017 *voir* TR/2017-53; art. 449 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 449 – Non en vigueur.

## P

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la**

— **L.R. (1985), ch. R-11**

(*Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*)

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)**

**art. 3**, 1992, ch. 46, art. 60; 1999, ch. 34, art. 169; 2003, ch. 22, al. 225z.21(A); 2005, ch. 10, al. 34(1)*t*; 2009, ch. 13, art. 2; 2012, ch. 31, art. 504  
**art. 4**, 1999, ch. 34, art. 170  
**art. 5**, 1992, ch. 46, art. 61; 1999, ch. 34, art. 171; 2012, ch. 31, art. 505  
**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 62; 1999, ch. 34, art. 172 (*Remarque* : par. 172(3) a été abrogé avant son entrée en vigueur voir 2009, ch. 13, art. 15); 2003, ch. 22, art. 218(A), ch. 26, art. 44 et 56; 2012, ch. 31, art. 506  
**art. 6.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 63; 1999, ch. 34, art. 173  
**art. 7**, 1992, ch. 46, art. 64; 1999, ch. 34, art. 174; 2012, ch. 31, art. 507  
**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 65; 1999, ch. 34, art. 175  
**art. 8.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 66  
**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 67; 1999, ch. 34, art. 176; 2003, ch. 26, art. 57 (*Remarque* : par. 57(2) abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 13, art. 16)  
**art. 10**, 1992, ch. 46, art. 68; 1999, ch. 26, art. 16; 1999, ch. 34, art. 177; 2003, ch. 26, art. 58; 2006, ch. 4, art. 206; 2009, ch. 13, art. 4; 2012, ch. 31, art. 508  
**art. 11**, 1992, ch. 46, art. 69 (*Remarque* : par. 69(3) abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 13, art. 14); 1999, ch. 34, art. 178; 2003, ch. 26, art. 45; 2009, ch. 13, art. 5; 2014, ch. 39, art. 397  
**art. 12.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 179; 2003, ch. 26, art. 46  
**art. 12.2**, ajouté, 2009, ch. 13, art. 6  
**art. 12.3**, ajouté, 2009, ch. 13, art. 6  
**art. 13**, 1989, ch. 6, art. 25; 1992, ch. 46, art. 70; 1999, ch. 34, art. 180; 2003, ch. 26, art. 59  
**art. 14**, 1999, ch. 34, art. 181; 2003, ch. 26, art. 60  
**art. 14.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 71; 1999, ch. 34, art. 182; 2000, ch. 12, art. 288  
**art. 15**, 1999, ch. 34, art. 183  
**art. 15.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 183  
**art. 16**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 26  
**art. 17**, 1999, ch. 34, art. 184  
**art. 18**, 1992, ch. 46, art. 72; 1999, ch. 34, art. 185  
**art. 19**, 1989, ch. 6, art. 27; 1992, ch. 46, art. 73; 1999, ch. 34, art. 186  
**art. 19.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 28; abrogé, 1999, ch. 34, art. 187  
**art. 20**, 1992, ch. 46, art. 74; 1999, ch. 34, art. 188; 2000, ch. 12, art. 289  
**art. 21**, 1992, ch. 46, art. 74  
**art. 23**, 1999, ch. 34, art. 189; 2003, ch. 26, art. 61  
**art. 24**, 1999, ch. 34, art. 190; 2003, ch. 22, al. 225z.21(A); 2012, ch. 31, art. 509  
**art. 24.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 191; 2003, ch. 26, art. 47

**art. 25.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 75; 1999, ch. 34, art. 192; 2012, ch. 31, art. 510  
**art. 26**, 1989, ch. 6, art. 29; 1992, ch. 46, art. 76; 1999, ch. 34, art. 193; 2009, ch. 13, art. 7  
**art. 26.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 77; 1999, ch. 34, art. 194; 2000, ch. 12, art. 290; 2003, ch. 26, art. 62; 2009, ch. 13, art. 8; 2012, ch. 31, art. 511; 2014, ch. 39, art. 398  
**art. 27**, 1999, ch. 34, art. 195; 2012, ch. 31, art. 512  
**art. 28**, 1999, ch. 34, art. 196  
**art. 29**, 1992, ch. 46, art. 78; 1999, ch. 34, art. 198  
**art. 29.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199  
**art. 29.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199  
**art. 29.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199  
**art. 29.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199  
**art. 29.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199  
**art. 30**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1999, ch. 34, art. 200  
**art. 31**, 1992, ch. 46, art. 79; 1999, ch. 34, art. 200  
**art. 31.1**, ajouté, 2009, ch. 13, art. 9  
**art. 32**, 1998, ch. 11, par. 1(1)(F) et (2), 2000, ch. 34, art. 46; 2009, ch. 13, art. 10  
**art. 32.1**, ajouté, 1998, ch. 11, art. 2; 2000, ch. 34, art. 46; 2003, ch. 12, art. 4; 2003, ch. 27, art. 9(F); 2005, ch. 21, art. 109  
**art. 32.11**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4  
**art. 32.12**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)*t*)  
**art. 32.13**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)*t*)  
**art. 32.14**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)*t*)  
**art. 32.15**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4  
**art. 32.2**, ajouté, 1998, ch. 11, art. 2; 2000, ch. 34, art. 46  
**art. 33**, 1998, ch. 11, art. 3; 2000, ch. 34, al. 95c)(F)  
**art. 34**, 1998, ch. 11, art. 4; 2009, ch. 13, art. 11  
**partie III**, (art. 35 à 40), 1992, ch. 46, art. 80  
**art. 35**, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 201; 2014, ch. 39, art. 399  
**art. 36**, 1992, ch. 46, art. 80; abrogé, 1999, ch. 34, art. 202  
**art. 37**, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 203  
**art. 38**, 1992, ch. 46, art. 80  
**art. 39**, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 204; 2003, ch. 26, art. 63  
**art. 40**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 205  
**partie IV**, (art. 41), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 80  
**art. 41**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 206  
**art. 42**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 64  
**art. 43**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 161  
**art. 44**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 161  
**art. 45**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 162  
**art. 46**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 162  
disposition générale, 1999, ch. 34, art. 197  
dispositions générales, 2009, ch. 13, art. 1, 3 et 12 et 13 (Validation)  
dispositions générales, 2014, ch. 39, art. 387 à 396 (transfert de la pension de certains employés)  
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35  
disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108  
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229



## P

## Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-11 (suite)

- disposition transitoire, 2003, ch. 12, art. 6  
 disposition transitoire, 2003, ch. 26, art. 69  
 disposition transitoire, 2014, ch. 39, art. 400  
 EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213  
 EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89  
 EEV, 1992, ch. 46,  
 — art. 78 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 voir par 109(2);  
 — partie III (art. 35 à 40), édictée par l'art. 80, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);  
 — art. 60 et 67, par. 69(1) et (2), art. 72, 74 et 75, par. 76(2) à (4), al. 26.1(1)h de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'art. 77, art. 79, la partie IV (art. 41) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* édictée par l'art. 80 et art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;  
 — art. 71 et 73 et par 76(1), les al. 26.1(1)e) à g) et i) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictés par l'art. 77 en vigueur 06.05.94 voir TR/94-67;  
 — art. 61, 68 et 70 de la Loi et al. 26.1(1)a) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'art. 77 de la Loi en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146 mais malgré ce qui précède, art. 61, 68 et 70 et al. 26.1(1)a) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'art. 77 de la Loi sont réputés être entrés en vigueur 15.12.94 voir respectivement 2011, ch. 24, al. 184a) et d)  
 — art. 62 à 66, al. 26.1(1)b) à d) et par. 26.1(2) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictés par l'art. 77 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128;  
 — par. 69(3) abrogé avant son entrée en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, art. 14  
 EEV, 1998, ch. 11 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 16 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 1999, ch. 34,  
 — la déf. « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), par. 169(2), art. 170, 175, par. 176(1), (2) et (4), art. 180, 181, 183 à 189, 192, par. 193(2), par. 194(2) et (3), art. 196, 197, par. 198(2) et (3), art. 200, par. 201(2), art. 204 à 206 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;  
 — la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), art. 171, par. 172(1), art. 173, par. 174(1), art. 177, 182, 190, par. 193(1) et 194(1), art. 195, par. 201(1), art. 202 et 203 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;  
 — par. 198(1), art. 199 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;  
 — par. 176(3) en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138;  
 — art. 178 et 179 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-145  
 — divisions 6b)(ii)(M) et (N) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4), en vigueur 26.10.2006 voir TR/2006-116;  
 — par. 174(2) en vigueur 26.20.2006 voir TR/2006-116;  
 — par. 172(3) abrogé avant son entrée en vigueur voir 2009, ch. 13, art. 15;  
 — par. 172(2) et art. 191 en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17a);  
 — divisions 6b)(ii)(L), (O) et (P) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4) en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17b).  
 Voir aussi l'art. 231.  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 289 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 288 et 290 en vigueur 01.01.2012 voir TR/2011-118  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 46 et 95 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105  
 EEV, 2003, ch. 12, art. 4 et 6 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 218 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2003, ch. 26, art. 45, 56, 58 à 61, par. 62(2), art. 63, 64 et 69 en vigueur 03.05.2004 voir TR/2004-50; art. 44 en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17c); par. 57(2) abrogé avant son entrée en vigueur voir 2009, ch. 13, art. 16; art. 46, 47 et par. 57(1) et 62(1) en vigueur 01.09.2012 voir TR/2012-41  
 EEV, 2003, ch. 27, art. 9 en vigueur à la sanction 07.11.2003  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 voir TR/2005-29  
 EEV, 2005, ch. 21, art. 109 en vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-54  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 206 en vigueur 01.01.2008 voir art. 207  
 EEV, 2008, ch. 28, art. 161 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 162 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 164(1) – Non en vigueur  
 EEV, 2009, ch. 13, art. 1 à 16 en vigueur à la sanction 18.06.2009  
 EEV, 2011, ch. 24, al. 184a) et d) en vigueur à la sanction 15.12.2011  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 504 à 512 en vigueur 01.01.2013 voir par. 514(1)  
 EEV, 2014, ch. 39 (sanction : 16.12.2014), art. 387 à 400 entrent en vigueur à la date publiée dans la *Gazette du Canada* par le Conseil du Trésor en vertu du par. 86(1) de la *Loi visant à accroître la responsabilité de la Gendarmerie royale du Canada* voir art. 401 – Non en vigueur

## P

**Pension de retraite des Forces canadiennes,  
Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17**  
(*Canadian Forces Superannuation Act*)

**Le ministre de la Défense nationale**

**art. 2**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 1; 1992, ch. 46, art. 32; 1998, ch. 35, art. 107; 1999, ch. 34, art. 115; 2003, ch. 22, al. 225I)(A), ch. 26, art. 1; 2012, ch. 31, art. 464  
**art. 3.1**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 2  
**art. 4**, 1999, ch. 34, art. 116  
**art. 5**, 1992, ch. 46, art. 33; 1999, ch. 34, art. 117; 2003, ch. 26, art. 3; 2012, ch. 31, art. 465  
**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 34; 1999, ch. 34, art. 118 (*Remarque* : 1999, ch. 34, par. 118(2) abrogé par 2003, ch. 26, art. 38); 2003, ch. 22, art. 136(A), ch. 26, art. 4; 2012, ch. 31, art. 466  
**art. 6.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 35; 1999, ch. 34, art. 119; abrogé, 2003, ch. 26, art. 5  
**art. 7**, 1992, ch. 46, art. 36; 1999, ch. 34, art. 120 (*Remarque* : 1999, ch. 34, par. 120(3) abrogé par 2003, ch. 26, art. 39); 2003, ch. 26, art. 5; 2012, ch. 31, art. 467  
**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 37; 2003, ch. 26, art. 5  
**art. 8.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 121; abrogé, 2003, ch. 26, art. 5  
**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 38; 1999, ch. 34, art. 122; 2003, ch. 26, art. 5; 2012, ch. 31, art. 468  
**art. 9.1**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5  
**art. 9.2**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5  
**art. 9.3**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5  
**art. 10**, 1999, ch. 34, art. 123; 2003, ch. 26, art. 7  
**art. 11**, 1999, ch. 34, art. 124; 2003, ch. 26, art. 8  
**art. 12**, 2003, ch. 26, art. 9  
**art. 13**, 1999, ch. 34, art. 125; 2003, ch. 26, art. 10  
**art. 14**, 1992, ch. 46, art. 39; 1999, ch. 34, art. 126; abrogé, 2003, ch. 26, art. 11  
**art. 15**, 1992, ch. 46, art. 40; 1999, ch. 26, art. 14, ch. 34, art. 127; 2003, ch. 26, art. 13; 2006, ch. 4, art. 203; 2012, ch. 31, art. 469  
**art. 16**, 1999, ch. 34, art. 128 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 128 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 17**, 1999, ch. 34, art. 129 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 129 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 18**, 1999, ch. 34, art. 130 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 130 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 19**, 1999, ch. 34, art. 131 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 131 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 20**, 1999, ch. 34, art. 131 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 131 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 21**, 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 22**, 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 23**, 2003, ch. 26, art. 14

**art. 24**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 24.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 132 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 132 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); abrogé, 2003, ch. 26, art. 40  
**art. 25**, 1989, ch. 6, art. 7; 1992, ch. 46, art. 41; 1999, ch. 34, art. 133; 2003, ch. 26, art. 15  
**art. 25.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 42; 1999, ch. 34, art. 134; 2000, ch. 12, art. 66 (*Remarque* : 2000, ch. 12, art. 66 abrogé par 2003, ch. 26, art. 37); 2003, ch. 26, art. 15  
**art. 26**, 1999, ch. 34, art. 135; 2003, ch. 26, art. 17  
**art. 26.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 135  
**art. 27**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 8  
**art. 28**, 1999, ch. 34, art. 136; abrogé, 2003, ch. 26, art. 18  
**art. 29**, 1992, ch. 46, art. 43; 1999, ch. 34, art. 136  
**art. 30**, abrogé, 1999, ch. 34, art. 136  
**art. 31**, 1992, ch. 46, art. 44; 1999, ch. 34, art. 137  
**art. 32**, 1999, ch. 34, art. 138  
**art. 33**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 9  
**art. 34**, 1999, ch. 34, art. 139  
**art. 35.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 10; abrogé, 1999, ch. 34, art. 140  
**art. 36**, 1992, ch. 46, art. 45; 1999, ch. 34, art. 141; 2000, ch. 12, art. 67; abrogé, 2003, ch. 26, art. 19  
**art. 37**, 1992, ch. 46, art. 45; abrogé, 2003, ch. 26, art. 19  
**art. 40**, 2003, ch. 26, art. 20  
**art. 41**, 1992, ch. 46, art. 46; 1999, ch. 34, art. 142; 2003, ch. 26, art. 21; 2012, ch. 31, art. 470  
**art. 42**, 1999, ch. 34, art. 143; abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 43**, 2003, ch. 22, al. 225I)(A); abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 44**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 45**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 46**, 2003, ch. 22, al. 225I)(A); abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 47**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 48**, 1999, ch. 34, art. 144; abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 49**, 2003, ch. 26, art. 22  
**art. 49.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 47; 1999, ch. 34, art. 145; 2012, ch. 31, art. 471  
**art. 50**, 1989, ch. 6, art. 11; 1992, ch. 46, art. 48; 1999, ch. 34, art. 146; 2003, ch. 26, art. 23; 2012, ch. 31, art. 472  
**art. 50.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 49; 1999, ch. 34, art. 147; 2000, ch. 12, art. 68 (*Remarque* : 2000, ch. 12, art. 68 abrogé par 2003, ch. 26, art. 37); abrogé, 2003, ch. 26, art. 23  
**art. 51**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 24  
**art. 52**, 1999, ch. 34, art. 148  
**art. 53**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 25  
**art. 54**, 1999, ch. 34, art. 149  
**art. 55**, 1992, ch. 46, art. 50; 1999, ch. 34, art. 151  
**art. 55.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152  
**art. 55.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152  
**art. 55.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152  
**art. 55.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152  
**art. 55.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152  
**art. 56**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1999, ch. 34, art. 153  
**art. 57**, 1992, ch. 46, art. 51; 1999, ch. 34, art. 153

## P

## Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (suite)

**partie I.1**, ajoutée, 1999, ch. 34, art. 154

**art. 59.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; 2003, ch. 26, art. 41

**art. 59.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; 2003, ch. 26, art. 41

**art. 59.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154

**art. 59.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154

**art. 59.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154

**art. 59.6**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154

**art. 59.7**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154

**art. 59.8**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; abrogé, 2003, ch. 26, art. 41

**art. 60**, 1992, ch. 46, art. 52; 1999, ch. 34, art. 155; 2003, ch. 26, art. 26

**art. 61**, 1999, ch. 34, art. 156

**art. 62**, 2003, ch. 22, al. 225/1(A), ch. 26, art. 27

**art. 63**, 2003, ch. 26, art. 28

**art. 64**, 1992, ch. 46, art. 53; abrogé, 1999, ch. 34, art. 157

**art. 65**, 1992, ch. 46, art. 53; 1999, ch. 34, art. 157

**art. 66**, 1999, ch. 34, art. 158

**art. 67**, 1999, ch. 34, art. 159; 2003, ch. 26, art. 29

**art. 68**, 1992, ch. 46, art. 54; 1999, ch. 34, art. 160  
(*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 160 abrogé par 2003, ch. 26, art. 42); 2003, ch. 26, art. 30

**art. 69**, 1992, ch. 46, art. 55(F)

**art. 70**, 1992, ch. 46, art. 56; abrogé, 2003, ch. 26, art. 31

**art. 71**, 1992, ch. 46, art. 56

**art. 73**, 1992, ch. 46, art. 57; 1999, ch. 34, art. 161; 2003, ch. 26, art. 32

**partie III**, (art. 74 à 79), 1992, ch. 46, art. 58

**art. 74**, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 162; 2003, ch. 26, art. 33

**art. 75**, 1992, ch. 46, art. 58; abrogé, 1999, ch. 34, art. 163

**art. 76**, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 164; abrogé, 2003, ch. 26, art. 34

**art. 77**, 1992, ch. 46, art. 58

**art. 78**, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 165; 2003, ch. 26, art. 35

**art. 79**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 166

**partie IV**, (art. 80), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 58

**art. 80**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 167

**art. 81**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 82**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 83**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 84**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 85**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 86**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 87**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 88**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 89**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 90**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 91**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 92**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 93**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 94**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 149

**art. 95**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 149

**art. 96**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 150

**art. 97**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 150

**annexe**, 1992, ch. 46, art. 59; abrogé, 1999, ch. 34, art. 168  
(*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 168 abrogé par 2003, ch. 26, art. 43)

disposition générale, 1999, ch. 34, art. 150

dispositions générales, 2003, ch. 26, art. 6, 12 et 16

dispositions de coordination, 2003, ch. 26, art. 70

disposition de coordination, 2012, ch. 31, art. 474

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35

disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108

disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229

dispositions transitoires, 2003, ch. 26, art. 67 et 68

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86  
voir TR/86-192

EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 01.12.86  
voir TR/86-213

EEV, 1989, ch. 6, art. 7 à 11 et 33 à 35 en vigueur 29.06.89

EEV, 1992, ch. 46, art. 50 est réputé être entré en vigueur  
01.04.91 voir par. 109(2);

— art. 25.1 de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 42, le par. 31(1) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 44 et l'al. 50.1(1)e), f) et g) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édictés par l'art. 49 en vigueur 24.03.94 voir TR/94-38;

— art. 32, par. 33(1), art. 38, 39, 43, 45 et 47, par. 48(2) à (4), al. 50.1(1)i) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 49, l'art. 51, la partie IV (art. 80) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édictée par l'art. 58 et l'art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;

— par. 33(2), art. 40 et 41 et par. 48(1) et al. 50.1(1)a) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 49 en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146 mais malgré ce qui précède, par. 33(2), art. 40 et 41 et par. 48(1) et al. 50.1(1)a) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 49 sont réputés être entrés en vigueur 15.12.94 voir respectivement 2011, ch. 24, al. 184a) et c);

— art. 34 à 37 et 46 et al. 50.1(1)b) à d), h) et j) et par. 50.1(2) de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, édicté par l'art. 49 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128

— art. 52 à 57 et 59 en vigueur 05.10.92 voir TR/92-195;

— la partie III (art. 74 à 79), édictée par l'art. 58, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);

EEV, 1998, ch. 35, art. 107 en vigueur 28.05.2001 voir TR/2001-67

EEV, 1999, ch. 26, art. 14 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 34,

— par. 115(1), art. 117, par. 118(1), art. 119, par. 120(1) et (2), art. 127, 134, par. 142(2), art. 143, par. 146(1), 147(1) et 162(1), art. 163, 164 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;

— par. 115(2) et (3), art. 116, 121 à 124, 126, par. 130(3), art. 133, 135 à 141, par. 142(1) et (3), art. 144 et 145, par. 146(2), 147(2), art. 148 à 150, par. 151(2) et (3), art. 153, 156, 159, par. 161(2) et (3), 162(2), art. 165 à 167 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;

# P

## Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (suite)

- art. 125 en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138;
  - par. 151(1) et art. 152 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;
  - (*Remarque* :
    - par. 118(2) abrogé par 2003, ch. 26, art. 38;
    - par. 120(3) abrogé par 2003, ch. 26, art. 39;
    - art. 128 à 132 abrogés par 2003, ch. 26, art. 40;
    - art. 160 abrogé par 2003, ch. 26, art. 42;
    - art. 168 abrogé par 2003, ch. 26, art. 43
  - art. 154 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-21;
  - art. 155, 157, 158, 160, par. 161(1) et (4) et art. 168 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 230 – Non en vigueur
- Voir aussi art. 231
- EEV, 2000, ch. 12, art. 67 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76 (*Remarque* : art. 66 et 68 abrogés par 2003, ch. 26, art. 37)
- EEV, 2003, ch. 22, art. 136 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24
- EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 1 à 3 et 6 à 12, par. 13(1) et (2), art. 14 à 20 et 22 à 25, par. 26(4), art. 27 à 29, 31, 33 et 35, art. 82 à 93 de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, édictés par l'art. 36, art. 37 à 41, 67 et 68 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-21; art. 4, 5, par. 13(3), art. 21, par. 26(1) à (3), art. 30, 32 et 34, l'art. 81 de la *Loi de la pension de retraite des Forces canadiennes*, édicté par l'art. 36, et art. 42 et 43 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 71 – Non en vigueur
- EEV, 2006, ch. 4, art. 203 en vigueur 01.01.2008 voir art. 207
- EEV, 2008, ch. 28, art. 149 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 150 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 164(1) – Non en vigueur
- EEV, 2011, ch. 24, al. 184a) et c) en vigueur à la sanction 15.12.2011
- EEV, 2012, ch. 31, art. 474 en vigueur à la sanction 14.12.2012;
- art. 464 à 466, par. 467(1) à (3) et 469 à 472 en vigueur 01.01.2013 voir par. 514(1);
  - par. 467(4) et art. 468 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 514(2) – Non en vigueur

## Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, Loi sur la

— L.R. (1985), ch. L-8

(*Lieutenant Governors Superannuation Act*)

### Le président du Conseil du Trésor

- art. 2, 2000, ch. 12, art. 170; 2002, ch. 17, art. 17; 2004, ch. 16, art. 10
- art. 3, 2000, ch. 12, art. 171; 2002, ch. 17, art. 18; 2004, ch. 16, art. 11
- art. 4, 1999, ch. 31, art. 242; 2004, ch. 16, art. 12
- art. 4.1, ajouté, 2004, ch. 16, art. 13
- art. 5, 2000, ch. 12, art. 172; 2004, ch. 16, art. 14

- art. 6, 2000, ch. 12, art. 173
- art. 7, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15
- art. 8, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15
- art. 8.1, ajouté, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); abrogé, 2004, ch. 16, art. 15
- art. 9, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15
- art. 11, 2000, ch. 12, art. 175; 2004, ch. 16, art. 16
- art. 13, 2004, ch. 16, art. 17
- art. 14, 1999, ch. 31, art. 243
- disposition de coordination, 2004, ch. 16, art. 29
- EEV, 1999, ch. 31, art. 242 et 243 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 170 à 173 et par. 175(1) en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 174 (*Remarque* : art. 174 remplacé par 2004, ch. 16, art. 18) et par. 175(2) en vigueur 01.01.2012 voir TR/2011-118
- EEV, 2002, ch. 17, art. 17 et 18 en vigueur 22.07.2002 voir TR/2002-105
- EEV, 2004, ch. 16, art. 18 et 29 en vigueur à la sanction 06.05.2004; art. 10 à 17 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 32(3) – Non en vigueur

## Pension, Loi de 1985 sur les normes de prestation de, voir Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les

(*Pension Benefits Standards Act, 1985*)

## Pension spéciale du service diplomatique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-2

(*Diplomatic Service (Special) Superannuation Act*)

### Le président du Conseil du Trésor (DORS/88-485)

- Titre intégral, 1995, ch. 5, art. 15; 2013, ch. 33, al. 195(1)a)
- art. 2, 2000, ch. 12, art. 99
- art. 5, 2000, ch. 12, art. 100
- art. 6, 1992, ch. 46, art. 87
- art. 7, 2003, ch. 22, art. 162(A)
- art. 8, 1992, ch. 46, art. 88; 2003, ch. 22, al. 224z.29)(A)
- art. 9, 1989, ch. 6, art. 14; 1992, ch. 46, art. 89; 2000, ch. 12, art. 101 voir aussi *Gazette du Canada*, partie III, vol. 23, n°4, err. (F)
- art. 9.1, ajouté, 2000, ch. 12, art. 102
- art. 11, 2000, ch. 12, art. 103
- art. 12, 2000, ch. 12, art. 104
- art. 14, 2000, ch. 12, art. 105
- dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 34
- EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1992, ch. 46, art. 87 à 89 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128
- EEV, 1995, ch. 5, art. 15 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

# P

## Pension spéciale du service diplomatique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-2 (suite)

EEV, 2000, ch. 12, art. 105 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 99 à 104 en vigueur 01.09.2003 *voir* TR/2003-147  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 162 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 195 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

## Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6

(*Pension Act*)

### Le ministre des Anciens Combattants

**Titre intégral**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1

**art. 3**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 43, art. 3; 1995, ch. 18, art. 46; 1999, ch. 10, art. 4; 2000, ch. 12, art. 211, al. 236*a*), 238*a*), ch. 34, art. 20, al. 43*a*)(A) et 94*i*)(F); 2003, ch. 12, art. 1; 2003, ch. 27, art. 7(F); 2005, ch. 21, art. 105; 2016, ch. 3, art. 7; 2017, ch. 20, al. 292(1*c*)  
**art. 3.1**, ajouté, 2005, ch. 21, art. 106; 2017, ch. 20, art. 288 et al. 292(1*c*)  
**art. 5**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 6**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 7**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 8**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 9**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 10**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 11**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 12**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 13**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 14**, 1990, ch. 43, art. 4; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 15**, 1990, ch. 43, art. 5; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 16**, 1990, ch. 43, art. 6; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 17**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 18**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 19**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
**art. 20**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1990, ch. 43, art. 7; abrogé, 1995, ch. art. 47  
**art. 21**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 8; 1995, ch. 18, al. 75*a*) et art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 212, al. 236*b*), *c*), ch. 34, art. 21, al. 43*a*)(A), *d*)(A), *e*)(A) et *f*)(A); 2003, ch. 12, art. 2  
**art. 21.1**, ajouté, 1999, ch. 10, art. 5  
**art. 22**, 1995, ch. 18, al. 75*b*) et art. 76(F)  
**art. 24**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 48  
**art. 25**, 1995, ch. 18, al. 75*c*); 2000, ch. 34, art. 22  
**art. 26**, 1990, ch. 43, art. 9; 1992, ch. 24, art. 12; 1995, ch. 18, al. 75*c*); 2000, ch. 34, art. 22  
**art. 27**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 22  
**art. 28**, 1995, ch. 18, art. 49  
**art. 29**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 50; 2000, ch. 34, art. 23  
**art. 30**, 1995, ch. 18, art. 51 et al. 75*d*); 2000, ch. 34, art. 24

**art. 31**, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1990, ch. 43, art. 10; 1995, ch. 18, art. 52; 2000, ch. 12, al. 238*b*)  
**art. 32**, 1990, ch. 43, art. 11; 1995, ch. 18, al. 75*e*); 2000, ch. 12, art. 213, ch. 34, art. 25; 2013, ch. 33, art. 156  
**art. 33**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 53  
**art. 34**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 (*voir* art. 4); ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1989, ch. 6, art. 30; 1990, ch. 43, art. 12; 1995, ch. 18, art. 54 et al. 75*f*) à *h*); 2000, ch. 12, art. 214, al. 238*c*), *d*), ch. 34, art. 26  
**art. 35**, 1990, ch. 43, art. 13; 1995, ch. 18, art. 55, 76(F); 2000, ch. 34, art. 27 et al. 43*h*)(A); 2005, ch. 21, art. 107; 2017, ch. 20, art. 289  
**art. 36**, 2000, ch. 34, al. 43*b*)(A)  
**art. 37**, 1990, ch. 43, art. 14; 2000, ch. 34, al. 43*d*)(A) et *f*)(A)  
**art. 38**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 43, art. 15; 1995, ch. 18, art. 56 et al. 75*i*); 1999, ch. 10, art. 6; 2000, ch. 12, art. 215; 2017, ch. 20, art. 290  
**art. 39**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1995, ch. 18, art. 57  
**art. 40**, 1995, ch. 18, art. 58  
**art. 41**, 1990, ch. 43, art. 16; 1995, ch. 18, art. 59, al. 75*j*) et 115(2); 2000, ch. 12, art. 216, ch. 34, art. 28  
**art. 41.1**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 17  
**art. 42**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 18; 1995, ch. 18, art. 60, al. 75*k*) et *l*); 2000, ch. 12, art. 217, ch. 34, al. 43*d*)(A)  
**art. 43**, 1995, ch. 18, art. 61  
**art. 44**, 1990, ch. 43, art. 19; 1995, ch. 18, art. 62  
**art. 45**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 20; 1995, ch. 18, art. 63 et al. 75*m*) et art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 219, al. 237*a*) et *b*)(F), 238*e*), ch. 34, art. 29 et 96; 2015, ch. 3, art. 139(F)  
**art. 46**, 1990, ch. 43, art. 21; 1995, ch. 18, art. 64; 2000, ch. 12, art. 220  
**art. 47**, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1995, ch. 18, art. 65 et al. 75*n*); 2000, ch. 12, art. 221, al. 237*c*)(F)  
**art. 48**, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1995, ch. 18, al. 75*o*) et *p*); 1999, ch. 10, art. 7; 2000, ch. 12, al. 238*f*), ch. 34, al. 43*a*)(A)  
**art. 49**, 1995, ch. 18, al. 75*q*); 1999, ch. 10, art. 8  
**art. 50**, 1995, ch. 18, al. 75*r*); 2000, ch. 34, al. 43*a*)(A)  
**art. 51**, 1995, ch. 18, al. 75*s*); 2000, ch. 12, art. 222, al. 237*d*)(F), ch. 34, art. 30, al. 43*b*)(A), *e*)(A) et *g*)(A)  
**art. 52**, 1990, ch. 43, art. 22; 1995, ch. 18, art. 66 et al. 75*t*) à *v*); 2000, ch. 12, art. 223, ch. 34, al. 43*b*)(A)  
**art. 53**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10 (A); 1989, ch. 6, art. 31; 1995, ch. 18, art. 67; 2000, ch. 12, art. 224  
**art. 54**, 1995, ch. 18, art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 225(F)  
**art. 55**, 1995, ch. 18, art. 68  
**art. 56**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1995, ch. 18, art. 69 et al. 75*w*); 1999, ch. 10, art. 9; 2000, ch. 12, al. 238*g*), *h*), art. 239(A), ch. 34, art. 31  
**art. 57**, 2000, ch. 12, al. 237*e*)(F), ch. 34, al. 43*a*)(A)  
**art. 58**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 32  
**art. 59**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; abrogé, 1989, ch. 6, art. 32  
**art. 59.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 32; 1995, ch. 18, al. 75*x*)

## P

## Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6 (suite)

- art. 60**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 61**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1995, ch. 18, al. 75y); abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 62**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 63**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 64**, 1995, ch. 18, art. 70; 1999, ch. 10, art. 10 et 11; 2000, ch. 12, al. 238i)
- art. 65**, 1995, ch. 18, art. 71; 1999, ch. 10, art. 12; 2000, ch. 12, al. 238j)
- art. 66**, 1995, ch. 18, art. 72; 1999, ch. 10, art. 13; 2000, ch. 12, al. 238k)
- art. 68**, 1995, ch. 18, al. 75z) et art. 76(F); 1999, ch. 10, art. 14
- art. 69**, 2000, ch. 12, art. 226
- art. 71.1**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 24, art. 13; 1999, ch. 10, art. 15; 2000, ch. 12, art. 227, ch. 34, al. 43a)(A) et c)(A)
- art. 71.2**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, art. 228, al. 236d), ch. 34, art. 33; 2003, ch. 27, art. 8
- art. 71.3**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, al. 240a), ch. 34, al. 43a)(A)
- art. 71.4**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, al. 240b)
- art. 71.5**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 72**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 23; 1995, ch. 18, al. 75z.1) et z.2); 1999, ch. 10, art. 16; 2000, ch. 12, art. 229; 2011, ch. 12, art. 20; 2016, ch. 7, art. 113; al. 292(1)c)
- art. 73**, 1995, ch. 18, al. 75z.3)
- art. 74**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 2000, ch. 12, art. 230, ch. 34, art. 34
- art. 75**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1990, ch. 43, art. 24 [EEV 01.01.92] voir 1990, ch. 43, par. 64(5); 2000, ch. 34, art. 35; 2003, ch. 22, al. 224z.68)(A)
- art. 76**, 2000, ch. 34, art. 36
- art. 77**, 2000, ch. 34, art. 37
- art. 79**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 80**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 12, art. 231
- art. 81**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1995, ch. 18, art. 73
- art. 82**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 83**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 38
- art. 84**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 38
- art. 85**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 86**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1995, ch. 18, art. 73
- art. 87**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 25; 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 39; 2003, ch. 22, art. 188
- art. 88**, 1990, ch. 43, art. 26; 1995, ch. 18, art. 73
- art. 89**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 90**, 1995, ch. 18, art. 73; 1995, ch. 17, al. 73b); 2000, ch. 34, al. 95b)(F); 2015, ch. 3, art. 140
- art. 91**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; 1995, ch. 18, art. 73; 1999, ch. 10, art. 17
- art. 91.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 40; 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
- art. 91.2**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
- art. 91.3**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
- art. 91.4**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
- art. 91.5**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
- art. 92**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 40
- art. 93**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 73; ajouté, 2000, ch. 34, art. 40
- art. 94**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 27; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 95**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 96**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17; abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23; ajouté, 1990, ch. 43, art. 28; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 97-103**, abrogés, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23
- art. 104**, abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24
- art. 105**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 106**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 106.1**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 29; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 106.2**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 29; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 107**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 108**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1990, ch. 43, art. 30; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 109**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1995, ch. 18, art. 74; 2000, ch. 34, art. 41; 2003, ch. 22, al. 224z.68)(A)
- art. 109.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2004, ch. 11, art. 36
- art. 109.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2005, ch. 35, al. 66f); 2012, ch. 19, al. 695(1)f); 2013, ch. 40, al. 237(1)n)
- art. 109.3**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2003, ch. 22, al. 224z.68)(A)
- art. 109.4**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41
- art. 110**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1995, ch. 18, art. 74
- art. 111**, 2000, ch. 34, art. 42
- annexe I**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 2000, ch. 12, al. 236e)
- annexe II**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1990, ch. 43, art. 31; 2000, ch. 12, art. 232 et 233
- annexe III**, ajoutée, 1990, ch. 43, art. 31; 2000, ch. 12, art. 234, 235
- dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 114 à par. 115(1) et art. 116
- dispositions générales, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21, 22
- disposition générale, 2000, ch. 12, art. 218(A)
- disposition générale, 2011, ch. 12, art. 20.1 (examen)

# P

## Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6 (suite)

dispositions transitoires, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4 et par. 6(2), 7(2), 9(2), 11(2); ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40-42; 1989, ch. 6, art. 33-36

dispositions transitoires, 1995, ch. 18, art. 107 à 113

disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48

dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 241 et 242

disposition transitoire, 2000, ch. 34, art. 44

dispositions transitoires, 2003, ch. 12, art. 5 à 7

dispositions transitoires, 2005, ch. 21, art. 95 à 98

disposition transitoire, 2013, ch. 33, art. 159

dispositions transitoires, 2017, ch. 20, art. 293 à 295

mentions, 1999, ch. 10, art. 49

terminologie, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28

terminologie, 2017, ch. 20, al. 292(1)c) (Loi sur le bien-être des vétérans)

EEV, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 26.02.89

EEV, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31 en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-70

EEV, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6-8 en vigueur 01.05.86 *voir* TR/86-65

EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21-27 en vigueur 14.08.87 *voir* TR/87-183

EEV, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-17 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-30

EEV, 1989, ch. 6, art. 30-32 en vigueur 29.06.89

EEV, 1990, ch. 43, art. 3 à 9, 11 à 15, 18, 20 à 23 et 25 à 31 en vigueur à la sanction 17.12.90; art. 24 en vigueur 01.01.92 *voir* par. 64(5). *Remarque* : art. 16 abrogé par 1995, ch. 18, par 115(2); art. 19 en vigueur 01.10.95 *voir* TR/95-110; art. 10 et 17 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3

EEV, 1992, ch. 24, art. 12 et 13 en vigueur 01.07.92 *voir* TR/92-123

EEV, 1995, ch. 17, art. 73 en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 1995, ch. 18, art. 114 à 116 en vigueur à la sanction 22.06.95 *voir* par. 119(2); art. 46 à 76 et 107 à 113 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108

EEV, 1999, ch. 10, art. 4 à 17, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46

EEV, 2000, ch. 12, art. 211 à 221, 223 à 242 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 222 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2000, ch. 34, al. 96b)

EEV, 2000, ch. 34, art. 96 en vigueur à la sanction 20.10.2000; art. 20 à 44, 94, et 95 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

EEV, 2003, ch. 12, art. 1 à 3 et 5 à 7 en vigueur à la sanction 19.06.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 188 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2003, ch. 27, art. 8 est réputé entré en vigueur 01.04.2003 *voir* par. 14(2); art. 7 en vigueur à la sanction 07.11.2003

EEV, 2004, ch. 11, art. 36 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58

EEV, 2005, ch. 21, art. 95 à 98 et 105 à 108 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54

EEV, 2005, ch. 35, art. 66 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97

EEV, 2011, ch. 12 (sanction : 24.03.2011), art. 20 et 20.1 en vigueur 03.10.2011 *voir* TR/2011-81

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), al. 695(1)f) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17

EEV, 2013, ch. 33 (sanction : 26.06.2013), section 8 de la Partie 3 (art. 156, 159 et 160) en vigueur 01.10.2013 *voir* TR/2013-103.

EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)n) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

EEV, 2015, ch. 3, art. 139 et 140 en vigueur à la sanction 26.02.2015.

EEV, 2016, ch. 3, art. 7 en vigueur à la sanction 17.06.2016.

EEV, 2016, ch. 7 (sanction : 22.06.2016), art. 113 en vigueur 01.04.2017 *voir* par. 116(1).

EEV, 2017, ch. 20, art. 290 en vigueur à la sanction 22.06.2017; art. 288 à 289 et 292 à 295 en vigueur 01.04.2018 *voir* art. 299.

## Pensions du service public, Loi sur la mise au point des — S.R.C. 1970, ch. P-33 (Public Service Pension Adjustment Act)

### Le président du Conseil du Trésor

**annexe**, art. 1, 3 et 4, abrogés, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 66

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

## Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi sur les — voir Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les (Civilian War Pensions and Allowances Act)

## Pensions publiques, Loi sur les rapports relatifs aux, voir Rapports relatifs aux pensions publiques... (Public Pensions Reporting Act)

## Petro-Canada Limitée voir Société Petro-Canada Limitée, Loi sur la (Petro-Canada Limited Act)

## Pétrole et le gaz des terres indiennes, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-7

# P

Pétrole et le gaz des terres indiennes, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-7 (suite)

*(Indian Oil and Gas Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

art. 2, 2009, ch. 7, art. 1  
 art. 3, 2009, ch. 7, art. 1  
 art. 4, 2009, ch. 7, art. 1  
 art. 4.1, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1  
 art. 4.2, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1  
 art. 4.3, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1  
 art. 5, 1999, ch. 31, art. 137(A); 2009, ch. 7, art. 1  
 art. 5.1, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1  
 art. 6, 2009, ch. 7, art. 2  
 art. 7, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 8, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 9, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 10, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 11, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 12, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 13, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 14, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 15, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 16, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 17, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 18, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 19, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 20, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 21, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 22, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 23, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 24, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 25, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 26, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 27, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 28, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 28.1, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
 art. 29, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3 (disposition transitoire)  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 137 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2009, ch. 7 (sanction : 14.05.2009), art. 1 à 3 entrent  
 en vigueur à la date fixée par décret voir art. 4 – Non en  
 vigueur

**Phoques à fourrure du Pacifique (convention),  
 voir Otaries à fourrures du Pacifique, Loi  
 sur la convention relative aux**  
*(Fur Seals Convention Act, Pacific)*

**Pictou, Havre de — 1920, ch. 63**  
*(Pictou, Harbour)*

**Pilotage, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-14**  
*(Pilotage Act)*

**Le ministre des Transports**

art. 1.1, ajouté, 2001, ch. 26, art. 316  
 partie 1, ajoutée, 2001, ch. 26, art. 316  
 art. 2, 2001, ch. 26, art. 316  
 art. 3, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 19(A); 1998,  
 ch. 10, art. 145; 2006, ch. 9, art. 290 et 294(A)  
 art. 5, 1998, ch. 10, art. 146  
 art. 6, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146  
 art. 7, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146  
 art. 8, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146  
 art. 10, 2006, ch. 9, art. 291(A)  
 art. 11, 1998, ch. 10, art. 146.1  
 art. 13, 1998, ch. 10, art. 147; 2006, ch. 9, art. 292(A) et  
 294(A)  
 art. 14, 2001, ch. 26, al. 318a); 2006, ch. 9, art. 293(A)  
 art. 15.1, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148  
 art. 15.2, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148  
 art. 15.3, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148  
 art. 16, 2003, ch. 22, al. 224z.69)(A)  
 art. 17, 2006, ch. 9, art. 294(A)  
 art. 22, 2001, ch. 27, art. 268  
 art. 24, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85  
 art. 26, 2001, ch. 26, al. 318b)  
 art. 27, 2006, ch. 9, art. 294(A)  
 art. 33, 1998, ch. 10, art. 149  
 art. 34, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 307, art. 359, ann., n° 9;  
 1996, ch. 10, art. 251; 1998, ch. 10, art. 150  
 art. 35, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 9; 1996,  
 ch. 10, art. 252; 1998, ch. 10, art. 151  
 art. 36.01, ajouté, 1998, ch. 10, art. 152  
 art. 36, 1998, ch. 10, art. 153  
 art. 41, 2001, ch. 26, al. 318c)  
 art. 45, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 7  
 art. 46, 1998, ch. 10, art. 158  
 art. 48, 1998, ch. 10, art. 154; 2001, ch. 26, al. 318d); 2008,  
 ch. 21, art. 62 (F)  
 art. 48.1, ajouté, 1998, ch. 10, art. 155  
 art. 49, 1998, ch. 10, art. 156; 2001, ch. 26, al. 318e)  
 art. 50, 2001, ch. 26, al. 318e)  
 art. 51, 2001, ch. 26, al. 318e)  
 art. 52, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 86  
 art. 53, ajouté, 1998, ch. 10, art. 157  
 partie 2, (art. 54 à 60) ajoutée, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 54, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 55, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317; 2009, ch. 23, art. 335  
 art. 56, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 57, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 58, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 59, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 60, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 annexe, 1998, ch. 10, art. 158; 1999, ch. 31, art. 176(A);  
 2015, ch. 3, al. 172j)  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85 et 86 en vigueur  
 15.10.85 voir TR/85-188



# P

## Pilotage, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-14 (suite)

EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2) en vigueur 10.11.86  
voir TR/86-206  
EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 307 et 359 en vigueur  
01.01.88 voir TR/88-26  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1996, ch. 10, art. 251 et 252 en vigueur 01.07.96 voir  
TR/96-53  
EEV, 1998, ch. 10, art. 145 à 158 en vigueur 01.10.98 voir  
TR/98-88  
EEV, 1999, ch. 31, art. 176 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 26, art. 316 à 318 en vigueur 01.07.2007 voir  
TR/2007-65  
EEV, 2001, ch. 27, art. 268 en vigueur 28.06.2002 voir  
TR/2002-97  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir  
TR/2005-24  
EEV, 2006, ch. 9, art. 290 à 294 en vigueur à la sanction  
12.12.2006  
EEV, 2008, ch. 21 (sanction : 18.06.2008), art. 62 en vigueur  
01.08.2008 voir TR/2008-83  
EEV, 2009, ch. 23 (assent: 23.06.2009), art. 335 en vigueur  
17.10.2011 voir TR/2011-87  
EEV, 2015, ch. 3, al. 172j) (*terminologie*) en vigueur à la  
sanction 26.02.2015.

## Pilotes pour le havre de Québec et au-dessous, Acte pour incorporer les — 1860, ch. 123 (*Harbour of Quebec, The Corporation of, Pilots for and below the*)

**art. 5**, 1899, ch. 34, art. 2; abrogé, 1998, ch. 16, art. 24  
**art. 6**, 1899, ch. 34, art. 2; 1998, ch. 16, art. 25  
**art. 7**, 1899, ch. 34, art. 2; 1998, ch. 16, art. 26  
**art. 13**, 1862, ch. 70, art. 1; abrogé, 1998, ch. 16, art. 27  
**art. 14**, abrogé, 1998, ch. 16, art. 27  
**art. 19**, 1862, ch. 70, art. 1; 1899, ch. 34, art. 2; abrogé,  
1998, ch. 16, art. 28  
**art. 21**, 1862, ch. 70, art. 2  
**art. 26**, 1899, ch. 34, art. 2  
**art. 28**, 1899, ch. 34, art. 2  
**art. 40**, 1899, ch. 34, art. 2  
**art. 41**, 1899, ch. 34, art. 2 voir aussi 1862, ch. 70, art. 7;  
abrogé, 1989, ch. 34, art. 2 1869, ch. 43 1914, ch. 48,  
art. 3 [Pouvoirs de la Corporation sur la caisse des pilotes]  
voir aussi la définition de «caisse des pilotes» aux art. 2,  
360 et 361 des S.R.C., 1970, ch. S-9  
EEV, 1998, ch. 16, art. 24 à 28 en vigueur à la sanction  
11.06.98

## Pioneer Trust, Loi sur la continuation des paiements de — 1985, ch. 15 (*Pioneer Trust Payment Continuation Act*)

### Le ministre d'État (Finances)

**art. 2**, 1987, ch. 23, art. 42  
EEV, 1987, ch. 23, art. 42 en vigueur 02.07.87 voir  
TR/87-146

## Pipe-line du Nord, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-26 (*Northern Pipeline Act*)

### Le ministre des Ressources naturelles (TR/2003-246)

**art. 2**, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50; 2002, ch. 7, art. 212(A)  
**art. 4**, 2002, ch. 7, art. 213  
**art. 7**, 2012, ch. 19, art. 112  
**art. 8**, 1993, ch. 34, art. 97  
**art. 10**, 2002, ch. 7, art. 214; 2014, ch. 2, art. 19  
**art. 12**, 2003, ch. 22, al. 224z.59)(A) et 225z.12)(A)  
**art. 13**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 177  
**art. 14**, 2012, ch. 19, art. 177  
**art. 18**, 2002, ch. 7, art. 215  
**art. 19**, 2002, ch. 7, art. 216; 2003, ch. 22, art. 224z.59)(A)  
**art. 21**, 2012, ch. 19, art. 113  
**art. 24**, 1990, ch. 8, art. 59; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.3)  
**art. 27**, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.3) et al. 183(1)p)  
**art. 29**, 1993, ch. 34, art. 98; 2017, ch. 33, art. 194  
**art. 37**, 1991, ch. 50, art. 34; 1998, ch. 14, art. 101(1)(b)(F);  
2002, ch. 7, art. 217  
**annexe III :**  
**art. 20**, 2002, ch. 7, art. 218  
disposition générale, 2012, ch. 19, art. 176  
disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 196 (application *re*  
art. 13 et 14)  
EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 30.06.85  
voir TR/85-128  
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6  
EEV, 1991, ch. 50, art. 34 en vigueur 15.09.92 voir  
TR/92-151  
EEV, 1993, ch. 34, art. 97 et 98 en vigueur à la sanction  
23.06.93  
EEV, 1998, ch. 14, art. 101 en vigueur 18.03.99 voir  
TR/99-22  
EEV, 2002, ch. 7, art. 212 à 218 en vigueur 01.04.2003 voir  
TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 voir  
TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005  
voir TR/2005-24  
EEV, 2012, ch. 19, art. 176, 177 et 196 en vigueur à la  
sanction 29.06.2012; art. 112 et 113 en vigueur  
06.07.2012 voir TR/2012-57  
EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 19 en vigueur  
01.04.2014 voir TR/2014-34.  
EEV, 2017, ch. 33, art. 194 en vigueur à la sanction  
14.12.2017

## P

**Plan d'action économique de 2013, Loi n° 1**  
**— 2013, ch. 33**

(*Economic Action Plan 2013, No. 1*)

**Déposé par le ministre des Finances**

Dispositions générales, art. 126 à 132 (paiements), 195 à 198 (terminologie), 199 (abrogation) et 200 à 210 (Ridley Terminals Inc., réorganisation et dessaisissement)

EEV, 2013, ch. 33, [*Remarque* : 2013, ch. 34 réputé avoir reçu la sanction royale avant le ch. 33 *voir* 2013, ch. 33, par. 41(3)];

— art. 1 à 15, 17 à 34, 36 à 46, par. 47(3), art. 48 à 50, par. 51(2), art. 52 à 55, par. 56(3), 57(2), 58(2), 59(2), 60(2), art. 61 à 63, 103 à 136, 143 à 145, 149, 151 à 155, 161, par. 162(1), art. 163 à 169, 172 à 210, 212, 224 à 227, par. 228(1) et (3) et art. 229 à 233 en vigueur à la sanction 26.06.2013;

— (*Remarque*: art. 32 à 40 : *Règlement de l'impôt sur le revenu*)

— (*Remarque*: art. 199 abroge la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international*, L.R., ch. E-22);

— par. 16(1) à (6) réputés entrés en vigueur 29.06.2012 *voir* par. 16(7);

— par. 47(1) et (2), 56(1) et (2), 57(1), 58(1), 59(1) et 60(1) réputés entrés en vigueur 22.03.2013 *voir respectivement* par. 47(3), 56(3), 57(2), 58(2), 59(2) et 60(2);

— par. 51(1) en vigueur 01.07.2013 *voir* par. 51(2);

— art. 64 à 102 réputés entrés en vigueur 01.04.2013 *voir* art. 103;

— art. 137, 146 à 148 et 150 en vigueur 24.04.2015 *voir* TR/2015-20;

— art. 138 à 141 et par. 142(1) en vigueur 13.03.2015 *voir* TR/2015-21 [art. 138 modifié avant son entrée en vigueur *voir* 2014, ch. 39, art. 188]

— par. 142(2) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2014, ch. 39, art. 189;

— Section 8 de la Partie 3 (art. 156 à 160) en vigueur 01.10.2013 *voir* TR/2013-103;

— par. 162(2) en vigueur 06.02.2014 *voir* TR/2014-7;

— art. 170 et 171 en vigueur 06.02.2014 *voir* TR/2014-8;

— art. 213 à 223 en vigueur 30.09.2013 *voir* art. 224;

— art. 211 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 212 – Non en vigueur;

— par. 228(2) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 232 – Non en vigueur.

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

**Plan d'action économique de 2013, Loi n° 2**  
**— 2013, ch. 40**

(*Economic Action Plan 2013, No. 2*)

**Déposé par le ministre des Finances**

**art. 60**, 2017, ch. 33, art. 82

**art. 249**, 2017, ch. 39, art. 261

**art. 250.1**, ajouté, 2014, ch. 39, art. 262

**art. 253 à 260**, abrogés, 2014, ch. 39, art. 263, ajoutés, ch. 39, art. 264

**art. 269**, 2014, ch. 39, art. 265

**art. 290**, 2014, ch. 20, art. 306

**art. 333**, 2014, ch. 39, art. 382

**art. 338**, 2014, ch. 39, art. 309

**art. 351**, 2014, ch. 39, art. 383

**art. 354**, 2014, ch. 39, art. 384

**art. 365**, 2014, ch. 20, art. 471

**art. 366**, 2014, ch. 20, art. 472

**art. 404**, 2014, ch. 20, art. 473

**art. 413**, 2014, ch. 20, art. 474

**art. 447**, abrogé, 2014, ch. 20, art. 475

**art. 452**, abrogé, 2014, ch. 20, art. 476

**art. 455**, abrogé, 2014, ch. 20, art. 477

**art. 458**, abrogé, 2014, ch. 20, art. 478

**art. 460**, abrogé, 2014, ch. 20, art. 479

**art. 469**, 2014, ch. 39, art. 385

dispositions de coordination, 2013, ch. 40, art. 120, 281, 363 et 467 à 469

dispositions générales, 2013, ch. 40, art. 96 à 119 (règlements), 236 à 238 (modifications terminologiques), 239 à 248 (réserve fédérale de charbon) et 249 à 260 (réorganisation de certaines sociétés d'État — ponts)

disposition générale, 2017, ch. 33, art. 82

dispositions transitoires, 2013, ch. 40, art. 199, 217 à 220, 338, 339, 341, 360, 391 à 402, 415 à 424, 438, 440 et 445

dispositions transitoires, 2014, ch. 20, art. 309, 378 et 380

EEV, 2013, ch. 40, art. 1, par. 2(2), art. 3, 4, par. 5(2), 6(5) et (6), 7(2), 8(1) à (5), (7) et (8), 9(2), 10(2), art. 11 à 17, par. 18(6) et (7), 19(1) et (4), art. 20, par. 21(2), 22(1), (2), (4) et (7) à (9), 23(1), (3) et (4), art. 24, 25, par. 26(2), art. 27 à 29, par. 30(3) et (4), 31(7) à (9), 32(2), art. 33 à 35, par. 36(4), 37(2), art. 38, par. 39(2) à (4), art. 40 à 44, par. 45(2), art. 46, par. 47(3) et (6), art. 48 à 50, par. 51(1), (3) et (4), art. 52 à 56, par. 57(9) et (10), art. 58 à 65, par. 66(2), art. 67 à 69, par. 70(2), 71(2), art. 72, par. 73(2), 74(7), (8) et (17) à (20), 75(4), 76(2), 77(3), 78(2), art. 79, par. 80(2), 81(2), art. 82, par. 83(2), 84(1), (3) et (4), 85(1) et (3), 86(2), art. 87, 88, par. 89(1) à (4), (6) et (7), 90(2), art. 91, par. 92(2), 93(7) et (8), 94(2), 95(2), art. 120, par. 121(2), 122(2), 123(2), 124(2), art. 125, par. 126(2) et (6), 127(1) et (2), 128(1) et (2), art. 129, 130, 132 à 135, 137 à 175, 203 à 252, 264, 265, 269, 270 à 276, 278 à 289, 293 à 306, par. 307(1), art. 308 à 315, par. 316(1), art. 317 à 324, 337 à 339, 341, 360 à 364 et 467 à 472 en vigueur à la sanction 12.12.2013; [*Remarque* : par. 469(6), disposition de coordination, modifié, *voir* 2014, ch. 39, art. 385];

— [*Remarque* : art. 137 abroge la *Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada*, 2008, ch. 28, art. 121]

— [*Remarque* : art. 282 édicte la *Loi sur le Fonds relatif aux repercussions du projet gazier Mackenzie* et son annexe];

— par. 2(1), 6(1), (3) et (4), 7(1), 8(6), 9(1), 18(1) à (5), 19(2) et (3), 22(3), (5) et (6), 23(2) à (5), 30(1), 31(2), (3), (5) et (6), 32(1), 36(1) à (3), 37(1), 39(1), 45(1), 47(1),

## P

## Plan d'action économique de 2013, Loi no 2 — 2013, ch. 40 (suite)

- (2), (4) et (5), 57(2) à (8), 66(1), 73(1), 80(1), 89(5), 90(1), 92(1), 93(1) et (3) à (6), 94(1) en vigueur 21.03.2013 *voir respectivement* par. 2(2), 6(5), 7(2), 8(8), 9(2), 18(7), 19(4), 22(9), 23(4), 30(3), 31(8), 32(2), 36(4), 37(2), 39(3), 45(2), 47(6), 57(10), 66(2), 73(2), 80(2), 89(7), 90(2), 92(2), 93(7) et 94(2);
- par. 5(1) et 10(1) en vigueur 20.07.2011 *voir respectivement* par. 5(2) et 10(2);
- par. 6(2) en vigueur 12.12.2014 (publication initiale par le ministère des Ressources naturelles du guide intitulé *Catégories 43.1 et 43.2 — Guide technique* voir par. 6(6)) *voir Gazette du Canada, Partie I, Vol. 148, n° 50, p. 3011*;
- par. 21(1), 31(1) et 57(1) en vigueur 21.12.2012 *voir respectivement* par. 21(2), 31(7) et 57(9);
- par. 26(1) en vigueur 01.03.1994 *voir* par. 26(2)
- par. 30(2) et 31(4) en vigueur 22.03.2011 *voir respectivement* par. 30(4) et 31(9);
- par. 51(2) en vigueur 31.10.2006 *voir* par. 51(4);
- par. 70(1), 71(1), 85(2), 86(1), 121(1), 122(1) et 123(1) en vigueur 01.01.2014 *voir respectivement* par. 70(2), 71(2), 85(3), 86(2), 121(1), 122(2) et 123(2);
- par. 74(1) à (6), (9), (10), (13), (14) et (16), 75(1) à (3), 76(1), 77(1) et (2) et 78(1) en vigueur 23.03.2011 *voir respectivement* par. 74(17), 75(4), 76(2), 77(3) et 78(2);
- par. 74(11) et (12) en vigueur 01.07.2011 *voir* par. 74(19);
- par. 74(15) en vigueur 01.01.2009 *voir* par. 74(20);
- par. 81(1) et 86(1) en vigueur 24.10.2012 *voir respectivement* par. 81(2) et 86(2);
- par. 83(1) en vigueur 25.07.2012 *voir* par. 83(2);
- par. 84(2) en vigueur 05.03.2010 *voir* par. 84(4);
- par. 93(2) en vigueur 13.09.2013 *voir* par. 93(8);
- par. 95(1) en vigueur 15.12.2011 *voir* par. 95(2);
- art. 96 à 119 *voir* les différentes dispositions d'entrée en vigueur;
- par. 124(1) en vigueur 17.12.1990 *voir* par. 124(2).
- par. 126(1), (4), (5), (7), (8) et (10), 127(3), 128(3), art. 131 et 136 en vigueur 01.04.2016 *voir* par. 158(1);
- par. 126(3) en vigueur 01.01.2017 *voir* par. 158(2);
- par. 126(9) en vigueur 01.01.2018 *voir* par. 158(3);
- art. 157 en vigueur 07.04.2013 *voir* par. 158(4);
- art. 176 à 203 (section 5 de la partie 3) en vigueur 31.10.2014 *voir* TR/2014-52;
- art. 253 à 260 en vigueur à la sanction *voir* art. 269 tel que modifié par 2014, ch. 39, art. 265;
- art. 261 et 268 en vigueur 01.02.2015 *voir* TR/2015-10;
- art. 277 en vigueur 09.10.2014 *voir* TR/2014-82;
- art. 290 à 292 en vigueur 01.01.2015 *voir* TR/2014-99;
- par. 331(1) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2014, ch. 39, art. 382;
- art. 365 à 403, par. 404(1) et (3), art. 405 à 446, 448 à 451, 453, 454, 456, 457, 459 et 461 à 466 ou les dispositions de toute loi édictées par ces articles en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-84;
- [Remarque : art. 365 édicte la *Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction*

*publique* a été modifiée avant son entrée en vigueur *voir* 2014, ch. 20, art. 471].

- [Remarque : art. 366 et 413 modifiés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2014, ch. 20, art. 472 et 474]
- par. 404(2), art. 447, 452, 455, 458 et 460 abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2014, ch. 20, art. 473 et 475 à 479;
- art. 262, 263, 266 et 267 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 269 tel que modifié par 2014, ch. 39, art. 265 – Non en vigueur;
- par. 307(2) et 316(2) entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 17 de la *Loi sur l'équité dans la rémunération du secteur public* *voir* par. 364(1) – Non en vigueur;
- art. 325 à 332, par. 333(2), art. 334 à 336, 340 et 342 à 359 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 364(2) – Non en vigueur;
- [Remarque : art. 351 et 354 modifiés avant leur entrée en vigueur *voir* 2014, ch. 39, art. 383 et 384]
- Voir aussi* les différentes dispositions d'application.
- EEV, 2014, ch. 20, art. 306 et 471 à 479 en vigueur à la sanction 19.06.2014; art. 309 réputé entré en vigueur 12.12.2013 *voir* par. 310(2); art. 378 et 380 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 482 – Non en vigueur.
- EEV, 2014, ch. 39, art. 261 à 265 et 382 à 384 en vigueur à la sanction 16.12.2014; art. 385 réputé en vigueur 12.12.2013 *voir* art. 386.
- EEV, 2017, ch. 33, art. 82 en vigueur à la sanction 14.12.2017

## Plan d'action économique de 2014, Loi n° 1 — 2014, ch. 20

(*Economic Action Plan 2014, No. 1*)

### Déposé par le ministre des Finances

- art. 69**, 2017, ch. 20, art. 66
- dispositions générales, art. 102 à 107 (paiements – Anciens combattants), 178 (dissolution du conseil), 179 à 186 (dissolution de la Société d'expansion du Cap-Breton)
- EEV, 2014, ch. 20, art. 2 à 23, par. 24(2) et 25(2), 26 à 29, par. 30(2) à (4), art. 31, par. 40(2) et (4) à (9), art. 41 et 42, par. 43(2) et 44(2), art. 45, par. 46(2), art. 47, par. 48(2) et 49(2), art. 50 à 58, par. 59(2), art. 60 et 61, par. 62(2), 63(2), 64(2), 65(2), 66(2), 67(2), 68(2), 69(4) et (5), 70(2), 71(2), 72(2), 73(3) et (4) et 74(2), art. 75, par. 76(1), (3) et (5), 77(2), 78(1) et (3), 79(3) et (4), 80(3) et (4), 81(3) et (4), art. 82, par. 83(2) et 84(2), art. 85, par. 86(2), 87(2), 88(2) et 89(2), art. 94 et 95, par. 100(2) et 101(2), art. 102 à 109, 160, 161, 163 à 167, 172 à 192, 206 à 211, 212, 214 à 216, par. 217(2) et (5), art. 218, 219, 223 à 229, 233, 237, par. 239(1) et 240(1), art. 249, 254 et 255, par. 256(1), art. 259, par. 262(1) et (2), art. 267 à 288 et 290 à 292, par. 294(6), art. 295, 297, 299, 302 à 306, 311 à 316, 367 à 370, 375, 471 à 481 en

## P

## Plan d'action économique de 2014, Loi no 1 — 2014, ch. 20 (suite)

- vigueur à la sanction 19.06.2014; [Remarque : par. 69(5) abrogé voir 2017, ch. 20, par. 66(2)]
- [Remarque : art. 375 qui édicte la *Loi visant le nouveau pont pour le Saint-Laurent* en vigueur à la sanction 19.06.2014];
  - par. 24(1) et 25(1) en vigueur 27.11.2013 voir respectivement par. 24(2) et 25(2);
  - par. 30(1) en vigueur 01.01.2015 voir par. 30(3);
  - par. 40(1) et (3), 48(1) et 49(1) en vigueur 01.01.2015 voir respectivement par. 40(6), 48(2) et 49(2);
  - par. 43(1) réputé en vigueur 17.01.2014 voir par. 43(2);
  - par. 44(1) et 46(1) réputés en vigueur 23.04.1996 voir respectivement par. 44(2) et 46(2);
  - par. 59(1) réputé en vigueur 21.03.2013 voir par. 59(2);
  - par. 62(1), 63(1), 64(1), 65(1), 66(1), 67(1), 68(1), 69(1) et (2), 70(1), 71(1), 72(1), 73(1), 77(1), 79(1), 80(1) et 81(1) réputés en vigueur 12.02.2014 voir respectivement par. 62(2), 63(2), 64(2), 65(2), 66(2), 67(2), 68(2), 69(4), 70(2), 71(2), 72(2), 73(3), 77(2), 79(3), 80(3) et 81(3);
  - par. 69(3) abrogé avant son entrée en vigueur voir 2017, ch. 20, par. 66(1);
  - par. 73(2) en vigueur 12.02.2016 voir par. 73(4);
  - par. 74(1) en vigueur 01.01.2015 voir par. 74(2);
  - par. 76(2) et (4), 78(2), 79(2), 80(2) et 81(2) en vigueur 01.12.2019 voir respectivement par. 76(5), 78(3), 79(4), 80(4) et 81(4);
  - par. 83(1), 84(1), 86(1), 88(1) et 89(1) en vigueur 20.06.2014 voir respectivement par. 83(2), 84(2), 86(2), 88(2) et 89(2);
  - par. 87(1) en vigueur 01.01.2015 voir par. 87(2);
  - art. 91 et 92 réputés en vigueur 29.11.2013 voir par. 98(1);
  - art. 93, 96 et 97 en vigueur 05.05.2014 voir par. 98(2);
  - [Remarque : art. 99 qui édicte la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada–États-Unis pour un meilleur échange de renseignements de renseignements fiscaux*, en vigueur 27.06.2014];
  - par. 100(1) et 101(1) en vigueur 27.06.2014 voir respectivement par. 100(2) et 101(2); un avis sera publié dans la *Gazette du Canada* en août;
  - art. 110 à 138 et 146 à 159 en vigueur 11.02.2015 voir TR/2015-5;
- [Remarque : la date d'application des art. 130, 133 et 135 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* est fixée au 01.06.2017 voir DORS/2015-13]; la date d'application a été repoussée au 01.06.2018 voir DORS/2017-92
- [Remarque : la date d'application des art. 131, 132, 134, 136 and 137 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* est fixée au 01.06.2018 voir DORS/2015-14; la date d'application a été repoussée au 01.09.2018 voir DORS/2017-93
- art. 139 à 145 en vigueur 11.02.2015 voir TR/2015-6
- [Remarque : la date d'application de l'art. 143 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* est fixée au 01.12.2018 voir DORS/2015-15]

- [Remarque : la date d'application de l'art. 144 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* est fixée au 01.06.2019 voir DORS/2015-16];
- art. 168 en vigueur 17.08.2014 voir par. 171(1);
  - art. 169 et 170 en vigueur 01.06.2015 voir TR/2015-34;
  - art. 193 à 199 en vigueur 29.08.2014 voir TR/2014-72;
  - art. 200 à 204 en vigueur 30.09.2014 voir TR/2014-72;
  - art. 220 à 222 en vigueur 15.05.2015 voir TR/2015-38;
  - par. 239(2) et 240(2) en vigueur 01.07.2015 voir TR/2015-53;
  - art. 242 à 248 et 250 en vigueur 12.10.2014 voir TR/2014-79;
  - par. 256(3); art. 258 et par. 294(2) et (4) en vigueur 17.06.2017 voir TR/2016-35;
  - art. 260 en vigueur 19.06.2015 voir par. 298(1);
  - art. 289 en vigueur 01.01.2015 voir par. 298(2);
  - art. 300 et 301 en vigueur 01.01.2015 voir TR/2014-99;
  - art. 309 réputé en vigueur 12.12.2013 voir par. 310(2);
  - [Remarque : art. 376 qui édicte la *Loi sur le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs* en vigueur 01.11.2014 voir TR/2014-83;
  - art. 377 à 470 en vigueur 01.11.2014 voir TR/2014-83;
  - [Remarque : art. 483 qui édicte la *Loi sur les prêts aux apprentis* en vigueur 02.01.2015 voir TR/2014-100;
  - art. 484 et 485 en vigueur 02.01.2015 voir TR/2014-100;
  - art. 213, par. 217(1), (3), (4) et (6) et art. 230 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 238 – Non en vigueur;
  - art. 252 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 103 de la *Loi sur la salubrité des aliments au Canada* voir art. 253 – Non en vigueur;
  - par. 256(2), art. 257 et 261, par. 262(3), art. 263 à 266 et 293, par. 294(1), (3) et (5) et art. 296 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 298(3) – Non en vigueur;
  - art. 308 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du par. 326(1) de la *Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2013* (2013, ch. 40) voir par. 310(1) – Non en vigueur;
  - art. 317 à 366 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 368 – Non en vigueur;
  - art. 371 à 373 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 374 – Non en vigueur;
- Voir aussi les différentes dispositions d'application.
- EEV, 2017, ch. 20, art. 66 en vigueur à la sanction 22.06.2017.

## Plan d'action économique de 2014, Loi n° 2 — 2014, ch. 39

(Economic Action Plan 2014, No. 2)

### Déposé par le ministre des Finances

art. 105, 2017, ch. 26, art. 60(A)

art. 111, 2017, ch. 26, art. 61(A)

Dispositions générales, 2014, ch. 39, art. 387 à 396  
(Transfert de la pension de certains employés)

## P

## Plan d'action économique de 2014, Loi no 2 — 2014, ch. 39 (suite)

EEV, 2014, ch. 39, art. 2 à 20, par. 21(6), (7) et (9) à (15), par. 93(2), édicté par par. 22(1), par. 22(2) et (3), art. 23 et 24, par. 25(1), (3) et (5) à (42), art. 26 à 34, par. 35(2), art. 36 à 40, par. 41(1) à (10) et (12) à (18), art. 42 à 70, par. 71(1) à (5), « transport maritime international » du par. 248(1), édicté par par. 71(6), et par. (7) à (13), par. 72(1) et (3) à (7), art. 73 et 74, par. 75(4) et art. 76, 77, par. 92(2), (3) et (6) à (8), art. 93 à 96, par. 97(6) à (9), art. 98, par. 100(3) et (4), 101(2), art. 142 à 144, 171 à 182, 184 à 195, par. 197(3), art. 199 à 231, 252, 261 à 265, 270 à 277, 305, par. 309(2) et (3), art. 312, par. 313(1) et (3), art. 315 à 317, 319 à 332, 358, 360 à 375, 379 et 382 à 384 en vigueur à la sanction 16.12.2014;

- par. 21(2) réputé en vigueur 20.08.2011 voir par. 21(10);
- par. 21(3) réputé en vigueur 29.03.2012 voir par. 21(11);
- par. 21(4) et (5), et par. 93.3, édicté par par. 22(1) réputé en vigueur 12.07.2013 voir respectivement par. 21(12) et 22(3) [Remarque: si les conditions au par. 22(3) sont rencontrées, art. 93.3, édicté par le par. 22(1) en vigueur 01.01.2006 voir par. 22(3)];
- par. 93.1(5) et (6), édictés par par. 21(8), réputés en vigueur 01.01.2010 voir par. 21(15) [Remarque: si les conditions sont rencontrées, art. 93.3, édicté par le par. 22(1) en vigueur 01.01.2006 voir par. 21(15)];
- par. 25(2) et (4) réputés en vigueur 01.01.2014 voir par. 25(29);
- par. 35(1) en vigueur 02.01.2015 voir par. 35(2);
- par. 41(11) réputé en vigueur 15.11.2003 voir par. 41(17);
- définition « succession assujettie à l'imposition à taux progressifs » au par. 248(1), édictée par le par. 71(6), et 72(2) en vigueur 31.12.2015 voir par. 71(12) et 72(6);
- par. 75(1) à (3) réputés en vigueur 21.03.2013 voir par. 75(4).
- art. 78 à 91 modifie le *Règlement de l'impôt sur le revenu*, C.R.C., ch. 945;
- par. 92(1), (4) et (5) et 97(1) à (5) réputés en vigueur 14.12.2012 voir respectivement par. 92(6) et 97(8);
- art. 99 modifie le *Règlement sur la méthode d'attribution applicable aux institutions financières désignées particulières (TPS/TVH)*, DORS/2001-171;
- par. 100(1) réputé en vigueur 12.02.2014 voir par. 100(3);
- par. 100(2) et 101(1) en vigueur 01.12.2019 voir respectivement par. 100(4) et 101(2)
- art. 145, édicte la *Loi sur la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique*, et art. 146 à 148 en vigueur 01.06.2015 voir TR/2015-36;
- art. 149 et 156 en vigueur 01.06.2015 voir TR/2015-36;
- art. 150 à 155 et 157 à 169 [Remarque : art. 169 abroge la *Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires* (1991, ch. 6)] en vigueur 01.06.2015 voir TR/2015-36;
- art. 183 réputé en vigueur 02.07.2013 voir art. 184;
- art. 196, par. 197(1), (2) et (4) et art. 198 en vigueur 30.09.2015 voir art. 210;
- Section 20 de la partie 4 (art. 253 à 260) en vigueur 05.02.2015 voir TR/2015-11;

- art. 269, 278 à 291 et 298 à 302 en vigueur 15.01.2017 voir TR/2015-30;
- art. 304 en vigueur 01.04.2015 voir art. 305;
- art. 307 et 310 en vigueur 12.06.2015 voir TR/2015-51;
- art. 318 réputé en vigueur 01.04.2012 voir art. 333;
- art. 334 à 357 en vigueur 04.06.2015 voir TR/2015-47;
- art. 376 édicte la *Loi sur les mesures de transparence dans le secteur extractif* (art. 1 à 30) en vigueur 01.06.2015 voir TR/2015-43;
- par. 378(1) réputé en vigueur 30.05.2014 voir par. 381(1);
- par. 378(2) et art. 380 en vigueur 13.09.2015 voir l'avis publié dans la *Gazette du Canada, Partie I*, n° 39, 26.09.2015, p. 2323, (date à laquelle Énergie atomique du Canada limitée a disposé, par vente, en vertu de l'al. 2141(1)j) de la *Loi sur l'emploi et la croissance économique* (2010, ch. 12), de tous ses titres de la société Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée;
- art. 385 réputé en vigueur 12.12.2013 voir art. 386;
- art. 102 à 113 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 142(1) – Non en vigueur; [Remarque : art. 105 et 111 modifiés avant leur entrée en vigueur voir respectivement 2017, ch. 26, art. 60 et 61]
- art. 114 à 141 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 142(2) – Non en vigueur;
- art. 232 à 248 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 249 – Non en vigueur;
- Section 18 de la Loi (art. 250) entre en vigueur à la date de sanction de la présente loi ou, si elle est postérieure, à la date d'entrée en vigueur du par. 256(2) de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* (2014, ch. 20) voir art. 251 – Non en vigueur;
- art. 266 à 268 et 292 à 297 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 303 – Non en vigueur;
- art. 306, 308, par. 309(1), art. 311 et par. 313(2) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 314 – Non en vigueur;
- art. 387 à 400 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur publiée dans la *Gazette du Canada* par le Conseil du Trésor en vertu du par. 86(1) de la *Loi visant à accroître la responsabilité de la Gendarmerie royale du Canada* (2013, ch. 18) [Remarque : ch. 18 en vigueur en grande partie voir TR/14-104.] voir art. 401 – Non en vigueur.

Voir aussi les différentes d'inpositions d'application.

EEV, 2017, ch. 26, art. 60 et 61 en vigueur à la sanction 12.12.2017

## Plan d'action économique de 2015, Loi n° 1 — 2015, ch. 36

(*Economic Action Plan 2015, No. 1*)

### Déposé par le ministre des Finances

art. 89, 2017, ch. 33, art.217

art. 92, 2017, ch. 33, art.218

art. 253, 2017, ch. 9, sous-al.55(1)s(i) et (ii)

## P

## Plan d'action économique de 2015, Loi no 1 — 2015, ch. 36 (suite)

**art. 254**, 2017, ch. 9, sous-al.55(1)s(iii)  
**art. 257**, 2017, ch. 9, sous-al.55(1)s(iv)  
**art. 260**, 2017, ch. 9, sous-al.55(1)s(v)  
**art. 262**, 2017, ch. 9, sous-al.55(1)s(vi)  
**art. 267**, 2017, ch. 9, sous-al.55(1)s(vii)  
**art. 268**, 2017, ch. 9, sous-al.55(1)s(viii)  
**art. 270**, 2017, ch. 9, sous-al.55(1)s(ix)  
**art. 271**, 2017, ch. 9, sous-al.55(1)s(ix)  
disposition de coordination, art. 70, 71 et 228  
terminologie, 2017, ch. 9, al.55(1)s)  
EEV, 2015, ch. 36, art. 2 à 19, 29 à 34, 41 à 43, 70 à 72, 80 à 82, 86, 93 à 167, 176, 205, 228, 230 à 273 en vigueur à la sanction 23.06.2015 [*Remarque* : art. 158 abrogé par 2016, ch. 7, art. 230];  
— art. 20 à 28 (*Règlements*) en vigueur à la sanction 23.06.2015;  
— art. 35 à 39 et 206 à 227 en vigueur 01.07.2015 *voir respectivement* art. 40 et 229;  
— [*Remarque* : art. 41 édicte la *Loi fédérale sur l'équilibre budgétaire*; (cette loi réputée ne pas être entrée en vigueur et est abrogée *voir* 2016, ch. 7, art. 79)  
— [*Remarque* : art. 42 édicte la *Loi sur la prévention des voyages des terroristes*];  
— art. 54 et 66 en vigueur 24.06.2016 *voir* art. 72(5);  
— ar. 73 à 79 en vigueur 03.01.2016 *voir* art. 80;  
— art. 83 à 85 en vigueur 18.05.2017 *voir* TR/2017-27;  
— art. 87 en vigueur 14.09.2015 *voir* TR/2015-78;  
— par. 169(1), 171(1) et (3) et art. 175 en vigueur 18.10.2017 *voir* TR/2017-58.  
— art. 177 à 204 en vigueur 01.04.2016 *voir* TR/2016-14.  
— art. 44, 45 et 47 à 49 entrent en vigueur à la date fixée par décret, mais cette date ne peut être antérieure à la date d'entrée en vigueur des art. 102 à 113 de la *Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2014* (2014, ch. 39) *voir* par. 72(1) – Non en vigueur;  
— art. 50 à 53, 55 à 62, 64, et 65 entrent en vigueur à la date fixée par décret, mais cette date ne peut être antérieure à la date d'entrée en vigueur des art. 114 à 141 de la *Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2014* (2014, ch. 39) *voir* par. 72(2) – Non en vigueur;  
— art. 67 et par. 69(2) entrent en vigueur à la date fixée par décret, mais cette date ne peut être antérieure à la date d'entrée en vigueur de l'art. 357 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* (2014, ch. 20) *voir* par. 72(3) – Non en vigueur;  
— art. 46, 63 et 68 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 72(4) – Non en vigueur;  
— par. 69(1) entre en vigueur dès le premier jour où l'art. 359 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* (2014, ch. 20) et l'art. 68 sont tous deux en vigueur *voir* par. 72(6) – Non en vigueur;  
— art. 88 à 92 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 93 – Non en vigueur;  
— art. 168 et 170, par. 171(2) et art. 174 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 176(1) – Non en vigueur;  
— par. 169(2) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 176(2) – Non en vigueur.

*Voir aussi* les différentes d'inpositions d'application.

EEV, 2016, ch. 7, art. 79 en vigueur à la sanction 22.06.2016; art. 230 en vigueur 03.07.2016 *voir* TR/2016-42.

EEV, 2017, ch. 9, al.55(1)s) en vigueur à la sanction 19.06.2017

EEV, 2017, ch. 33, art. 217 et 218 en vigueur à la sanction 12.12.2017

## Poids et mesures, Loi sur les

## — L.R. (1985), ch. W-6

(*Weights and Measures Act*)

## Le ministre de l'Industrie

**art. 2**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 31(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)y) et 63(2)d); 2011, ch. 3, art. 11

**art. 8**, 2011, ch. 3, art. 12 et al. 29a)

**art. 9**, 2011, ch. 3, art. 13

**art. 10**, 1993, ch. 34, art. 136(F); 2011, ch. 3, art. 14 et al. 29b)

**art. 12**, L.R., ch. 4 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 14**, 2001, ch. 34, art. 82

**art. 15**, 2011, ch. 3, art. 15

**art. 15.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 15

**art. 16**, 2011, ch. 3, art. 15

**art. 16.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 16

**art. 17**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26; 2011, ch. 3, art. 16

**art. 17.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 16

**art. 17.2**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 16

**art. 17.3**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 16

**art. 18**, 2011, ch. 3, art. 16

**art. 19**, 2011, ch. 3, art. 17 et al. 29d)

**art. 20**, 2011, ch. 3, al. 29f)

**art. 21**, 2011, ch. 3, art. 18

**art. 22**, abrogé, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 106; ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.11**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.12**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.13**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.14**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.15**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.16**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.17**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.18**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.19**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.2**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.21**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.22**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.23**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.24**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.25**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.26**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.27**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.28**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 23**, 2011, ch. 3, art. 20

# P

Poids et mesures, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-6 (suite)

**art. 24**, 2011, ch. 3, art. 21(F)  
**art. 25**, 2011, ch. 3, art. 22  
**art. 26**, 2011, ch. 3, al. 29g), ch. 21, art. 158  
**art. 27**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 202  
**art. 29**, 2011, ch. 3, al. 29h)  
**art. 31**, 2011, ch. 3, art. 23  
**art. 32**, 2011, ch. 3, art. 23  
**art. 35**, 2011, ch. 3, art. 24, ch. 21, art. 159(A)  
**art. 35.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 25  
**art. 36**, 2011, ch. 3, art. 26(F)  
**art. 37**, 2011, ch. 21, art. 160  
**art. 38**, 2011, ch. 3, art. 27  
**art. 39**, 2011, ch. 3, art. 28  
**art. 40**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 2011, ch. 3, art. 28  
**art. 41**, 2011, ch. 3, art. 28  
**annexe I**, DORS/86-420  
**partie I**, DORS/2005-277  
**partie II**, DORS/2017-80, art. 1  
**partie III**, DORS/2017-80, art. 2  
**partie V**, DORS/2005-277  
**annexe II**, DORS/86-854  
**annexe IV**, DORS/86-133; DORS/93-235;  
 DORS/2000-250; DORS/2005-277, art. 3 et 4;  
 DORS/2009-80; DORS/2017-80, art. 3  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
 dispositions générales, 2011, ch. 3, al. 29c) et e) et art. 29.1  
 (rapport)  
 EEV, L.R., ch. 4 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 25.01.86 voir  
 TR/86-20  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 202, 203 en vigueur  
 04.12.85 voir TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26 et 106 en vigueur  
 15.10.85 voir TR/85-188  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 31(F) en vigueur à  
 la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 136(F) en vigueur à la sanction  
 23.06.93  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 voir  
 TR/95-48  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 82 en vigueur à la sanction  
 18.12.2001  
 EEV, 2011, ch. 3 (sanction : 23.03.2011), art. 11 à 29.1 en  
 vigueur 01.08.2014 voir TR/2014-46.  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 158 à 160 en vigueur à la sanction  
 29.11.2011

## Poinçonnage des métaux précieux, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-19

*(Precious Metals Marking Act)*

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

**art. 2**, 1999, ch. 2, art. 48; 2011, ch. 21, art. 154(A)  
**art. 5**, 1999, ch. 2, al. 49a)  
**art. 7**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  
**art. 8**, 1999, ch. 2, al. 49b)

**art. 11**, 1999, ch. 2, al. 49c)  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19 en vigueur 15.10.85 voir  
 TR/85-188  
 EEV, 1999, ch. 2, art. 48 et 49 en vigueur 18.03.99 voir  
 TR/99-25  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 154 en vigueur à la sanction  
 29.11.2011

## Point de service principal du gouvernement du Canada en cas de décès, Loi sur le — 2015, ch. 15

*(Main Point of Contact with the Government of Canada  
in case of Death Act)*

EEV, 2015, ch. 15 en vigueur à la sanction 18.06.2015

## Police du Canada

*(Dominion Police Act)*

S.R.C. 1906, ch. 92; 1913, ch. 16; 1919 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 28,  
 par. 3(3)

## Pont destiné à favoriser le commerce, Loi concernant un

**— 2012, ch. 31, art. 179**

*(Bridge to Strengthen Trade Act)*

**Le ministre des Transport (art. 2)**

**art. 3**, 2012, ch. 31, art. 183  
**art. 8**, 2012, ch. 31, par. 184(3)  
 dispositions de coordination, 2012, ch. 31, art. 183 et 184  
 EEV, 2012, ch. 19, par. 142(2) en vigueur 25.11.2013 voir  
 TR/2013-116  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 179, 183 et 184 en vigueur à la  
 sanction 14.12.2012

## Ponts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-8

*(Bridges Act)*

**Le ministre des Travaux publics et des Services  
gouvernementaux**

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)a)  
**art. 5**, 1996, ch. 16, al. 61(1)a)  
**art. 7**, 1996, ch. 16, al. 61(1)a)  
**art. 14**, 2000, ch. 12, art. 25  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 voir  
 TR/96-67  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 25 en vigueur 31.07.2000 voir  
 TR/2000-76

# P

## Ponts :

(Bridges :)

### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (*sauf Administration du pont Fort-Falls, Administration du pont Blue Water et Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company*)

Administration du Pont Blue Water, 1964-65, ch. 6  
 Loi abrogée, 2013, ch. 40, art. 268 (en vigueur)  
**art. 7**, 2001, ch. 3, art. 1  
**art. 13**, 2001, ch. 3, art. 2  
**art. 14**, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3  
**art. 15**, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3  
**art. 16**, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3  
**art. 21.1**, ajouté, 1988, ch. 59, art. 1  
 EEV, 1988, ch. 59 en vigueur 13.09.88  
 EEV, 2001, ch. 3 en vigueur à la sanction 10.05.2001  
 EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 268 en vigueur 01.02.2015 *voir* TR/2015-10  
 Administration du Pont Fort-Falls, 1970-71-72, ch. 51;  
 1974-75-76, ch. 46  
**art. 4**, 1974-75-76, ch. 46, art. 1  
**art. 15**, 1974-75-76, ch. 46, art. 2  
**art. 25**, 1974-75-76, ch. 46, art. 3  
**art. 27**, 1974-75-76, ch. 46, art. 4  
**art. 33**, 1974-75-76, ch. 46, art. 5  
 EEV, 1974-75-76, ch. 46, en vigueur 08.05.75  
 Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company, 1934, ch. 63  
**art. 3**, 1957-58, ch. 10, art. 1; 1995, ch. 14, art. 1  
**art. 5**, 1970-71-72, ch. 5, art. 1; 1995, ch. 14, art. 2  
**art. 9**, 1957-58, ch. 10, art. 2; 1995, ch. 14, art. 3  
**art. 10**, 1957-58, ch. 10, art. 2; 1970-71-72, ch. 5, art. 2  
**art. 13**, 1957-58, ch. 10, art. 3; 1995, ch. 14, art. 4  
**art. 14**, 1957-58, ch. 10, art. 3  
 EEV, 1957-58, ch. 10 en vigueur 15.01.58 *voir* DORS/58-52  
 EEV, 1970-71-72, ch. 5 en vigueur 15.02.71 *voir* DORS/71-75  
 EEV, 1995, ch. 14 en vigueur à la sanction 15.06.95  
 Compagnie de pont et de prolongement de chemin de fer de Saint-Jean, 1952-53, ch. 17  
 Pont Campobello à Lubec, 1958, ch. 23  
**art. 6**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 443  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 443 en vigueur 01.01.2014 *voir* TR/2013-121  
 Pont de Milltown, 1966-67, ch. 9  
 Pont de Queenston, 1959, ch. 53  
 Pont de Ville-Lasalle à Caughnawaga, 1960, ch. 33  
 Pont entre Sainte-Foy et Saint-Nicolas, 1964-65, ch. 16  
 Pont et chemin de fer de Québec, 1907, ch. 35; 1907-08, ch. 59  
 Pont et tunnel des Îles Boucherville, 1963, ch. 6  
 Pont sur l'anse Burrard (C.-B.), 1931, ch. 63; 1935, ch. 47  
 Pont sur la rivière Pigeon, 1959, ch. 51  
 Pont sur le fleuve Saint-Laurent à Valleyfield, 1951, ch. 10

Van Buren Bridge Co., contrat avec S.M., 1918, ch. 48

### Ponts et tunnels internationaux, Loi sur les — 2007, ch. 1

(*International Bridges and Tunnels Act*)

#### Le ministre des Transports

**art. 4**, 2009, ch. 2, art. 341  
**art. 7**, 2015, ch. 3, art. 122(F)  
**art. 12**, 2011, ch. 21, art. 164  
**art. 24**, 2015, ch. 3, art. 123(F)  
**art. 29**, 2012, ch. 31, art. 180  
**art. 32**, 2012, ch. 31, art. 181  
**art. 33**, 2012, ch. 31, art. 182  
**Annexe**  
**art. 26**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263  
**art. 39**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263  
**art. 42**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263  
**art. 45**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263  
**art. 50**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263  
 EEV, 2007, ch. 1 en vigueur 25.04.2007 *voir* TR/2007-50  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 341 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 164 en vigueur à la sanction 29.11.2011  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 180 à 182 en vigueur à la sanction 14.12.2012  
 EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 263 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 269 – Non en vigueur.  
 EEV, 2015, ch. 3, art. 122 et 123 en vigueur à la sanction 26.02.2015.

### Ponts nécessaires au parachèvement de l'autoroute 30, Loi sur les — 2005, ch. 37

(*Highway 30 Completion Bridges Act*)

#### Le ministre des Transports

**art. 5**, 2012, ch. 31, art. 347  
 EEV, 2005, ch. 37 en vigueur à la sanction 03.11.2005  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 347 en vigueur 01.04.2014 *voir* TR/2014-33.

### Ports de pêche et de plaisance, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-24

(*Fishing and Recreational Harbours Act*)

#### Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 33)

**art. 2**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1994, ch. 35, art. 34



## P

### Ports de pêche et de plaisance, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-24 (suite)

**art. 3**, 1998, ch. 10, art. 181; 1999, ch. 31, art. 125  
**art. 9**, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 4  
**art. 11**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  
**art. 11.1**, ajouté, ch. 21 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
**art. 11.2**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
**art. 11.3**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
**art. 11.4**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
**art. 14**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 98  
**art. 25**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 5  
**art. 26**, 1989, ch. 3, art. 44  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36, 37 et 98 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193  
 EEV, 1989, ch. 3, art. 44 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 4 et 5 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
 EEV, 1994, ch. 35, art. 34 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 181 en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 125 en vigueur à la sanction 17.06.99

### Poursuites pénales, Loi sur le directeur des poursuites pénales, Loi sur le

(*Director of Public Prosecutions Act*)

### Pouvoir d'acquisition de la Commission du district fédéral sur certains immeubles, Loi confirmant le — 1979, ch. 7

(*Federal District Commission to have acquired certain lands, An Act to confirm the authority of the*)

### Le ministre des Travaux publics et de Services gouvernementaux (*voir* 1996, ch. 16, par. 60(2))

### Pouvoir d'emprunt

(*Borrowing Authority Act*)

### Le ministre des Finances

— 1989-1990, 1989, ch. 4  
 — 1990-1991, 1990, ch. 19  
 — 1991-1992, 1991, ch. 23  
 — 1992-1993, 1992, ch. 12  
 — 1992-1993, 1993, ch. 4

— 1993-1994, 1993, ch. 20  
 — 1994-1995, 1994, ch. 4  
 — 1995-1996, 1995, ch. 8  
 — 1996-1997, 1996, ch. 3  
 EEV, 1989, ch. 4 en vigueur 29.06.89  
 EEV, 1990, ch. 19 en vigueur 12.06.90  
 EEV, 1991, ch. 23 en vigueur 11.04.91  
 EEV, 1992, ch. 12 en vigueur à la sanction 09.04.92  
 EEV, 1993, ch. 4 en vigueur à la sanction 25.02.93  
 EEV, 1993, ch. 20 en vigueur à la sanction 06.05.93  
 EEV, 1994, ch. 4 en vigueur à la sanction 24.03.94  
 EEV, 1995, ch. 8 en vigueur à la sanction 30.03.95  
 EEV, 1996, ch. 3 en vigueur à la sanction 28.03.96

### Précontrôle, Loi sur le — 1999, ch. 20

(*Preclearance Act*)

**a) le ministre des Affaires étrangères à titre de ministre chargé de l'application de cette loi; (TR/2002-13)**

**b) le ministre des Transports à titre de ministre chargé de l'application de l'article 7 de cette loi (TR/2002-13)**

LOI ABROGÉE, 2017, ch. 27, art. 64 (non en vigueur)  
 EEV, 1999, ch. 20, art. 1 et 3 en vigueur 13.12.2001 *voir* TR/2002-12; art. 2, 4 à 36, 38 et 39 en vigueur 01.05.2002 *voir* TR/2002-73; art. 37 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 40 – Non en vigueur  
 EEV, 2017, ch. 27, art. 64 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 64 – Non en vigueur.

### Précontrôle (2016), Loi sur le — 2017, ch. 27

(*Preclearance Act, 2016*)

### Déposé par le Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

EEV, 2017, ch. 27 (sanction : 12.12.2017), art. 1 à 60 et son annexe entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 65 – Non en vigueur.

## P

**Première nation crie de Split Lake  
relativement à la submersion de terres, Loi  
concernant la — 1994, ch. 42**

*(Split Lake Cree First Nation Flooded Land Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1994, ch. 42 en vigueur à la sanction 15.12.94

**Première nation de Nelson House relativement  
à la submersion de terres, Loi concernant la  
— 1997, ch. 29**

*(Nelson House First Nation Flooded Land Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1997, ch. 29 en vigueur à la sanction 25.04.97

**Première nation de York Factory relativement  
à la submersion de terres, Loi concernant la  
— 1997, ch. 28**

*(York Factory First Nation Flooded Land Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1997, ch. 28 en vigueur à la sanction 25.04.97

**Première Nation micmaque Qalipu, Loi  
concernant la — 2014, c. 18**

*(Qalipu Mi'kmaq First Nation Act)*

**Déposé par le ministre des Affaires autochtones et du  
développement du Nord canadien**

EEV, 2014, ch. 18, la Loi en vigueur à la sanction 19.06.2014.

**Premières nations, Loi sur les élections au sein  
de voir Élections au sein de premières  
nations, Loi sur les — 2014, ch. 5**

*(First Nations Elections Act)*

**Prestation universelle pour la garde d'enfants,  
Loi sur la — 2006, ch. 4, art. 168**

*(Universal Child Care Benefit Act)*

**Le ministre de l'Emploi et du Développement social  
(2013, ch. 40, art. 220)**

**art. 2**, 2010, ch. 25, art. 74; 2013, ch. 40, al. 238(1)m); 2015, ch. 36, art. 35

**art. 3**, 2015, ch. 36, art. 36

**art. 4**, 2010, ch. 25, art. 75; 2015, ch. 36, art. 37; 2016, ch. 7, art. 53

EEV, 2006, ch. 4, art. 168 en vigueur 01.07.2006 voir art. 181

EEV, 2010, ch. 25, art. 74 et 75 en vigueur à la sanction 15.12.2010; voir aussi les disposition d'application aux par. 74(2) et 75(2)

EEV, 2013, ch. 40, al. 238(1)m) en vigueur à la sanction 12.12.2013

EEV, 2015, ch. 36 (sanction : 23.06.2015), art. 35 à 37 en vigueur 01.07.2015 voir art. 40.

EEV, 2016, ch. 7 (sanction : 22.06.2016), art. 53 en vigueur 01.07.2016 voir par. 54(2).

**Prestations d'adaptation pour les travailleurs,  
Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-1**

*(Labour Adjustment Benefits Act)*

**Le ministre de l'Emploi et du Développement social  
(2013, ch. 40, art. 220)(2005, ch. 34, art. 80)**

**art. 2**, 1996, ch. 11, al. 95j) et 99d), ch. 23, art. 177; 2005, ch. 34, al. 80g); 2012, ch. 19, art. 273; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)f)(i) et al. 238(1)j)

**art. 6**, 2003, ch. 22, al. 224z.46)(A)

**art. 13**, 1996, ch. 23, al. 187f); 2012, ch. 19, art. 274; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)f)(ii)

**art. 14**, 1996, ch. 23, art. 178; 2001, ch. 27, art. 260

**art. 17**, 1996, ch. 23, art. 179

**art. 19**, 1996, ch. 23, art. 180

**art. 21**, 1996, ch. 23, art. 181

**art. 23**, 2001, ch. 4, art. 97(F)

**art. 26**, 1996, ch. 23, al. 187f)

**art. 28**, 1996, ch. 11, art. 64; 2005, ch. 34, al. 79e); 2013, ch. 40, al. 237(1)k)

**art. 29**, 1992, ch. 1, art. 92; 1996, ch. 23, art. 182

**art. 31**, 1996, ch. 23, al. 187f); 2002, ch. 8, al. 182(1)v); 2012, ch. 19, art. 275

disposition transitoire, 1996, ch. 23, art. 183

EEV, 1992, ch. 1, art. 92 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1996, ch. 11, art. 64, 95 et 99 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

EEV, 1996, ch. 23, art. 177 à 183 et 187 en vigueur 30.06.96 voir art. 190

EEV, 2001, ch. 4, art. 97 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

# P

## Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-1 (suite)

EEV, 2001, ch. 27, art. 260 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 79 et 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 273 à 275 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
 EEV, 2013, ch. 40, al. 236(1)*f*), 237(1)*k*) et 238(1)*j*) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Prestations de guerre pour les civils, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-31

[Anciennes appellations : Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi sur les, devenue par la suite Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les]

(*Civilian War-related Benefits Act*)

### Le ministre des Anciens Combattants

**Titre intégral**, 1992, ch. 24, art. 1; 1999, ch. 10, art. 18  
**art. 1**, 1992, ch. 24, art. 2; 1999, ch. 10, art. 19  
**art. 2**, 1995, ch. 18, art. 79; 1999, ch. 10, art. 20; 2000, ch. 34, al. 94*c*)(F)  
**art. 2.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 1  
**art. 4**, 1995, ch. 18, al. 85*a*); abrogé, 2000, ch. 34, art. 2  
**art. 5**, 1992, ch. 24, art. 3  
**partie I**, 1992, ch. 24, art. 3; 1999, ch. 10, art. 21  
**art. 6**, 1992, ch. 24, art. 3; 1999, ch. 10, art. 22  
**art. 7**, 1999, ch. 10, art. 22  
**art. 8**, 1992, ch. 24, art. 4; 1995, ch. 18, art. 80; 1999, ch. 10, art. 23  
**art. 9**, 1992, ch. 24, art. 4; 1999, ch. 10, art. 24  
**art. 9.1**, ajouté, 1999, ch. 10, art. 24  
**art. 10**, 1995, ch. 18, al. 85*b*)  
**art. 11**, 1992, ch. 24, art. 5; 1995, ch. 18, al. 85*b*); abrogé, 1999, ch. 10, art. 25  
**art. 12**, 1995, ch. 18, al. 85*b*)  
**art. 13**, abrogé, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 14**, abrogé, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 15**, 1992, ch. 24, art. 6; abrogé, 1999, ch. 10, art. 26  
**partie I.1**, (art. 15.1 à 15.4), ajoutée, 1992, ch. 24, art. 6; abrogée, 1999, ch. 10, art. 27  
**art. 15.1**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6; 1995, ch. 18, al. 85*c*)  
**art. 15.2**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 15.3**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6; 1995, ch. 18, al. 85*d*)  
**art. 15.4**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 17**, 1999, ch. 10, art. 28; 2000, ch. 34, art. 3  
**art. 18**, 1999, ch. 10, art. 28; abrogé, 2000, ch. 34, art. 3  
**art. 19**, 1999, ch. 10, art. 28  
**partie II.1**, ajoutée, 2000, ch. 34, art. 4  
**art. 19.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 4  
**partie III** :

**art. 20**, 1999, ch. 10, art. 28; 2000, ch. 34, art. 5  
**art. 21**, 1995, ch. 18, al. 85*e*) et *f*)  
**art. 29**, 2000, ch. 12, art. 80  
**art. 30**, 1995, ch. 18, al. 85*g*)  
**art. 31**, 1999, ch. 10, art. 29  
**art. 34**, 2000, ch. 12, art. 81  
**art. 35**, 1995, ch. 18, art. 81  
**art. 36**, 2000, ch. 12, art. 83; 2005, ch. 33, art. 7  
**art. 38**, 1995, ch. 18, art. 82; 2000, ch. 34, al. 94*c*)(F)  
**art. 39**, abrogé, 1990, ch. 43, art. 50; 1995, ch. 18, art. 83  
**art. 40**, 1995, ch. 18, al. 85*h*)  
**art. 41**, 1999, ch. 10, art. 30; 2000, ch. 34, al. 94*c*)(F)  
**art. 42**, 1999, ch. 10, art. 31; 2000, ch. 34, al. 94*c*)(F)  
**partie VII.1**, ajoutée, 2000, ch. 34, art. 6  
**art. 42.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 6  
**art. 44**, 1999, ch. 10, art. 32  
**art. 47**, abrogé, 1990, ch. 43, art. 51; 1995, ch. 18, al. 85*i*)  
**partie IX**, 2000, ch. 34, art. 8  
**art. 48**, 2000, ch. 34, art. 8  
**art. 49**, 1999, ch. 10, art. 33; 2000, ch. 34, art. 8  
**art. 50**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 8  
**art. 51**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 8  
**partie X**, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 52**, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 53**, 1995, ch. 18, al. 85*j*); 1999, ch. 10, art. 34; 2000, ch. 12, art. 82, ch. 34, art. 9  
**art. 54**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 55**, 1995, ch. 18, al. 85*k*); abrogé, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 56**, L.R., ch. 20, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n<sup>o</sup> 2; 1992, ch. 24, art. 7; 1995, ch. 18, art. 84; 1999, ch. 10, art. 35; 2000, ch. 34, art. 10  
**art. 57**, 1992, ch. 24, art. 8; 1999, ch. 10, art. 36  
 dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 117 et 118  
 disposition générale, 1992, ch. 24, art. 21  
 disposition générale, 2000, ch. 34, art. 7  
 disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48  
 mentions, 1999, ch. 10, art. 49  
 EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39 en vigueur 01.08.87 et n<sup>o</sup> 2 de l'annexe en vigueur 14.09.87 *voir* TR/87-183  
 EEV, 1990, ch. 43, art. 50 et 51 en vigueur 01.10.95 *voir* TR/95-110  
 EEV, 1992, ch. 24, art. 1 à 8 en vigueur 01.07.92 *voir* TR/92-123; art. 21 en vigueur à la sanction 18.06.92  
 EEV, 1995, ch. 18, art. 79 à 85 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108; art. 117 et 118 en vigueur à la sanction 22.06.95  
 EEV, 1999, ch. 10, par. 35(4) est réputé entré en vigueur 28.06.95 *voir* par. 50(2); art. 18 à 34, par. 35(1) à (3), (5) et (6), art. 36, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 80 à 83 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 1 à 10 et 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
 EEV, 2005, ch. 33, art. 7 en vigueur à la sanction 20.07.2005

# P

## Prestations de retraite supplémentaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-24

(*Supplementary Retirement Benefits Act*)

### Le président du Conseil du Trésor

**art. 2**, 1992, ch. 46, art. 98; 2000, ch. 12, art. 295; 2001, ch. 7, art. 26

**art. 4**, 1992, ch. 46, art. 99; 2000, ch. 12, art. 296; 2004, ch. 16, art. 26

**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 100; 2004, ch. 16, art. 27

#### annexe I :

**art. 2**, 1992, ch. 46, art. 101

**art. 3**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 101

**art. 6**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 102

**art. 7**, abrogé, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52

**art. 9, 10**, abrogés, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53

**art. 11**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 103

**art. 13**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 104

**art. 17**, 1992, ch. 46, art. 105

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88

EEV, 1992, ch. 46, par. 98(2), art. 99, par. 100(2) et art. 102 à 104 sont réputés être entrés en vigueur 01.04.91 *voir* par. 109(2); par. 98(1) et (3), 100(1) et (3) et art. 101 en vigueur 20.04.93 *voir* TR/93-66; art. 105 en vigueur 01.12.95 *voir* TR/95-128

EEV, 2000, ch. 12, art. 295 et 296 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

EEV, 2001, ch. 7, art. 26 en vigueur à la sanction 14.06.2001

EEV, 2004, ch. 16, art. 26 et 27 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 32(3) – Non en vigueur

## Prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux, Loi sur les

— S.R.C. 1952, ch. 256

(*Special Operators War Service Benefits Act*)

### Le ministre des Anciens Combattants

**art. 2**, 2000, ch. 34, al. 54a)

**art. 3**, 2000, ch. 34, art. 52

**art. 5.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 53

**art. 8**, 2000, ch. 34, al. 54b)

EEV, 2000, ch. 34, art. 52 à 54 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

## Prestations de service de guerre pour les surveillants, Loi sur les

— S.R.C. 1952, ch. 258

(*Supervisors War Service Benefits Act*)

### Le ministre des Anciens Combattants

**art. 2**, 2000, ch. 34, art. 55

**art. 3**, 2000, ch. 34, art. 55

**art. 4**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 55

EEV, 2000, ch. 34, art. 55 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/1000-105

## Prêts agricoles, Loi canadienne sur les — L.R. (1985), ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.)

[Ancienne appellation : Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, Loi sur les]

(*Canadian Agricultural Loans Act*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**Titre intégral**, 2009, ch. 15, art. 1

**art. 1**, 2009, ch. 15, art. 2

**art. 2**, 1991, ch. 47, par. 727(1) et (2); 1994, ch. 38, al. 25(1)/; 1999, ch. 28, art. 162; 2009, ch. 15, art. 3

**art. 4**, 2009, ch. 15, art. 5

**art. 5**, 2009, ch. 15, art. 6

**art. 6**, 2009, ch. 15, art. 7

**art. 7**, 1995, ch. 13, art. 1; 2009, ch. 15, art. 8

**art. 9**, 2009, ch. 15, art. 9

**art. 10**, abrogé, 2009, ch. 15, art. 9

**art. 13**, 2009, ch. 15, art. 10

**art. 15**, 1992, ch. 1, art. 67; 2009, ch. 15, art. 11

**art. 16**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 5

**art. 22**, 2009, ch. 15, art. 12

**art. 22.1**, ajouté, 2009, ch. 15, art. 12

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

disposition générale, 2009, ch. 15, art. 4

EEV, L.R., ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), loi proclamée en vigueur 01.02.88 *sauf* les art. 1 et 22 à 25 *voir* TR/88-31; art. 1 et 22 à 25 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.07.87 *voir* par. 33(2)

EEV, 1991, ch. 47, par. 727(1) en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91; par. 727(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

EEV, 1992, ch. 1, art. 67, art. 146, ann. IX, n° 5 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

EEV, 1995, ch. 13, art. 1 en vigueur à la sanction 15.06.95

EEV, 1999, ch. 28, art. 162 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

EEV, 2009, ch. 15, art. 1 à 12 en vigueur à la sanction 18.06.2009

## P

**Prêts aux apprentis, Loi sur les****— 2014, ch. 20, art. 483***(Apprentice Loans Act)***Le ministre de l'Emploi et du Développement social  
(art. 2)**

EEV, 2014, ch. 20, art. 483 (sanction : 19.06.2014), art. 1 à 22 en vigueur 02.01.2015 voir TR/2014-100.

**Prêts aux entreprises de pêche, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. F-22***(Fisheries Improvement Loans Act)***Le ministre des Pêches et Océans****art. 2**, 1999, ch. 28, art. 165**art. 8**, ch. 37 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 41 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1**art. 10**, 1999, ch. 28, art. 166EEV, ch. 37 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85EEV, ch. 41 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86*Remarque* . — Loi ne s'applique pas aux prêts garantis consentis après le 30.06.87 (voir art. 6). Voir aussi La Loi sur les prêts aux petites entreprises

EEV, 1999, ch. 28, art. 165 et 166 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

**Prêts aux étudiants, Loi fédérale sur les****— L.R. (1985), ch. S-23***(Student Loans Act, Canada)***Le ministre de l'Emploi et du Développement social  
(2013, ch. 40, art. 220)(2005, ch. 34, art. 80)****art. 2**, 1991, ch. 47, par. 746(1) et (2); 1993, ch. 12, art. 2, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 132; 1996, ch. 11, al. 95c); 1999, ch. 28, art. 177; 2001, ch. 27, art. 220; 2002, ch. 7, art. 113; 2005, ch. 34, al. 80c); 2013, ch. 40, al. 238(1)c); 2014, ch. 2, art. 28**art. 2.1**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 21**art. 4**, 1993, ch. 12, art. 3**art. 5.1**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 4**art. 5.2**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 4**art. 6**, 1993, ch. 12, art. 4**art. 7**, 1993, ch. 12, art. 5; 1996, ch. 18, art. 62**art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 22**art. 9**, 1993, ch. 12, art. 6; abrogé, 1994, ch. 28, art. 23**art. 10**, 1994, ch. 28, art. 24; 1998, ch. 21, art. 101**art. 11**, 1993, ch. 12, art. 7; 1994, ch. 28, art. 25; 2008, ch. 28, art. 111**art. 11.1**, ajouté, 2011, ch. 24, art. 157**art. 12**, 2009, ch. 2, art. 365**art. 13**, 2008, ch. 28, art. 112**art. 16**, 1993, ch. 12, art. 8**art. 17**, 1993, ch. 12, art. 9; 1994, ch. 28, art. 26; 1996, ch. 18, art. 63; 1998, ch. 21, art. 102; 2008, ch. 15, art. 5, ch. 28, art. 113; 2011, ch. 24, art. 158**art. 17.1**, ajouté, 1993, ch. 12, art. 10**art. 18**, 2009, ch. 2, art. 366**art. 18.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 366**art. 19.01**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 114**art. 19.02**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 114**art. 19.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 13**art. 19.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 13**art. 19.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 367**art. 23**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 27disposition générale, *Gazette du Canada Partie I*, Vol. 128, n° 31, p. 3509

disposition transitoire, 1993, ch. 12, art. 16

EEV, 1991, ch. 47, par. 746(1) en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91; par. 746(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763

EEV, 1993, ch. 12, art. 2 à par. 6(1) et art. 7 à 10 en vigueur à la sanction 02.04.93; par. 6(2) en vigueur 01.08.93 voir par. 17(1)

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 132 en vigueur 01.04.99 voir art. 79

EEV, 1994, ch. 28, art. 21 à 27 en vigueur 01.08.95 voir TR/95-77

EEV, 1996, ch. 11, art. 95 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

EEV, 1996, ch. 18, art. 62 et 63 en vigueur à la sanction 20.06.96

EEV, 1998, ch. 21, art. 101 et 102 en vigueur à la sanction 18.06.98

EEV, 1999, ch. 28, art. 177 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

EEV, 2001, ch. 27, art. 220 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97

EEV, 2002, ch. 7, art. 113 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 15, art. 13 en vigueur 01.08.2003 voir art. 14

EEV, 2005, ch. 34, art. 80 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-99

EEV, 2008, ch. 15 (sanction : 17.04.2008), art. 4 et 5 en vigueur 13.06.2008 voir TR/2008-64

EEV, 2008, ch. 28, art. 111, 113 et 114 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 112 en vigueur 01.08.2009 voir TR/2009-66

EEV, 2009, ch. 2, art. 365 à 367 en vigueur à la sanction 12.03.2009

EEV, 2011, ch. 24 (sanction : 15.12.2011), art. 157 et 158 en vigueur 01.01.2013 voir TR/2012-97

EEV, 2013, ch. 40, al. 238(1)c) en vigueur à la sanction 12.12.2013

EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 28 en vigueur 01.04.2014 voir TR/2014-34.

## P

**Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, Loi sur les**

— **L.R. (1985), ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.)**

[Nouvelle appellation voir Prêts agricoles, Loi canadienne sur les]

**Preuve au Canada, Loi sur la**

— **L.R. (1985), ch. C-5**

(*Canada Evidence Act*)

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 4**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 2002, ch. 1, art. 166; 2014, ch. 25, art. 34, ch. 31, art. 27; 2015, ch. 13, art. 52, ch. 23, art. 20

**art. 5**, 1997, ch. 18, art. 116

**art. 6**, 1998, ch. 9, art. 1

**art. 6.1**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 1

**art. 9**, 1994, ch. 44, art. 85

**art. 10**, 1994, ch. 44, art. 86

**art. 12**, 1992, ch. 47, art. 66

**art. 14**, 1994, ch. 44, art. 87

**art. 15**, 1994, ch. 44, art. 88

**art. 16**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1994, ch. 44, art. 89; 2005, ch. 32, art. 26; 2015, ch. 13, art. 53

**art. 16.1**, ajouté, 2005, ch. 32, art. 27

**art. 19**, 2000, ch. 5, art. 52

**art. 20**, 2000, ch. 5, art. 53

**art. 21**, 2000, ch. 5, art. 54

**art. 22**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8; 2000, ch. 5, art. 55; 2002, ch. 7, art. 96; 2014, ch. 2, art. 5

**art. 23**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1993, ch. 34, art. 15; 1997, ch. 18, art. 117; 2002, ch. 8, art. 118

**art. 26**, 2003, ch. 22, art. 104(A)

**art. 29**, 1994, ch. 44, art. 90; 1995, ch. 28, al. 47a); 1999, ch. 28, art. 149

**art. 30**, 1994, ch. 44, art. 91

**art. 31**, 1992, ch. 1, par. 142(1), ann. V, par. 9(1) et (2); 1995, ch. 28, al. 47b); 1999, ch. 28, art. 150

**art. 31.1**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56

**art. 31.2**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56

**art. 31.3**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56

**art. 31.4**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56

**art. 31.5**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56

**art. 31.6**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56

**art. 31.7**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56

**art. 31.8**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56

**art. 32**, 2000, ch. 5, art. 57

**art. 36.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 37**, 2001, ch. 41, art. 43; 2002, ch. 8, al. 183(1)b); 2001, ch. 41, art. 140; 2013, ch. 9, art. 17(A)

**art. 37.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et al. 141(3)(b)

**art. 37.2**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 37.21**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; abrogé, 2004, ch. 12, art. 18

**art. 37.3**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2015, ch. 3, art. 14(F)

**art. 38**, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(4) ; 2013, ch. 9, art. 18(F)

**art. 38.01**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 38.02**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(5)

**art. 38.03**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 38.031**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(6)

**art. 38.04**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(7) ; 2013, ch. 9, art. 19

**art. 38.05**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 38.06**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 20

**art. 38.07**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 38.08**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 38.09**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 38.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 38.11**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 21

**art. 38.12**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 22

**art. 38.13**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 23

**art. 38.131**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2004, ch. 12, art. 19(A)

**art. 38.14**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 38.15**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 38.16**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**art. 38.17**, ajouté, 2013, ch. 9, art. 24

**art. 39**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 5(F)

**art. 39.1**, ajouté, 2017, ch. 22, art. 2

**art. 41**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

**art. 46**, 1999, ch. 18, art. 89

**art. 50**, 1999, ch. 18, art. 90

**art. 51**, 1999, ch. 18, art. 91

**art. 52**, 1994, ch. 44, art. 92; 1997, ch. 18, art. 118

**art. 54**, 1994, ch. 44, art. 93

**annexe**, ajoutée, 2001, ch. 41, art. 44

**art. 2**, 2001, ch. 41, par. 124(2)

**art. 3**, 2001, ch. 41, par. 124(2); 2008, ch. 3, art. 11

**art. 4**, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3); ajouté, 2015, ch. 20, art. 13

**art. 5**, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)

**art. 6**, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)

**art. 7**, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)

**art. 8**, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)

**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 105; 2013, ch. 40, art. 448; 2017, ch. 9, art. 41

**art. 19**, ajouté, DORS/2004-19; DORS/2012-220, art. 1

**art. 20**, ajouté, DORS/2006-80; DORS/2012-220, art. 1

**art. 20**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 56 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 222)

**art. 21**, ajouté, DORS/2006-335; abrogé, DORS/2012-220, art. 1; ajouté, 2015, ch. 36, art. 43

**art. 22**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 45 et 85

dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 124, 140 et 141

disposition de coordination, 2013, ch. 18, art. 85

disposition de coordination, 2015, ch. 13, art. 55 (ne s'appliquera jamais)

disposition générale, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19

examen et rapport, 2005, ch. 32, art. 27.1

examen et rapport, 2014, ch. 25, art. 45.1

## P

## Preuve au Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-5 (suite)

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 01.01.88 voir TR/87-259

EEV, 1992, ch. 1, par. 142(1), ann. V, par. 9(1) et art. 144, ann. VII, art. 5 en vigueur à la sanction 28.02.92; par. 142(1), ann. V, par. 9(2) en vigueur à la date d'abrogation de la *Loi sur les petits prêts*, chapitre S-11 des Statuts revisés du Canada de 1970 voir par. 142(2). *Loi sur les petits prêts* en vigueur 01.09.94 voir TR/94-115

EEV, 1992, ch. 47, art. 66 en vigueur 01.08.96 voir TR/96-56

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8 en vigueur 01.04.99 voir art. 79

EEV, 1993, ch. 34, art. 15 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 44, art. 85 à 93 en vigueur 15.02.95 voir TR/95-20

EEV, 1995, ch. 28, art. 47 en vigueur à la sanction 13.07.95

EEV, 1997, ch. 18, art. 116 à 118 en vigueur 16.06.97 voir TR/97-68

EEV, 1998, ch. 9, art. 1 en vigueur 30.06.98 voir TR/98-79

EEV, 1999, ch. 18, art. 89 à 91 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 28, art. 149 et 150 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

EEV, 2000, ch. 5, art. 52 à 57 en vigueur 01.05.2000 voir TR/2000-29

EEV, 2001, ch. 41, art. 124, 140 et 141 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 43 et 44 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16

EEV, 2002, ch. 1, art. 166 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2002-91

EEV, 2002, ch. 7, art. 96 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 118, 119 et 183 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109 (art. 119 abrogé par 2001, ch. 41, al. 141(3)a)

EEV, 2003, ch. 22, art. 104 et 105 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 12, art. 18 et 19 en vigueur à la sanction 22.04.2004

EEV, 2005, ch. 32, art. 26 à 27.1 en vigueur 02.01.2006 voir TR/2005-104

EEV, 2005, ch. 46, art. 56 en vigueur 15.04.2007 voir TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 56 remplacé par 2006, ch. 9, art. 222)

EEV, 2006, ch. 9, art. 222 en vigueur à la sanction 12.12.2006

EEV, 2008, ch. 3 (sanction : 14.02.2008), art. 11 en vigueur 22.02.2008 voir TR/2008-24

EEV, 2013, ch. 9 (sanction : 25.04.2013), art. 17 à 24 en vigueur 15.07.2013 voir TR/2013-67

EEV, 2013, ch. 18, art. 85 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 45 en vigueur 28.11.2014 voir TR/2014-104.

EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 448 en vigueur 01.11.2014 voir TR/2014-84.

EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 5 en vigueur 01.04.2014 voir TR/2014-34.

EEV, 2014, ch. 25 (sanction : 06.11.2014), art. 34 et 45.1 en vigueur 06.12.2014 voir art. 49.

EEV, 2014, ch. 31 (sanction : 09.12.2014), art. 27 en vigueur 10.03.2015 voir art. 47.

EEV, 2015, ch. 3, art. 14 en vigueur à la sanction 26.02.2015.

EEV, 2015, ch. 13, art. 55 en vigueur à la sanction 23.04.2015; art. 52 et 53 en vigueur 23.07.2015 voir 60(1).

EEV, 2015, ch. 20 (sanction : 18.06.2015), art. 13 en vigueur 01.08.2015 voir TR/2015-64.

EEV, 2015, ch. 23 (sanction : 18.06.2015), art. 20 abrogé avant son entrée en vigueur voir 2015, ch. 13, par. 57(2) mais s'appliquera seulement à l'entrée en vigueur de 2015, ch. 13, par. 52(1) prévue 23.07.2015.

EEV, 2015, ch. 36, art. 43 en vigueur à la sanction 23.06.2015.

EEV, 2017, ch. 9, art. 41 en vigueur à la sanction 19.06.2017.

EEV, 2017, ch. 22, art. 2 en vigueur à la sanction 18.10.2017.

**Prévention de la pollution des eaux arctiques,**  
**Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-12**  
*(Arctic Waters Pollution Prevention Act)*

**Le ministre des Transports; le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; le ministre des Ressources naturelles (C.R.C., ch. 355 voir aussi 1994, ch. 41, par. 37(2))**

**art. 2**, 1992, ch. 40, art. 49; 2002, ch. 7, art. 80 et 278, ch. 10, art. 177; 2009, ch. 11, art. 1; 2014, ch. 2, art. 4

**art. 2.1**, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 91; 1993, ch. 36, art. 22; 2001, ch. 6, art. 109; 2009, ch. 21, art. 21

**art. 3.1**, ajouté, 2001, ch. 34, art. 4

**art. 23**, 1999, ch. 28, art. 145

disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 278

disposition générale, 1992, ch. 40, art. 51

EEV, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 91 en vigueur 24.04.89 voir TR/89-106

EEV, 1992, ch. 40, art. 49 et 51 en vigueur 15.06.93 voir TR/93-88

EEV, 1993, ch. 36, art. 22 en vigueur 31.12.93 voir TR/93-256

EEV, 1999, ch. 28, art. 145 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

EEV, 2001, ch. 6, art. 109 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret voir art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 109 en vigueur 08.08.2001

EEV, 2001, ch. 34, art. 4 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 278 en vigueur à la sanction 27.03.2002 mais prend effet le 01.04.2003; art. 80 en

# P

## Prévention de la pollution des eaux arctiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-12 (suite)

vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48 mais la modification faite par l'art. 80 est modifiée par l'art. 278  
 EEV, 2002, ch. 10, art. 177 en vigueur à la sanction 30.04.2002 mais la modification faite par cet article est remplacée par 2002, ch. 7, art. 278 le 01.04.2003  
 EEV, 2009, ch. 11 (sanction : 11.06.2009), en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-72  
 EEV, 2009, ch. 21 (sanction : 23.06.2009), art. 21 entre en vigueur au premier jour où les documents ci-après sont tous deux en vigueur au Canada lequel est 02.01.2010  
*a)* la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute;  
*b)* le Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures.  
 En vigueur 02.01.2010 *voir* TR/2009-102  
 EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 4 en vigueur 01.04.2014 *voir* TR/2014-34.

## Prévention des voyages de terroristes, Loi sur la — 2015, ch. 36, art. 42 *(Prevention of Terrorist Travel Act)*

### Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (TR/2015-62)

EEV, 2015, ch. 36, art. 42, la Loi en vigueur à la sanction 23.06.2015

## Prévention du suicide, Loi sur le cadre fédéral de — 2012, ch. 30 *(Federal Framework for Suicide Prevention Act)*

Dispositions générales, 2012, ch. 30, art. 3 (consultations) et 4 (rapport)  
 EEV, 2012, ch. 30, la loi en vigueur à la sanction 14.12.2012

## Prince Rupert, voir Manutention des grains à Prince Rupert, Loi sur la

## Prises, Loi canadienne sur les — S.R.C. 1970, ch. P-24 *(Prize Act, Canada)*

### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**art. 3**, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65 (Item 4)  
**art. 4**, abrogé, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65 (Item 4)

## Prisons et les maisons de correction, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-20 *(Prisons and Reformatory Act)*

### Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

**art. 2**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1992, ch. 20, al. 216(1)e); 1995, ch. 42, art. 79; 1997, ch. 2, art. 1, ch. 17, par. 39(1) et (2); 2002, ch. 1, art. 196; 2012, ch. 1, art. 198; 2015, ch. 20, art. 29, ch. 29, art. 13  
**art. 2.1**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 80; 2015, ch. 3, al. 172k)  
**art. 4**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30  
**art. 5**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1992, ch. 20, art. 205; 1995, ch. 42, art. 81  
**art. 6**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1992, ch. 20, art. 206; 1995, ch. 42, art. 82; 2002, ch. 1, art. 197; 2012, ch. 1, al. 160i) et 199  
**art. 7**, 1992, ch. 20, art. 207; 1995, ch. 42, al. 71c)(F), 72c)(F); 1997, ch. 2, art. 2  
**art. 7.1**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
**art. 7.2**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
**art. 7.3**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
**art. 7.4**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
**art. 7.5**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
**art. 7.6**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
**art. 9**, abrogé, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33 (*Remarque* : voir les dates d'entrée en vigueur)  
**art. 10**, abrogé, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33  
**art. 11**, abrogé, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33  
**art. 12**, abrogé, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 13**, abrogé, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  
*Remarque* : Cette loi n'est pas proclamée en vigueur dans la province de Terre-Neuve *voir* TR/152-236  
 disposition générale, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2) and 18(2)  
 disposition générale, 1992, ch. 20, par. 216(2)  
 disposition transitoire, 1992, ch. 20, par. 218(1)  
 EEV, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), [art. 12, par. 46(1) et (9.1) de la Loi de 1977, ch. 53] en vigueur 01.11.86 *voir* TR/86-202  
 EEV, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.11.86 *voir* TR/86-202  
 EEV, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 01.09.86 *voir* TR/86-152  
 EEV, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29 à 33 en vigueur 25.07.86 *voir* TR/86-148  
 EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'art. 204, en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-197  
 EEV, 1995, ch. 42, par. 80(1) est réputé entré en vigueur 31.03.49 *voir* par. 80(2); art. 71(F), 72(F), 79, 81 et 82 en vigueur 24.01.96 *voir* TR/96-10  
 EEV, 1997, ch. 2, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 19.02.97  
 EEV, 1997, ch. 17, art. 39 en vigueur 01.08.97 *voir* TR/97-84  
 EEV, 2002, ch. 1, art. 196 et 197 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91



# P

## Prisons et les maisons de correction, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-20 (suite)

EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), art. 198 et 199 en vigueur 23.10.2012 *voir* TR/2012-48; al. 160*i*) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2012-13  
 EEV, 2015, ch. 3, al. 172*k*) (*terminologie*) en vigueur à la sanction 26.02.2015.  
 EEV, 2015, ch. 20 (sanction : 18.06.2015), art. 29 en vigueur 19.07.2015 *voir* par. 39(1).  
 EEV, 2015, ch. 29 (sanction : 18.06.2015), art. 13 en vigueur 17.07.2015 *voir* TR/2015-67 (Éd. spéciale n° 3, 17.07.2015 et n° 15, 29.07.2015, p. 2526.

## Privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-24

(*Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organisation) Act*)

Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))

## Procédure criminelle dans l'Alberta (*voir* Alberta, procédure criminelle)

## Procès criminels équitables et efficaces, Loi sur la tenue de (*voir* Code criminel) — 2011, ch. 16

(*Fair and Efficient Criminal Trials Act*)

## Procréation assistée, Loi sur la — 2004, ch. 2 (*Assisted Human Reproduction Act*)

### Le ministre de la Santé

art. 3, 2012, ch. 19, art. 713  
 art. 4.1, ajouté, 2012, ch. 19, art. 714  
 art. 4.2, ajouté, 2012, ch. 19, art. 715  
 art. 10, ajouté, 2012, ch. 19, art. 716, abrogé, ch. 19, art. 717  
 art. 11, abrogé, 2012, ch. 19, art. 718  
 art. 12, 2012, ch. 19, art. 719  
 art. 13 à 19, abrogés, 2012, ch. 19, art. 720  
 art. 20, 2012, ch. 19, art. 721  
 art. 21 à 25, abrogés, 2012, ch. 19, art. 722  
 art. 26, 2010, ch. 12, art. 1656; abrogé, 2012, ch. 19, art. 722  
 art. 27 à 39, abrogés, 2012, ch. 19, art. 722  
 art. 40 à 43, abrogés, 2012, ch. 19, art. 724  
 art. 44, 2012, ch. 19, art. 725  
 art. 46, 2012, ch. 19, art. 727  
 art. 47, 2012, ch. 19, art. 728  
 art. 48, 2012, ch. 19, art. 729  
 art. 51, 2012, ch. 19, art. 730

art. 52, 2012, ch. 19, art. 731  
 art. 54, 2012, ch. 19, art. 732  
 art. 55, 2012, ch. 19, art. 732  
 art. 58, 2012, ch. 19, art. 733  
 art. 59, abrogé, 2012, ch. 19, art. 733  
 art. 60, 2012, ch. 19, art. 734  
 art. 61, 2012, ch. 19, art. 735  
 art. 64, 2012, ch. 19, art. 736  
 art. 65, 2012, ch. 19, art. 737  
 art. 68 à 71, abrogés, 2012, ch. 19, art. 738  
 art. 76, abrogé, 2012, ch. 19, art. 739  
 disposition de coordination, 2004, ch. 11, art. 53  
 dispositions générales, 2012, ch. 19, art. 723 et 726  
 dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 741 à 745  
 EEV, 2004, ch. 2,  
 — art. 1 à 7, 9 à 11, 13, 20, 60 à 71 et 73 en vigueur 22.04.2004 *voir* TR/2004-49;  
 — art. 8 en vigueur 01.12.2007 *voir* TR/2007-67;  
 — art. 14 à 19, al. 24(1*a*), e) et g), art. 40 à 43, l'intertitre précédant l'art. 45, l'intertitre précédant l'art. 76 et 76 abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2012, ch. 19, art. 720, 722, 724, 726 et 739;  
 — art. 21 à 39, 72, 74, 75 et 77, à l'exception des al. 24(1*a*), e) et g), en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42;  
 — malgré 2004, ch. 2, art. 78, l'art. 44, dans sa version modifiée par l'art. 725 de 2012, ch. 19, en vigueur 29.06.2012 *voir* 2012, ch. 19, art. 740;  
 — art. 59 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, ch. 19, art. 733;  
 — art. 12 et 45 à 58 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 78 – Non en vigueur  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 53 en vigueur à la sanction 22.04.2004  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1656 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, 2012, ch. 19, par. 713(1), art. 714, 717 à 720, 724, 725, 727 à 740 en vigueur à la sanction 29.06.2012;  
 — par. 713(2), art. 721 à 723, 726 et 741 à 745 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75;  
 — art. 715 et 716, ou telle des dispositions édictées par l'art. 716, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 753(1) – Non en vigueur.

## Producteurs de grain des Prairies, Loi de 1956 sur le Financement provisoire des (*Prairie Grain Producers Interim Financing Act*)

1951 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 20; 1956, ch. 1; 1957, ch. 33

# P

## Production de défense, Loi sur la

— L.R. (1985), ch. D-1

(*Defence Production*)

**Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

**art. 2**, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 3; 1996, ch. 16, al. 60(1)g) et 61(1)d); 2004, ch. 25, art. 123(F); 2017, ch. 6, art. 126

**partie 1**, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 1

**art. 10**, 2003, ch. 22, art. 158(A)

**art. 15**, 2004, ch. 25, art. 124(F)

**art. 16**, 2004, ch. 25, art. 125

**art. 19**, 2004, ch. 25, art. 126

**art. 20**, 2001, ch. 4, art. 72; 2004, ch. 25, art. 127(F)

**art. 21**, 2004, ch. 25, art. 128

**art. 22**, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 4; 2017, ch. 6, art. 127

**art. 25**, 2004, ch. 25, art. 129(F)

**art. 26**, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2

**art. 27**, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2

**art. 28**, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2

**art. 29**, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2

**art. 33**, 2000, ch. 31, art. 3

**art. 34**, 2000, ch. 31, art. 4

**partie 2**, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 35**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 36**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5; 2003, ch. 22, art. 159(A)

**art. 37**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 38**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 39**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 39.1**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 40**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 41**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 42**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 43**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5; 2015, ch. 3, art. 74

**partie 3**, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 44**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 45**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

**art. 46**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5; 2004, ch. 25, art. 130(A)

**annexe**, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 7; DORS/2014-126, art. 1 disposition générale, 2000, ch. 31, art. 6

EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 3 et 4 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

EEV, 2000, ch. 31 en vigueur 30.04.2001 *voir* TR/2001-8

EEV, 2001, ch. 4, art. 72 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2003, ch. 22, art. 158 et 159 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 25, art. 123 à 130 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2015, ch. 3, art. 74 en vigueur à la sanction 26.02.2015.

EEV, 2017, ch. 6 (sanction : 16.05.2017), art. 126 et 127 en vigueur 21.09.2017 *voir* TR/2017-47.

## Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz, Loi sur la voir Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les

## Produits agricoles au Canada, Loi sur les

— L.R. (1985), ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Agricultural Products Act, Canada*)

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 24, art. 78 (Non en vigueur)

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)d); 1995, ch. 40, art. 27; 1997, ch. 6, art. 38

**art. 4**, 1995, ch. 40, art. 28

**art. 4.1**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29

**art. 4.2**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224i)(A)

**art. 4.3**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29; 2014, ch. 20, art. 449

**art. 4.4**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29

**art. 5**, 1995, ch. 40, art. 29; 2014, ch. 20, art. 450

**art. 6**, 1995, ch. 40, art. 30; 2003, ch. 22, al. 224i)(A); 2014, ch. 20, art. 451

**art. 7**, 1995, ch. 40, art. 31; 2003, ch. 22, al. 224i)(A)

**art. 7.1**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 31

**art. 8**, 1995, ch. 40, art. 32

**art. 10**, 1995, ch. 40, art. 33

**art. 11**, 1995, ch. 40, art. 35

**art. 12**, 1990, ch. 8, art. 42; 1995, ch. 40, art. 36; 2002, ch. 8, al. 182(1)c)

**art. 12.1**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 36; 2015, ch. 3, art. 11

**art. 12.2**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 36

**art. 18**, 1995, ch. 40, art. 37

**art. 19**, 1997, ch. 6, art. 39; 2005, ch. 38, art. 33

**art. 26**, 1995, ch. 40, art. 38

**art. 27**, 1995, ch. 40, art. 39

**art. 28**, 1993, ch. 34, art. 12(F); 1995, ch. 40, art. 40

**art. 29**, 1993, ch. 34, art. 13(F); 1995, ch. 40, art. 41

**art. 30**, 1995, ch. 40, art. 42(F)

**art. 31**, 2001, ch. 4, art. 63

**art. 32**, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 2; 2001, ch. 4, art. 64(A)

**art. 33**, 1995, ch. 40, art. 43

**art. 34**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 1

**art. 40**, 1995, ch. 40, art. 44

**art. 41**, 1995, ch. 40, art. 45

disposition de coordination, 2015, ch. 3, par. 174(4) et (5)

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

disposition générale, 1995, ch. 40, art. 34

dispositions transitoires, 2012, ch. 24, art. 69 et 74

EEV, L.R., ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 07.07.88

EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6

EEV, 1991, ch. 24, art. 2 de l'ann. III, édictée par art. 51, abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3

# P

## Produits agricoles au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 1 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, ch. 24, art. 96  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 1995, ch. 40, art. 27 à 45 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 38 et 39 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 63 et 64 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 33 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119.  
 EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 69, 74, 78 et 96 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur.  
 EEV, 2014, ch. 20 (sanction : 19.06.2014), art. 449 à 451 en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-83.  
 EEV, 2015, ch. 3, art. 11 et 174 en vigueur à la sanction 26.02.2015.

## Produits antiparasitaires, Loi sur les — 2002, ch. 28

(*Pest Control Products Act*)

### Ministre de la Santé

**Préambule**, 2016, ch. 9, art. 32  
**art. 2**, 2016, ch. 9, art. 33  
**art. 4**, 2016, ch. 9, art. 34  
**art. 6**, 2016, ch. 9, art. 35  
**art. 7**, 2017, ch. 6, art. 109  
**art. 8**, 2016, ch. 9, art. 36  
**art. 16**, 2017, ch. 6, art. 110  
**art. 18**, 2017, ch. 6, art. 111  
**art. 33**, 2016, ch. 9, art. 37  
**art. 35**, 2016, ch. 9, art. 38  
**art. 41.1**, ajouté, 2016, ch. 9, art. 39  
**art. 44**, 2016, ch. 9, art. 40  
**art. 45**, 2016, ch. 9, art. 42  
**art. 46**, 2016, ch. 9, art. 43  
**art. 47**, 2016, ch. 9, art. 44  
**art. 48**, 2016, ch. 9, art. 45  
**art. 49**, 2016, ch. 9, art. 46  
**art. 50**, 2016, ch. 9, art. 47  
**art. 51**, 2016, ch. 9, art. 48  
**art. 52**, 2016, ch. 9, art. 49  
**art. 53**, 2016, ch. 9, art. 51  
**art. 53.1**, ajouté, 2016, ch. 9, art. 52  
**art. 53.2**, ajouté, 2016, ch. 9, art. 52  
**art. 53.3**, ajouté, 2016, ch. 9, art. 52  
**art. 54**, 2016, ch. 9, art. 52  
**art. 54.1**, ajouté, 2016, ch. 9, art. 52

**art. 55**, 2012, ch. 24, art. 106; 2016, ch. 9, art. 52  
**art. 56**, 2016, ch. 9, art. 52  
**art. 56.1**, ajouté, 2016, ch. 9, art. 52  
**art. 57**, 2016, ch. 9, art. 54 et al. 62a)(A)  
**art. 59**, 2016, ch. 9, art. 55 et al. 62b)(A)  
**art. 60**, 2016, ch. 9, al. 62c)(A)  
**art. 61**, 2016, ch. 9, al. 62d)(A)  
**art. 62**, 2016, ch. 9, art. 57  
**art. 63**, 2016, ch. 9, art. 58  
**art. 64**, 2016, ch. 9, art. 58  
**art. 64.1**, ajouté, 2016, ch. 9, art. 58  
**art. 64.2**, ajouté, 2016, ch. 9, art. 58  
**art. 66**, 2017, ch. 6, art. 112  
**art. 67**, 2016, ch. 9, art. 59; 2017, ch. 6, art. 113  
**art. 67.1**, ajouté, 2004, ch. 15, par. 111.1(2)  
**art. 69.1**, ajouté, 2016, ch. 9, art. 60  
**art. 71**, 2016, ch. 9, art. 61  
 dispositions de coordination, 2004, ch. 15, art. 111.1  
 dispositions de coordination, 2016, ch. 9, par. 72(1) à (3)  
 dispositions générales, 2016, ch. 9, art. 41, 50, 53(A), 56(A) et 62 (terminologie)  
 disposition générale, 2017, ch. 6, art. 114 (terminologie aux art. 115 et 116)  
 dispositions transitoires, 2016, ch. 9, art. 68 et 69  
 dispositions transitoires, 2017, ch. 6, art. 114 à 117  
 EEV, 2002, ch. 28 en vigueur 28.06.2006 *voir* TR/2006-93  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 111.1 en vigueur à la sanction 06.05.2004  
 EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 106 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur  
 EEV, 2016, ch. 9, art. 32 à 35, par. 36(1), art. 37, 38, 40 à 62, 68, 69 et 72 en vigueur à la sanction 12.12.2016;  
 – par. 36(2) et (3) entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 73(2) – Non en vigueur;  
 – art. 39 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 73(3) – Non en vigueur.  
 EEV, 2017, ch. 6 (sanction : 16.05.2017), art. 109 à 117 en vigueur 21.09.2017 *voir* TR/2017-47.

## Produits dangereux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-3

(*Hazardous Products Act*)

### Le ministre de la Santé

**Titre intégral**, 2014, ch. 20, art. 110  
**art. 2**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n<sup>o</sup> 17(F); 1996, ch. 8, art. 25; 2010, ch. 21, art. 72; 2014, ch. 20, art. 111  
**art. 3**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(2); 1997, ch. 9, art. 104, ch. 13, art. 61; 2002, ch. 28, art. 85; 2004, ch. 9, art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 4**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 5**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 9, art. 2; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

## P

## Produits dangereux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-3 (suite)

**art. 5.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 67; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

**art. 6**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 8, art. 26; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

**art. 7**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

**art. 8**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

**art. 9**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

**art. 10**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

**art. 11**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 127(A)

**art. 12**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1997, ch. 9, art. 105, ch. 13, art. 62; 2002, ch. 28, art. 86; 2010, ch. 21, art. 74; 2014, ch. 20, art. 113

**art. 13**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 128(F); 2014, ch. 20, art. 114

**art. 14**, ch. 24, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 114

**art. 14.1**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 114

**art. 14.2**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 114

**art. 14.3**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 114

**art. 15**, ch. 24, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 129; 2014, ch. 20, art. 115; 2016, ch. 9, art. 13

**art. 16**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2014, ch. 20, art. 116

**art. 16.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 68; 2014, ch. 20, art. 117

**art. 17**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2014, ch. 20, art. 118

**art. 18**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 119

**art. 19**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 120

**art. 20**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 121

**art. 21**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 122; 2016, ch. 9, art. 14

**art. 22**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 123

**art. 22.1**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 123

**art. 22.2**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 123

**art. 22.3**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 123

**art. 22.4**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 123

**art. 23**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 123

**art. 24**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 123

**art. 24.1**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 123

**art. 25**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 123

**art. 26**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 123

**art. 26.01**, ajouté, 2016, ch. 9, art. 15

**art. 26.1**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 123

**art. 26.2**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 123

**art. 26.3**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 123

**art. 27**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 124; 2016, ch. 9, art. 16

**art. 27.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 69

**art. 28**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 125

**art. 28.1**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 125

**art. 29**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1

**art. 30**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 126

**art. 30.1**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 127

**art. 31**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 127

**annexe I**, DORS/85-378; 587; DORS/86-164F), 943; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; DORS/87-441, 442, 444; ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1) DORS/88-113, 150; 261, 557, 558; 1989, ch. 7, art. 2; DORS/89-256, 324, 441, 442, 447; DORS/90-38, 219, 246; DORS/93-235, art. 2; 1997, ch. 13, art. 63, DORS/98-175; DORS/99-472; DORS/2001-270; DORS/2003-332; DORS/2004-46 *voir aussi Erratum, Gazette du Canada Partie II*, Vol. 138, n° 11, p. 969(F), 2004, ch. 9, art. 3; DORS/2005-110; DORS/2005-133, DORS/2005-343; DORS/2007-205; DORS/2007-259; abrogée, 2010, ch. 21, art. 75, DORS/2010-297; ajoutée, 2014, ch. 20, art. 128

**Partie I:**

**article 2**, DORS/2010-225, art. 1

**article 9**, DORS/2010-225, art. 2

**article 12**, DORS/2008-190

**article 16**, ajouté, DORS/2010-53

**article 17**, abrogé, DORS/2009-109, art. 1

**article 18**, DORS/2010-225, art. 3

**article 19**, ajouté, DORS/2005-343

**article 33**, abrogé, DORS/2009-192, art. 1

**article 42**, ajouté, DORS/2008-89

**Partie II:**

**article 3**, ajouté, DORS/2009-109, art. 2

**article 4**, ajouté, DORS/2009-111, art. 1

**article 5**, ajouté, DORS/2010-272, art. 1

**article 12**, ajouté, DORS/2005-133

**article 20.1**, DORS/2009-180

**article 25**, DORS/2010-262, art. 1

**article 34**, DORS/2008-230

**article 38**, ajouté, DORS/2010-297, art. 1

**article 43**, abrogé, DORS/2005-343

**article 47**, ajouté, DORS/2009-192, art. 2

**annexe II**, ajoutée, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 2(2); 2014, ch. 20, art. 128

disposition générale, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 57

disposition générale, 1996, ch. 8, par. 32(2)

disposition générale, 2014, ch. 20, art. 112

disposition transitoire, L.R. ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 56

dispositions transitoires, 2014, ch. 20, art. 129 à 138

EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation, au plus tard le 31.10.88

EEV, ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 29.12.89 *voir* 1989, ch. 7, art. 4

EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 17(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1996, ch. 8, art. 25, 26 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69

EEV, 1997, ch. 9, art. 104 et 105 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42

EEV, 1997, ch. 13, art. 61 à 63 en vigueur à la sanction 25.04.97

EEV, 1999, ch. 31, art. 127 à 129 en vigueur à la sanction 17.06.99

# P

## Produits dangereux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-3 (suite)

EEV, 2002, ch. 28, art. 85 et 86 en vigueur 28.06.2006 *voir* TR/2006-93  
 EEV, 2004, ch. 9, art. 1 à 3 en vigueur 31.12.2004 *voir* art. 4  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 67 à 69 en vigueur 13.10.2004 *voir* TR/2004-137  
 EEV, 2010, ch. 21 (sanction : 15.12.2010), art. 72 à 75 en vigueur 20.06.2011 *voir* TR/2011-12  
 EEV, 2014, ch. 20 (sanction : 19.06.2014), art. 110 à 138 en vigueur 11.02.2015 *voir* TR/2015-5 *mais*,  
 [Remarque : la date d'application des art. 130, 133 et 135 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* est fixée au 01.06.2017 *voir* DORS/2015-13]; la date d'application a été repoussée au 01.06.2018 *voir* DORS/2017-92  
 [Remarque : la date d'application des art. 131, 132, 134, 136 and 137 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* est fixée au 01.06.2018 *voir* DORS/2015-14; la date d'application a été repoussée au 01.09.2018 *voir* DORS/2017-93.  
 EEV, 2016, ch. 9, art. 13 à 16 en vigueur à la sanction 12.12.2016.

## Programme de protection des salariés, Loi sur le — 2005, ch. 47, art. 1

(*Wage Earner Protection Program Act*)

### Le ministre du Travail (TR/2008-54)

**art. 2**, 2007, ch. 36, art. 83; 2009, ch. 2, art. 342; 2011, ch. 24, art. 163; 2012, ch. 19, art. 697(A); 2017, ch. 20, art. 378, ch. 26, art. 52  
**art. 5**, 2007, ch. 36, art. 84; 2009, ch. 2, art. 343  
**art. 6**, 2007, ch. 36, art. 85; 2009, ch. 2, art. 344  
**art. 7**, 2007, ch. 36, art. 86; 2009, ch. 2, art. 345; 2017, ch. 26, art. 53  
**art. 8**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 9**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 10**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 11**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 12**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 13**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 13.1**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 379  
**art. 14**, 2007, ch. 36, art. 87; 2017, ch. 20, art. 379  
**art. 14.1**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 379  
**art. 15**, 2017, ch. 20, art. 379  
**art. 16**, 2007, ch. 36, art. 88  
**art. 17**, 2007, ch. 36, art. 88; 2017, ch. 20, art. 380  
**art. 18**, 2017, ch. 20, art. 380  
**art. 19**, 2007, ch. 36, art. 89; 2017, ch. 20, art. 380  
**art. 20**, 2007, ch. 36, art. 89; 2017, ch. 20, art. 380  
**art. 21**, 2007, ch. 36, art. 89; 2009, ch. 2, art. 346  
**art. 22**, 2007, ch. 36, art. 89  
**art. 27**, 2005, ch. 47, par. 140(2); 2012, ch. 19, art. 312  
**art. 28**, abrogé, 2005, ch. 47, par. 140(3)  
**art. 29**, 2007, ch. 36, art. 90  
**art. 32**, 2007, ch. 36, art. 91  
**art. 33**, 2007, ch. 36, art. 91

**art. 34**, 2007, ch. 36, art. 92(A)  
**art. 36**, 2007, ch. 36, art. 93  
**art. 37**, 2007, ch. 36, art. 93  
**art. 38**, 2007, ch. 36, art. 93  
**art. 39**, 2007, ch. 36, art. 93  
**art. 41**, 2007, ch. 36, art. 94; 2009, ch. 2, art. 347; 2017, ch. 20, art. 381  
 dispositions de coordination; 2005, ch. 47, art. 140  
 disposition générale, 2007, ch. 36, art. 107 — application  
 disposition générale, 2009, ch. 2, art. 357 — application  
 disposition transitoire, 2005, ch. 47, art. 132  
 disposition transitoire, 2011, ch. 24, art. 164  
 dispositions transitoires, 2017, ch. 20, art. 391 et 393  
 EEV, 2005, ch. 47, art. 1 en vigueur 07.07.2008 *voir* TR/2008-78; art. 132 et 140 en vigueur à la sanction 25.11.2005  
 EEV, 2007, ch. 36, art. 83 à 94, 107 et 109 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 342 à 347 et 357 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2011, ch. 24, Partie 11 (art. 163 et 164) en vigueur à la sanction 15.12.2011  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 697 réputé être entré en vigueur 15.12.2011 *voir* art. 698; art. 312 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17  
 EEV, 2017, ch. 20 (sanction 22.06.2017), art. 378 à 381 et 391 à 393 entrent en vigueur à la date fixée par décret, laquelle ne peut pas être antérieure aux dates fixées au titre des par. 402(2) à (6) *voir* par. 402(1) – Non en vigueur.  
 EEV, 2017, ch. 26, art. 52 et 53 en vigueur à la sanction 12.12.2017.

## Programme de protection des témoins, Loi sur le — 1996, ch. 15

(*Witness Protection Program Act*)

### Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)

**Titre intégral**, 2013, ch. 29, art. 2  
**art. 1**, 2013, ch. 29, al. 20a)  
**art. 2**, 2005, ch. 10, al. 34(1)y); 2013, ch. 29, art. 3  
**art. 2.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 4  
**art. 3**, 2000, ch. 24, art. 71; 2013, ch. 29, art. 5  
**art. 4**, 2013, ch. 29, al. 20b)  
**art. 6**, 2000, ch. 24, art. 72; 2013, ch. 29, art. 6  
**art. 7**, 2013, ch. 29, art. 7 et al. 20c)  
**art. 8**, 2013, ch. 29, art. 8 et al. 20d)  
**art. 8.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 9  
**art. 9**, 2013, ch. 29, al. 20e)  
**art. 10**, 2000, ch. 24, art. 73; 2013, ch. 29, art. 10  
**art. 10.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 11  
**art. 10.2**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 11  
**art. 10.3**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 11  
**art. 11**, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 11.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 12

## P

## Programme de protection des témoins, Loi sur le — 1996, ch. 15 (suite)

**art. 11.2**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 11.3**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 11.4**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 11.5**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 12**, 2013, ch. 29, art. 13  
**art. 12.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 14  
**art. 13**, 2013, ch. 29, art. 14  
**art. 13.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 14  
**art. 14**, 2000, ch. 24, art. 74; 2013, ch. 29, al. 20f)  
**art. 14.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 16  
**art. 15**, 2000, ch. 24, art. 75(A); 2013, ch. 29, art. 17  
**art. 15.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 17  
**art. 16**, 2013, ch. 29, al. 20g)  
**art. 17**, 2013, ch. 29, art. 18  
**art. 18**, 2013, ch. 29, art. 19  
**art. 20**, 2013, ch. 29, al. 20h)  
**annexe**, ajoutée, 2013, ch. 29, art. 21; DORS/2015-110, art. 1, DORS/15-194, art. 1  
disposition générale, 2013, ch. 29, art. 15  
EEV, 1996, ch. 15 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 2000, ch. 24, art. 71 à 75 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95  
EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
EEV, 2013, ch. 29 (sanction : 26.06.2013), art. 2 à 21 en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-96.

**Programmes de commercialisation agricole,  
Loi sur les — 1997, ch. 20**

(*Agricultural Marketing Programs Act*)

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

**art. 2**, 1998, ch. 17, art. 30; 2001, ch. 27, art. 203; 2006, ch. 3, art. 1; 2008, ch. 7, art. 1; 2011, ch. 25, art. 16; 2015, ch. 2, art. 120  
**art. 3**, 2000, ch. 12, art. 2; 2015, ch. 2, art. 121  
**art. 4**, 2006, ch. 3, art. 2  
**art. 4.1**, ajouté, 2006, ch. 3, art. 2; 2015, ch. 2, art. 123  
**art. 5**, 1999, ch. 26, art. 42; 2006, ch. 3, art. 3; 2008, ch. 7, art. 2; 2015, ch. 2, art. 124  
**art. 5.1**, ajouté, 2006, ch. 3, art. 4; 2008, ch. 7, art. 3; 2015, ch. 2, art. 125  
**art. 6**, 1999, ch. 26, art. 43; 2006, ch. 3, art. 4  
**art. 7**, 2006, ch. 3, art. 4; 2008, ch. 7, art. 4; 2015, ch. 2, art. 126  
**art. 8**, abrogé, 1999, ch. 26, art. 44  
**art. 9**, 2006, ch. 3, art. 5; 2015, ch. 2, art. 127  
**art. 10**, 1999, ch. 26, art. 45; 2006, ch. 3, art. 6; 2008, ch. 7, art. 5; 2015, ch. 2, art. 128  
**art. 11**, 2006, ch. 3 art. 7; 2015, ch. 2, art. 129  
**art. 12**, 2006, ch. 3, art. 7; 2015, ch. 2, art. 130  
**art. 13**, 2006, ch. 3, art. 8; abrogé, 2011, ch. 25, art. 17; ajouté, 2015, ch. 2, art. 131  
**art. 14**, 2006, ch. 3, art. 9(A); abrogé, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 15**, abrogé, 2006, ch. 3, art. 10  
**art. 16**, 2006, ch. 3, art. 10; abrogé, 2011, ch. 25, art. 17

**art. 17**, 2006, ch. 3, art. 10; abrogé, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 18**, 2006, ch. 3, art. 10; abrogé, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 19**, 2006, ch. 3, art. 10; 2015, ch. 2, art. 132  
**art. 20**, 2006, ch. 3, art. 11; 2015, ch. 2, art. 133  
**art. 21**, 2004, ch. 25, art. 183; 2006, ch. 3, art. 12; 2015, ch. 2, art. 134  
**art. 22**, 2015, ch. 2, art. 135  
**art. 23**, 1999, ch. 26, art. 46; 2008, ch. 7, art. 6; 2015, ch. 2, art. 136  
**art. 24**, 2006, ch. 3, art. 13; abrogé, 2011, ch. 25, art. 18  
**art. 33**, abrogé, 2011, ch. 25, art. 19  
**art. 33.1**, ajouté, 2006, ch. 3, art. 14  
**art. 34**, 2006, ch. 3, art. 15; 2015, ch. 2, art. 137  
**art. 40**, 1999, ch. 26, art. 47; 2006, ch. 3, art. 16; 2008, ch. 7, art. 7; 2015, ch. 2, art. 138  
**art. 42**, 2006, ch. 3, art. 17; 2008, ch. 7, art. 8; 2015, ch. 2, art. 139  
**art. 46**, abrogé, 2011, ch. 25, art. 20  
**art. 51.1**, 2006, ch. 3, art. 18  
**art. 52**, abrogé, 2011, ch. 25, art. 21  
**art. 52.1**, 2006, ch. 3, art. 19  
**annexe**, ajoutée, 2006, ch. 3, art. 20; DORS/2010-283, art. 1; 2015, ch. 2, art. 140  
disposition générale, 1999, ch. 26, art. 48 — application  
disposition générale, 2015, ch. 2, art. 122  
dispositions transitoires, 2006, ch. 3, art. 21  
disposition transitoire, 2008, ch. 7, art. 9  
disposition transitoire, 2015, ch. 2, art. 153  
EEV, 1997, ch. 20, sauf pour les art. 44, 45 et 46, en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1); art. 46 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2011, ch. 25, art. 20;  
— art. 44 en vigueur 15.05.2014 *voir* TR/2014-47;  
— art. 45 en vigueur 15.05.2014 *voir* TR/2014-48.  
EEV, 1998, ch. 17, art. 30 en vigueur 01.08.98 *voir* TR/98-85  
EEV, 1999, ch. 26, art. 42 à 48 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 12, art. 2 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 27, art. 203 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2004, ch. 25, art. 183 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2006, ch. 3 en vigueur 27.11.2006 *voir* TR/2006-136  
EEV, 2008, ch. 7 en vigueur à la sanction 28.02.2008  
EEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 16 à 21 en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120  
EEV, 2015, ch. 2 (sanction : 25.02.2015), par. 120(1), (3) et (4), art. 121 à 123, par. 124(2) à (8), art. 125 et 126, par. 127(1) et 128(1), (2), (4) à (6) et (8), art. 129 et 131, par. 132(1) et (2) et 133(1), art. 134 à 138 et 153 en vigueur 27.02.2015 *voir* TR/2015-17;  
— par. 120(2) et (5), 124(1), 127(2), 128(3) et (7), art. 130, par. 132(3) et (4) et 133(2) et art. 139 et 140 en vigueur 05.02.2016 *voir* TR/2016-3.

## P

**Prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal***(Intercolonial Railway Extension to Montreal Act)*

1899, ch. 5; 1907, ch. 18

**Propriété intellectuelle voir Actualisation du droit de la propriété intellectuelle, Loi d'***(Intellectual Property Law Improvement Act)***Protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, Loi sur la — 1992, ch. 52***(Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act)***Le ministre de l'Environnement**

**art. 10**, 2002, ch. 29, art. 139  
**art. 12**, 2009, ch. 14, art. 116  
**art. 12.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 116.1  
**art. 14**, 2009, ch. 14, art. 117  
**art. 14.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 118  
**art. 14.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 118  
**art. 20**, 2009, ch. 14, art. 119  
**art. 20.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 120  
**art. 21**, 2002, ch. 29, art. 140; 2009, ch. 14, art. 121  
**art. 21.1**, ajouté, 2002, ch. 29, art. 141  
**art. 22**, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27; 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.02**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.03**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.04**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.05**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.06**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.07**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.08**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.09**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.13**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.14**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.15**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.16**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 24**, 2009, ch. 14, art. 123  
**art. 27.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 124  
**art. 28.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 125  
 disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
 disposition transitoire, 1992, ch. 47, art. 85  
 EEV, 1992, ch. 52 en vigueur 14.05.96 voir TR/96-41

EEV, 1992, ch. 47, art. 85 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(1) et 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79  
 EEV, 2002, ch. 29, art. 139 à 141 en vigueur 24.03.2003 voir TR/2003-43  
 EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 116 à 120, 124 et 125 en vigueur 10.12.2010 voir TR/2010-91; art. 121 à 123 en vigueur 12.07.2017 voir TR/2017-28.

**Protection de l'assurance hypothécaire résidentielle, Loi sur la — 2011, ch. 15, art. 20***(Protection of Residential Mortgage or Hypothecary Insurance Act)***Ministre des Finances (art. 2 de la loi)**

**art. 15**, 2016, ch. 7, art. 179  
**art. 19**, 2014, ch. 20, art. 314  
**art. 42**, 2014, ch. 20, art. 315  
 EEV, 2011, ch. 15, art. 20 (sanction: 26.06.2011), la loi en vigueur 01.01.2013 voir TR/2012-87  
 EEV, 2014, ch. 20, art. 314 et 315 en vigueur à la sanction 19.06.2014.  
 EEV, 2016, ch. 7, art. 179 en vigueur à la sanction 22.06.2016.

**Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la — 1999, ch. 33***(Canadian Environmental Protection Act, 1999)***Le ministre de l'Environnement**

**art. 3**, 1999, ch. 28, art. 151, 2001, ch. 34, art. 27(A); 2017, ch. 26, art. 21(F) et sous-al. 63d)(i)(A)  
**art. 6**, 2002, ch. 7, art. 124; 2015, ch. 3, al. 172d)  
**art. 42**, 2001, ch. 6, art. 112  
**art. 44**, 2017, ch. 26, art. 22(A)  
**art. 47**, 2017, ch. 26, sous-al. 63d)(ii)(A)  
**art. 65**, 2017, ch. 26, sous-al. 63d)(iii)(A)  
**art. 67**, 2001, ch. 34, art. 28(F)  
**art. 71**, 2001, ch. 34, art. 29(F)  
**art. 81**, 2017, ch. 26, art. 23  
**art. 82**, 2017, ch. 26, art. 24  
**aer. 89**, 2017, ch. 26, art. 25  
**art. 91**, 2017, ch. 26, sous-al. 63d)(iv)(A)  
**art. 106**, 2017, ch. 26, art. 26  
**art. 107**, 2017, ch. 26, art. 27  
**art. 114**, 2017, ch. 26, art. 28  
**art. 115**, 2017, ch. 26, sous-al. 63d)(v)(A)  
**art. 117**, 2016, ch. 9, art. 30(A)  
**art. 118**, 2016, ch. 9, art. 31

## P

## Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la — 1999, ch. 33 (suite)

- art. 122**, 2005, ch. 23, art. 18 et 49  
**art. 122.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 19  
**art. 123**, 2005, ch. 23, art. 20  
**art. 124**, 2005, ch. 23, art. 21  
**art. 125**, 2005, ch. 23, art. 22 et 50  
**art. 126**, 2005, ch. 23, art. 23  
**art. 127**, 2012, ch. 19, art. 157  
**art. 128**, 2005, ch. 23, art. 24  
**art. 129**, 2012, ch. 19, art. 158  
**art. 130**, 2005, ch. 23, art. 25(A)  
**art. 133**, 2012, ch. 19, art. 159  
**art. 134**, 2012, ch. 19, art. 160  
**art. 135**, 2005, ch. 23, art. 26; 2012, ch. 19, art. 161  
**art. 136**, 2005, ch. 23, art. 27(A)  
**art. 139**, 2008, ch. 31, art. 1  
**art. 140**, 2008, ch. 31, art. 2  
**art. 146**, abrogé, 2008, ch. 31, art. 3  
**art. 149**, 2001, ch. 26, art. 331  
**art. 155**, 2011, ch. 1, art. 4  
**art. 159**, 2009, ch. 14, art. 52  
**art. 160**, 2011, ch. 1, art. 5  
**art. 193**, 2004, ch. 15, art. 26  
**art. 200.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 27  
**art. 201**, 2004, ch. 15, art. 28  
**art. 202**, 2004, ch. 15, art. 29  
**art. 207**, 2002, ch. 7, art. 125; 2014, ch. 2, art. 47  
**art. 209**, 2017, ch. 26, sous-al. 63d)(vi)(A)  
**art. 216**, 2005, ch. 23, art. 28  
**art. 216.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 29 et 51  
**art. 217**, 2005, ch. 23, art. 30  
**art. 217.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 53  
**art. 218**, 2005, ch. 23, art. 31; 2008, ch. 31, art. 4; 2009, ch. 14, art. 54  
**art. 220**, 2005, ch. 23, art. 32; 2009, ch. 14, art. 55  
**art. 222**, 2009, ch. 14, art. 56  
**art. 222.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 33  
**art. 225**, 2005, ch. 23, art. 34; 2009, ch. 14, art. 57  
**art. 225.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 35  
**art. 226**, 2009, ch. 14, art. 58  
**art. 228.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 59  
**art. 231**, 2009, ch. 14, art. 60  
**art. 235**, 2009, ch. 14, art. 61  
**art. 236**, 2009, ch. 14, art. 62(A)  
**art. 237**, 2009, ch. 14, art. 63(A)  
**art. 238**, 2009, ch. 14, art. 64  
**art. 239**, 2009, ch. 14, art. 65  
**art. 240**, 2009, ch. 14, art. 66  
**art. 241**, 2009, ch. 14, art. 67  
**art. 247**, 2009, ch. 14, art. 68  
**art. 257**, 2009, ch. 14, art. 69  
**art. 266**, 2009, ch. 14, art. 70  
**art. 267**, 2009, ch. 14, art. 71  
**art. 271.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 36  
**art. 272**, 2005, ch. 23, art. 37; 2009, ch. 14, art. 72; 2017, ch. 26, art. 29  
**art. 272.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 272.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 272.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 272.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 272.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 273**, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 273.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 274**, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 274.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 274.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 275**, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 275.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 38  
**art. 277**, abrogé, 2001, ch. 26, art. 283  
**art. 278.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 39  
**art. 279**, 2005, ch. 23, art. 40  
**art. 280**, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 73  
**art. 280.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 74  
**art. 280.2**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 75  
**art. 280.3**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 76  
**art. 280.4**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 76  
**art. 280.5**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 76  
**art. 281.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 42; 2009, ch. 14, art. 77  
**art. 282**, 2009, ch. 14, art. 78  
**art. 283**, 2009, ch. 14, art. 79  
**art. 286.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 80  
**art. 287**, 2009, ch. 14, art. 81  
**art. 287.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 81  
**art. 288**, 2009, ch. 14, art. 82  
**art. 289**, 2009, ch. 14, art. 83  
**art. 290**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 84  
**art. 291**, 2009, ch. 14, art. 85  
**art. 292.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 85.1  
**art. 294.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86  
**art. 294.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86  
**art. 294.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86  
**art. 294.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86  
**art. 294.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86  
**art. 296**, 2009, ch. 14, art. 87; 2017, ch. 26, art. 30  
**art. 297**, 2009, ch. 14, art. 88  
**art. 298**, 2017, ch. 26, sous-al. 63d)(vii)(A)  
**art. 309**, 2017, ch. 26, sous-al. 63d)(viii)(A)  
**art. 325**, 2017, ch. 26, sous-al. 63d)(ix)(A)  
**art. 330**, 2008, ch. 31, art. 5  
**art. 331**, 2004, ch. 15, art. 30  
**art. 332**, 2004, ch. 15, art. 31  
**art. 343**, 2017, ch. 26, art. 31(F)  
**annexe 1**, DORS/2000-109; DORS/2001-1 voir aussi *Erratum, Gazette du Canada*, partie II, vol. 135, n° 4, p. 382, DORS/2001-147; DORS/2003-10, DORS/2003-98, DORS/2003-172, DORS/2003-229, DORS/2003-270, DORS/2003-277; DORS/2005-40, DORS/2005-46 voir aussi DORS/2006-329, DORS/2005-262, DORS/2005-345, DORS/2006-333; DORS/2010-98, DORS/2010-194, DORS/2010-210; DORS/2011-25, DORS/2011-26, DORS/2011-34, DORS/2011-35, DORS/2011-140, DORS/2011-212, DORS/2011-286, DORS/2011-287; DORS/2012-40, DORS/2012-186, DORS/2012-187, DORS/2012-189, DORS/2012-219, DORS/2012-235; DORS/2013-188, art. 1; DORS/2016-120, art. 1, DORS/16-150, art. 1,



## P

## Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la — 1999, ch. 33 (suite)

DORS/16-251, art. 1, DORS/16-308, art. 1;  
DORS/2017-113, art. 1  
**annexe 2**, DORS/2001-300, 302, 304  
**annexe 3, partie 1**, DORS/2000-117; DORS/2002-318;  
DORS/2003-100; DORS/2012-164, art. 1 et 2;  
DORS/2015-8, art. 1; DORS/2016-327, art. 1  
**annexe 3, partie 2**, DORS/2002-318; DORS/2012-164,  
art. 3 à 9; DORS/2013-99, art. 1; DORS/2015-8, art. 2;  
DORS/2016-327, art. 2  
**annexe 3, partie 3**, DORS/2000-118; DORS/2002-318;  
DORS/2012-164, art. 10; DORS/2015-8, art. 3  
**annexe 4**, DORS/2001-301, 303, 305, 306, 307  
dispositions de coordination, 2005, ch. 23, art. 49 à 51  
disposition générale, 2005, ch. 23, art. 17  
EEV, 1999, ch. 28, art. 151 en vigueur 28.06.99 *voir*  
TR/99-70  
EEV, 1999, ch. 33,  
— art. 1 à 5, 7, 8, 10 à 53 et 55 à 80, par. 81(1) à (6) et (8) à  
(14), art. 82 à 105, par. 106(1) à (6) et (8) à (13), art. 107 à  
233, 242, 256 à 331 et 342 à 355.1 en vigueur 31.03.2000  
*voir* TR/2000-15;  
— art. 6 et 332 à 341 en vigueur 15.11.99 *voir* TR/99-131  
— art. 9 et 54 en vigueur 02.02.2000 *voir* TR/2000-4  
— par. 81(7) et 106(7) en vigueur 13.09.2001 *voir*  
TR/2000-15  
— art. 234 à 241 en vigueur 31.03.2001 *voir* TR/2000-78  
— art. 243 à 255 en vigueur 01.12.99 *voir* TR/99-132  
EEV, 2001, ch. 6, art. 112 entre en vigueur quatre-vingt-dix  
jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001)  
ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir*  
art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 112  
en vigueur 08.08.2001  
EEV, 2001, ch. 26, art. 331 en vigueur à la sanction  
01.11.2001 *voir* art. 334; art. 283 en vigueur 01.07.2007  
*voir* TR/2007-65  
EEV, 2001, ch. 34, art. 27 à 29 en vigueur à la sanction  
18.12.2001  
EEV, 2002, ch. 7, art. 124 et 125 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
TR/2003-48  
EEV, 2004, ch. 15, art. 26 à 31 en vigueur 01.10.2004 *voir*  
TR/2004-115  
EEV, 2005, ch. 23, art. 49 à 51 en vigueur à la sanction  
19.05.2005; art. 17 à 42 en vigueur 28.06.2005 *voir*  
TR/2005-62  
EEV, 2008, ch. 31 (sanction : 26.06.2008), art. 1 à 5 en  
vigueur 28.09.2009 *voir* TR/2009-52  
EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 52 à 71 et 81  
à 86 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91; art. 72 à 80,  
87 et 88 en vigueur 22.06.2012 *voir* TR/2012-47  
EEV, 2011, ch. 1 (sanction : 23.03.2011), art. 4 et 5 en  
vigueur 28.03.2014 *voir* TR/2014-32.  
EEV, 2012, ch. 19, par. 159(1) et (3), 160(2) et 161(1) et (4)  
en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 157, 158,  
par. 159(2) et (4), 160(1), (3) et (4) et 161(2) et (3) en  
vigueur 24.09.2014 *voir* TR/2014-6.  
EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 47 entre en  
vigueur à la date fixée par décret, sur la recommandation

du ministre de l'Environnement *voir* par. 73(2) – Non en  
vigueur.  
EEV, 2015, ch. 3, al. 172d) (*terminologie*) en vigueur à la  
sanction 26.02.2015.  
EEV, 2016, ch. 9, art. 30 et 31 en vigueur à la sanction  
12.12.2016.  
EEV, 2017, ch. 26, art. 21 à 31 et al. 63d) en vigueur à la  
sanction 12.12.2017.

**Protection de l'environnement en Antarctique,  
Loi sur la — 2003, ch. 20**  
(*Antarctic Environmental Protection Act*)

## Le ministre de l'Environnement (TR/2003-177)

**art. 2**, 2009, ch. 14, art. 2  
**art. 6**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 60  
**art. 26**, 2009, ch. 14, art. 3; 2017, ch. 26, sous-al. 63f)(i)(A)  
**art. 29.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 4  
**art. 30**, 2009, ch. 14, art. 5  
**art. 32**, 2009, ch. 14, art. 6  
**art. 37**, 2009, ch. 14, art. 8  
**art. 37.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.02**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.03**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9; 2017, ch. 26, sous-  
al. 63f)(ii)(A)  
**art. 37.04**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.05**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.06**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.07**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.08**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.09**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 44.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 10  
**art. 46.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 11  
**art. 49**, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50**, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.6**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.7**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.8**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.9**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.91**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.92**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 51**, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 52**, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 53.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 13  
**art. 57**, 2009, ch. 14, art. 14  
**art. 60**, 2009, ch. 14, art. 15  
**art. 61**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 15  
**art. 63**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 16

# P

## Protection de l'environnement en Antarctique, Loi sur la — 2003, ch. 20 (suite)

**art. 66**, 2009, ch. 14, art. 17  
**art. 66.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 18  
**art. 68.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19  
**art. 68.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19  
**art. 68.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19  
**art. 68.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19  
disposition générale, 2009, ch. 14, art. 7  
EEV, 2003, ch. 20 en vigueur 01.12.2003 *voir* TR/2003-176  
EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 2 à 19 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 60 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-56  
EEV, 2017, ch. 26, al. 63f) en vigueur à la sanction 12.12.2017.

## Protection de l'information, Loi sur la

— **L.R. (1985), ch. O-5**

[Ancienne appellation : **Secrets officiels, Loi sur les**  
*(Security of Information Act)*

### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**Titre intégral**, 2001, ch. 41, art. 24  
**art. 1**, 2001, ch. 41, art. 25  
**art. 2**, 2001, ch. 41, art. 26  
**art. 3**, 2001, ch. 41, art. 27  
**art. 6**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 7**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 8**, 2001, ch. 41, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224z.76(A); 2004, ch. 12, art. 21(A); 2013, ch. 9, art. 28(A); 2017, ch. 15, art. 40  
**art. 9**, 2001, ch. 41, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224z.76(A)  
**art. 10**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 11**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 12**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 13**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 14**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 15**, 1992, ch. 47, art. 80; 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 16**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 17**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 18**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 19**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 20**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 21**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29; 2013, ch. 9, art. 29  
**art. 22**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 23**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 24**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 25**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 26**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 27**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 28**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29, abrogé, par. 130(7.3)  
**annexe**, ajoutée, 2001, ch. 41, art. 30; DORS/2004-20; DORS/2006-81, DORS/2006-336; 2012, ch. 19, art. 386; 2013, ch. 18, art. 54; DORS/2014-35; 2017, ch. 15, art. 41  
disposition de coordination, 2001, ch. 41, par. 130(7.3)  
dispositions générales, 2001, ch. 41, art. 28 et 39 à 42  
dispositions générales, 2013, ch. 9, art. 25 à 27

EEV, 1992, ch. 47, art. 80 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56  
EEV, 2001, ch. 41, art. 24, 25 et 130 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 26 à 30 et 39 à 42 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 12, art. 21 en vigueur à la sanction 22.04.2004  
EEV, 2012, ch. 19, art. 386 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
EEV, 2013, ch. 9 (sanction : 25.04.2013), art. 25 à 29 en vigueur 15.07.2013 *voir* TR/2013-67  
EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 54 en vigueur 28.11.2014 *voir* TR/2014-104.  
EEV, 2017, ch. 15 (sanction : 22.06.2017), art. 40 et 41 en vigueur 06.10.2017 *voir* TR/2017-63.

## Protection de la navigation, Loi sur la

— **L.R. (1985), ch. N-22**

*(Navigation Protection Act)*

### Le ministre des Transports

**art. 1**, 2012, ch. 31, art. 316  
**art. 2**, 2004, ch. 15, art. 94; 2009, ch. 2, art. 317; 2012, ch. 31, art. 317 et 348  
**art. 2.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 318  
**art. 3**, 2009, ch. 2, art. 320; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 4**, 2009, ch. 2, art. 321; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 5**, 2009, ch. 2, art. 321; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 5.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 321; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 6**, 2009, ch. 2, art. 322; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 7**, 2009, ch. 2, art. 323; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 8**, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 9**, 1993, ch. 41, art. 8; 2009, ch. 2, art. 324; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 10**, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 11**, 2009, ch. 2, art. 325; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 11.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 326; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 11.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 326; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 12**, 2009, ch. 2, art. 327; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 13**, 2009, ch. 2, art. 328; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 13.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 95; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 14**, 2009, ch. 2, art. 330; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 14.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 330; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 15**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n<sup>o</sup> 9(1); 2009, ch. 2, art. 331; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 16**, 2009, ch. 2, art. 332; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 17**, 2009, ch. 2, art. 333; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 18**, 2009, ch. 2, art. 334; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 19**, 2009, ch. 2, art. 335; 2012, ch. 31, art. 319

# P

## Protection de la navigation, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-22 (suite)

**art. 20**, 2009, ch. 2, art. 335; 2012, ch. 31, art. 320  
**art. 22**, 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 23**, 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 24**, 1998, ch. 10, art. 189; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 25**, 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 26**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n<sup>o</sup> 9(2); abrogé, 2009, ch. 2, art. 336; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 27**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 336; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 27.1**, ajouté, 2017, ch. 20, art. 314  
**art. 28**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n<sup>o</sup> 9(3); abrogé, 2009, ch. 2, art. 336; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 29**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 337; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 30**, 2009, ch. 2, art. 338; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 31**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 339  
**art. 32**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 96; 2012, ch. 31, art. 322  
**art. 33**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 323  
**art. 34**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 324  
**art. 35**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 325  
**art. 36**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 326  
**art. 37**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340  
**art. 38**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 327  
**art. 39**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340  
**art. 39.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.11**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.12**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.13**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.14**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.15**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.16**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.17**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.18**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.19**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.2**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.21**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.22**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.23**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.24**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.25**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.26**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 40**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 329  
**art. 41**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340  
**annexe**, ajoutée, 2012, ch. 31, art. 331; DORS/2014-72, art. 1 à 31  
**partie 2**, DORS/2016-269, art. 1  
disposition générale, 2012, ch. 31, art. 330  
disposition générale, DORS/2013-142 (exemption d'application de l'art. 22)  
dispositions transitoires, 2012, ch. 31, art. 332 à 334  
EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
EEV, 1993, ch. 41, art. 8 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1998, ch. 10, art. 189 en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15  
EEV, 2004, ch. 15, art. 95 et 96 en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51; art. 94 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, c. 31, art. 348  
EEV, 2009, ch. 2, art. 317 à 340 en vigueur à la sanction 12.03.2009

EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 316 à 334 et 348 en vigueur 01.04.2014 *voir* TR/2014-33.  
EEV, DORS/2014-72, art. 1 à 31 en vigueur le 01.04.2014 *voir* TR/2014-33 (à l'entrée en vigueur de l'art. 331 de la *Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance* (2012, ch. 31))  
EEV, 2017, ch. 20, art. 314 en vigueur à la sanction 22.06.2017.

## Protection des eaux navigables, Loi sur la [Nouvelle appellation *voir* Protection de la navigation, Loi sur la] (Navigable Waters Protection Act)

## Protection des collectivités et des personnes victimes d'exploitation, Loi sur la *voir* Code criminel et d'autres lois — 2014, ch. 25 (Protection of Communities and Exploited Persons Act)

Disposition de coordination, 2014, ch. 25, art. 46 à 48  
Disposition générale, 2014, ch. 25, art. 45.1 (examen et rapport)  
EEV, 2014, ch. 25, art. 46 à 48 en vigueur à la sanction 06.11.2014; art. 45.1 en vigueur 06.12.2014 *voir* art. 49.

## Protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, Loi sur la — 2005, ch. 46 (Public Servants Disclosure Protection Act)

## Le président du Conseil du Trésor, pour l'application des articles 4, 5, 38.1 et 54 *voir* 2006, ch. 9, par. 194(2) et 2010, ch. 12, art. 1682

**Préambule**, 2005, ch. 46, par. 59(3)(A)  
**art. 2**, 2005, ch. 46, par. 59(2); 2006, ch. 9, art. 194; 2010, ch. 12, art. 1678  
**art. 2.1**, abrogé, 2006, ch. 9, art. 195  
**art. 3**, 2006, ch. 9, art. 196  
**art. 4**, 2010, ch. 12, al. 1682a)  
**art. 5**, 2010, ch. 12, al. 1682b)  
**art. 8**, 2006, ch. 9, art. 197  
**art. 10**, 2006, ch. 9, art. 198; 2010, ch. 12, art. 1679; 2011, ch. 24, art. 177  
**art. 11**, 2006, ch. 9, art. 199  
**art. 13**, 2006, ch. 9, art. 200  
**art. 19**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2013, ch. 18, art. 61  
**art. 19.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.6**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.7**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201

## P

## Protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, Loi sur la — 2005, ch. 46 (suite)

- art. 19.8**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.9**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.1**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.4** ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.6**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.7**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.8**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2014, ch. 20, art. 468  
**art. 20.9**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.1**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.6**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.7**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2013, ch. 18, art. 62  
**art. 21.8**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2013, ch. 18, art. 63  
**art. 21.9**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 22**, 2006, ch. 9, art. 202  
**art. 23**, 2013, ch. 18, art. 64  
**art. 24**, 2006, ch. 9, art. 203 et 226; 2013, ch. 18, art. 65  
**art. 25**, 2006, ch. 9, art. 203  
**art. 25.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 203  
**art. 26**, 2006, ch. 9, art. 204  
**art. 27**, 2006, ch. 9, art. 205(A)  
**art. 28**, 2006, ch. 9, art. 206  
**art. 29**, 2006, ch. 9, art. 207  
**art. 36**, 2006, ch. 9, art. 208(A)  
**art. 37**, 2006, ch. 9, art. 209  
**art. 38**, 2006, ch. 9, art. 210  
**art. 38.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 211; 2010, ch. 12, art. 1680 (tel que modifié par 2011, ch. 24, art. 178) et al. 1682c); 2011, ch. 24, art. 178  
**art. 39**, 2006, ch. 9, art. 119  
**art. 39.3**, 2006, ch. 9, art. 212  
**art. 40**, 2006, ch. 9, art. 214(A)  
**art. 42.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 215  
**art. 42.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 215  
**art. 42.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 215  
**art. 46**, 2006, ch. 9, art. 216  
**art. 49**, 2006, ch. 9, art. 217  
**art. 51**, 2006, ch. 9, art. 218; 2017, ch. 9, art. 49, ch. 20, art. 397  
**art. 51.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 219  
**art. 51.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 219  
**art. 51.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 219  
**art. 54**, 2010, ch. 12, al. 1682d)  
**art. 54.1**, 2006, ch. 9, art. 220; abrogé, 2010, ch. 12, art. 1681  
**art. 54.2**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1681  
**art. 55**, 2006, ch. 9, art. 221  
**art. 55.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 221  
**art. 56**, 2006, ch. 9, art. 222  
**art. 56.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222  
**art. 56.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222  
**art. 56.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222  
**art. 56.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222  
**art. 56.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222  
**art. 57**, 2006, ch. 9, art. 223  
**art. 58**, 2006, ch. 9, art. 224  
**art. 58.1**, 2006, ch. 9, art. 224  
**Ann. 3**, 2014, ch. 39, art. 248  
dispositions de coordination, 2005, ch. 46, art. 59 *mais* par. 59(1) abrogé par 2006, ch. 9, art. 225  
disposition de coordination, 2006, ch. 9, art. 226  
disposition générale, 2006, ch. 9, art. 213  
disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120  
EEV, 2005, ch. 46,  
— la loi, à l'exception de l'art. 59 et de la mention « Office d'investissement du régime de pensions du Canada » figurant à l'annexe 1, en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43  
— art. 59 en vigueur à la sanction 25.11.2005;  
— la mention « Office d'investissement du régime de pensions du Canada » figurant à l'annexe 1 abrogée avant son entrée en vigueur le 31.12.2015 *voir* 2008, ch. 20, art. 3 (*Loi sur l'abrogation des lois*). *Voir aussi Gazette du Canada, Partie I*, n° 11, 12.03.2016, p. 745.  
EEV, 2006, ch. 9, art. 119, 120 et 194 à 226 en vigueur à la sanction 12.12.2006.  
EEV, 2008, ch. 20 (sanction : 18.06.2008), art. 3 en vigueur 18.06.2010 *voir* art. 6.  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1678 à 1682 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14;  
— *Remarque* : « ministre » est remplacé par « président du Conseil du Trésor » dans l'art. 4, par. 5(3) et (4) et 38.1(4) et art. 54 *voir* art. 1682.  
EEV, 2011, ch. 24, Partie 16 (art. 177 et 178) en vigueur à la sanction 15.12.2011  
EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 61 à 65 en vigueur 28.11.2014 *voir* TR/2014-104.  
EEV, 2014, ch. 20 (sanction : 19.06.2014), art. 468 en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-83.  
EEV, 2014, ch. 39 (sanction : 16.12.2014), art. 248 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 249 – Non en vigueur.  
EEV, 2017, ch. 9, art. 49 en vigueur à la sanction 19.06.2017.  
EEV, 2017, ch. 20 (sanction 22.06.2017), art. 397 entre en vigueur à la date fixée par décret, laquelle ne peut pas être antérieure aux dates fixées au titre des par. 402(2) à (6) *voir* par. 402(1) – Non en vigueur.

# P

## Protection des gares ferroviaires

### patrimoniales, Loi sur la

#### — L.R. (1985), ch. 52 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Heritage Railway Stations Protection Act*)

#### Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 10)

**art. 2**, 1996, ch. 10, art. 231; 2005, ch. 2, art. 10  
**art. 3**, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 3; 1996, ch. 10, art. 232  
**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 28(F)  
**art. 7**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 29(F)  
 EEV, L.R., ch. 52 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 15.08.90 *voir* TR/90-100  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 28 et 29 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 3 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 231 et 232 en vigueur 01.7.96 *voir* TR/96-53  
 EEV, 2005, ch. 2, art. 10 en vigueur à la sanction 24.02.2005

## Protection des obtentions végétales, Loi sur la

### — 1990, ch. 20

(*Plant Breeders' Rights Act*)

#### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)<sup>y</sup>; 1997, ch. 6, art. 75; 2015, ch. 2, art. 2  
**art. 4**, 2015, ch. 2, art. 3  
**art. 5**, 2015, ch. 2, art. 5  
**art. 5.1**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 5  
**art. 5.2**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 5  
**art. 5.3**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 5  
**art. 5.4**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 5  
**art. 6**, 2015, ch. 2, art. 5  
**art. 7**, 2015, ch. 2, art. 6  
**art. 8**, abrogé, 2015, ch. 2, art. 6  
**art. 9**, 2015, ch. 2, art. 7  
**art. 10**, 2015, ch. 2, art. 7  
**art. 10.1**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 7  
**art. 11**, 2015, ch. 2, art. 7  
**art. 12**, 2015, ch. 2, art. 8  
**art. 14**, 2015, ch. 2, art. 10  
**art. 15**, 2015, ch. 2, art. 11  
**art. 16.1**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 12  
**art. 17**, 2015, ch. 2, art. 13  
**art. 18**, 2015, ch. 2, art. 14  
**art. 19**, 2015, ch. 2, art. 14  
**art. 20**, 2015, ch. 2, art. 14  
**art. 21**, 2015, ch. 2, art. 14  
**art. 22**, 1995, ch. 1, art. 52; 2015, ch. 2, art. 15  
**art. 23**, 2015, ch. 2, art. 16  
**art. 24**, 2015, ch. 2, art. 17  
**art. 26**, 2015, ch. 2, art. 18(F)

**art. 27**, 2015, ch. 2, art. 19  
**art. 28**, 2015, ch. 2, art. 20  
**art. 29**, abrogé, 2015, ch. 2, art. 20  
**art. 30**, 2015, ch. 2, art. 21  
**art. 32**, 2015, ch. 2, art. 22  
**art. 34**, 2015, ch. 2, art. 23  
**art. 35**, 2015, ch. 2, art. 24  
**art. 36**, 2015, ch. 2, art. 25(F)  
**art. 38**, 2015, ch. 2, art. 26(F)  
**art. 39**, 2015, ch. 2, art. 27  
**art. 41**, 2015, ch. 2, art. 28(F)  
**art. 43**, 2015, ch. 2, art. 29  
**art. 45**, 2015, ch. 2, art. 30  
**art. 46**, 2015, ch. 2, art. 31  
**art. 47**, 2015, ch. 2, art. 32(F)  
**art. 49**, 2002, ch. 8, art. 158; 2015, ch. 2, art. 33(F)  
**art. 50**, 2015, ch. 2, art. 34  
**art. 51**, 2015, ch. 2, art. 35  
**art. 52**, 2015, ch. 2, art. 36(F)  
**art. 53**, 1997, ch. 6, art. 76; 2015, ch. 2, art. 37  
**art. 54**, 2015, ch. 2, art. 38(F)  
**art. 55**, 1994, ch. 38, al. 26(1)<sup>f</sup>; 1997, ch. 6, art. 77  
**art. 56**, 1997, ch. 6, art. 78; 2015, ch. 2, art. 39  
**art. 59**, 1997, ch. 6, art. 79  
**art. 60**, 2015, ch. 2, art. 40(A)  
**art. 63**, 2015, ch. 2, art. 41  
**art. 64**, 2015, ch. 2, art. 42(F)  
**art. 65**, 2015, ch. 2, art. 43(F)  
**art. 66**, 2015, ch. 2, art. 44(A)  
**art. 67**, 2015, ch. 2, art. 45  
**art. 68**, 2015, ch. 2, art. 46(F)  
**art. 70**, 1995, ch. 1, art. 53; 2015, ch. 2, art. 47  
**art. 72**, 2015, ch. 2, art. 48(F)  
**art. 73**, 2015, ch. 2, art. 49(F)  
**art. 75**, 1997, ch. 6, art. 80; 2015, ch. 2, art. 50  
**art. 79**, 2015, ch. 2, art. 51  
**art. 80**, 2015, ch. 2, art. 51  
**art. 81**, 2015, ch. 2, art. 51  
 dispositions générales, 1994, ch. 38, par. 25(2) et 26(2)  
 dispositions générales, 2015, ch. 2, art. 4 et 9  
 EEV, 1990, ch. 20 loi en vigueur 01.08.90 *voir* TR/90-99  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 et 26 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 52 et 53 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 75 à 80 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 158 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2015, ch. 2 (sanction : 25.02.2015), art. 2 à 51 en vigueur 27.02.2015 *voir* TR/2015-17.

## Protection des pêches côtières, Loi sur la

### — L.R. (1985), ch. C-33

(*Coastal Fisheries Protection Act*)

#### Le ministre des Pêches et Océans

## P

## Protection des pêches côtières, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-33 (suite)

**art. 2**, 1994, ch. 14, art. 1; 1998, ch. 16, art. 29; 1999, ch. 19, art. 1; 2001, ch. 26, art. 287; 2015, ch. 18, art. 2

**art. 4**, 1990, ch. 44, art. 13; 1996, ch. 31, art. 65

**art. 5.1**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 2

**art. 5.2**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 2

**art. 5.3**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2; 2015, ch. 18, art. 3

**art. 5.4**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2

**art. 5.5**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2

**art. 5.6**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 4

**art. 6**, 1990, ch. 44, art. 14; 1992, ch. 1, art. 43; 1994, ch. 14, art. 3; 1999, ch. 19, art. 3; 2015, ch. 18, art. 5

**art. 7**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1994, ch. 14, art. 4; 2015, ch. 18, art. 6

**art. 7.01**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 4; abrogé, 2015, ch. 18, art. 6

**art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 4; 2015, ch. 18, art. 6

**art. 7.2**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 6

**art. 7.3**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 6

**art. 7.4**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 6

**art. 7.5**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 6

**art. 7.6**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 6

**art. 8**, 1999, ch. 19, art. 5

**art. 8.1**, ajouté, 1994, ch. 12, art. 2 (*Remarque* : 1994, ch. 12, art. 2 abrogé par 1994, ch. 14, al. 8a); ajouté, 1994, ch. 14, art. 5

**art. 9**, 1999, ch. 19, art. 6; 2015, ch. 18, art. 7

**art. 11**, 2015, ch. 18, art. 8

**art. 12**, 2015, ch. 18, art. 8

**art. 12.1**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 8

**art. 13**, 2015, ch. 18, art. 8

**art. 14**, 1999, ch. 19, art. 7(A); 2015, ch. 18, art. 9

**art. 16**, 2015, ch. 18, art. 10

**art. 16.01**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 11

**art. 16.1**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 8; 2015, ch. 18, art. 12

**art. 16.2**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 8; 2015, ch. 18, art. 13

**16.3**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 13

**16.4**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 13

**16.5**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 13

**16.6**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 13

**16.7**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 13

**art. 17**, 1999, ch. 19, art. 9; 2015, ch. 18, art. 14

**art. 18**, ch. 39 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1994, ch. 14, art. 6; 1999, ch. 19, art. 10

**art. 18.01**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 11; 2015, ch. 18, art. 15

**art. 18.02**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 11; 2015, ch. 18, art. 16

**art. 18.03**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 16

**art. 18.04**, ajouté, 2015, ch. 18, art. 16

**art. 18.1**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 12; 2015, ch. 18, art. 17

**art. 18.2**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 13; 2015, ch. 18, art. 18(F)

**art. 18.3**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7

**art. 18.4**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 14

**art. 18.5**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7

**art. 19**, 1990, ch. 44, par. 18(2); 2001, ch. 26, art. 288 disposition transitoire, 1994, ch. 14, art. 8b)

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 15.01.85 voir TR/85-188

EEV, L.R., ch. 39 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.12.86

EEV, 1990, ch. 44, art. 13, 14 et par. 18(2) en vigueur 04.02.91 voir TR/91-18

EEV, 1992, ch. 1, art. 43 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1994, ch. 12, art. 2 en vigueur 01.07.94 voir TR/94-83

EEV, 1994, ch. 14, à l'exception du par. 6(2) et art. 8, en vigueur 25.05.94 voir TR/94-74; par. 6(2) et art. 8 en vigueur à la sanction 12.05.94

EEV, 1996, ch. 31, art. 65 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21

EEV, 1998, ch. 16, art. 29 en vigueur 25.02.2000 voir TR/2000-8

EEV, 1999, ch. 19, art. 1 à 14 en vigueur 28.07.99 voir TR/99-78

EEV, 2001, ch. 26, art. 287 et 288 en vigueur 01.07.2007 voir TR/2007-65

EEV, 2015, ch. 18 (sanction : 18.06.2015), art. 1 à 18 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 19 – Non en vigueur.

**Protection des personnes âgées au Canada,  
Loi sur la voir Code criminel — 2012, ch. 29**  
(*Protecting Canada's Seniors Act*)

**Protection des phares patrimoniaux, Loi sur la  
— 2008, ch. 16**  
(*Heritage Lighthouse Protection Act*)

EEV, 2008, ch. 16 (sanction : 29.05.2008), art. 1 à 16 en vigueur 29.05.2010, deux ans après la date de sanction, voir art. 19

**Protection des renseignements personnels, Loi  
sur la — L.R. (1985), ch. P-21**  
(*Privacy Act*)

**Le ministre de la Justice (désigné comme ministre chargé de l'application de l'alinéa b) de la définition de « responsable d'institution fédérale » à l'article 3, du paragraphe 12(3), des alinéas 77(1)a), d) et g) et f) et du paragraphe 77(2). Le président du Conseil du Trésor (désigné comme ministre chargé pour l'application des autres dispositions de la loi) (TR/83-109)**

**art. 3**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 47(F), ch. 21, art. 34; 2002, ch. 8, al. 183(1)s); 2006, ch. 9, art. 181

**art. 3.01**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 182

**art. 3.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 182

**art. 8**, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(1) et (2); 1994, ch. 35, art. 39; 2000, ch. 7, art. 26; 2004, ch. 11, art. 37; 2004, ch. 17, art. 18; 2005, ch. 1, art. 106 et 109, ch. 27, art. 21 et par. 25(1); 2006, ch. 10, art. 33; 2008, ch. 32, art. 30;

## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- 2009, ch. 18, art. 23; 2013, ch. 25, art. 23; 2014, ch. 1, art. 19, ch. 11, art. 24; 2017, ch. 32, art. 18
- art. 10**, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(3); 2004, ch. 11, art. 38
- art. 12**, 2001, ch. 27, art. 269
- art. 15**, 1992, ch. 21, art. 35
- art. 17**, 1992, ch. 21, art. 36
- art. 19**, 2004, ch. 17, art. 19; 2006, ch. 10, art. 34
- art. 22.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 183
- art. 22.2**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 58 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224)
- art. 22.3**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 58 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224)
- art. 22.4**, ajouté, 2017, ch. 15, art. 45
- art. 24**, 1994, ch. 26, art. 56; 2012, ch. 1, sous-al. 160j)(i)
- art. 29**, 1992, ch. 21, art. 37
- art. 34**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(1)
- art. 44**, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.8)
- art. 46**, 2006, ch. 9, art. 184
- art. 51**, 2002, ch. 8, art. 159
- art. 53**, 2006, ch. 9, art. 118
- art. 54**, 2002, ch. 8, art. 160; 2003, ch. 22, al. 225z.17)(A)
- art. 58**, 2006, ch. 9, art. 185(F)
- art. 64**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(2); 2006, ch. 9, art. 186
- art. 66**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(3)
- art. 69**, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(4); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(1); 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 19(A); 2004, ch. 11, art. 39; 2008, ch. 9, art. 10; 2010, ch. 7, art. 9; 2013, ch. 38, art. 18
- art. 69.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 188
- art. 70**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 48(F)
- art. 70.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 104
- annexe**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n<sup>o</sup> 5, DORS/85-612, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; DORS/86-136; L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52; L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(5) et (6), ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., art. 4, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 308; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48; DORS/88-110, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22, ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15, ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 36(2), ann., n<sup>o</sup> 3, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 101, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., n<sup>o</sup> 7; 1989, ch. 3, art. 47, ch. 27, art. 22; 1990, ch. 1, art. 31, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(2) et (3), ch. 13, art. 25, DORS/90-326, DORS/90-345; 1991, ch. 3, art. 12, ch. 6, art. 24, ch. 16, art. 23, DORS/91-592, ch. 38, art. 29 et 38; DORS/92-97, DORS/92-99, 1992, ch. 1, art. 114, 145, ann. VIII, art. 24(F) et 155, ch. 33, art. 70, ch. 37, art. 78; 1993, ch. 1, art. 10, 20, 32 et 42, ch. 3, art. 17 et 18, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 121 et 122, ch. 31, art. 26, ch. 34, art. 104 et 148; 1994, ch. 26, art. 57 et 58, ch. 31, art. 20, ch. 38, art. 21 et 22, ch. 41, art. 29 et 30, ch. 43, art. 91; 1995, ch. 1, art. 54 à 56, ch. 5, art. 20 et 21, ch. 11, art. 31 et 32, ch. 12, art. 11, ch. 18, art. 89 et 90, ch. 28, art. 54 et 55, ch. 29, art. 15, 31, 35, 75 et 84, ch. 45, art. 24; 1996, ch. 8, art. 27 et 28, ch. 9, art. 28, ch. 10, art. 253 et 254, ch. 11, art. 77 à 80, ch. 16, art. 46 à 48, DORS/96-357, DORS/96-539; 1997, ch. 6, art. 84, ch. 9, art. 112 et 113, ch. 20, art. 55; DORS/98-119, DORS/98-150, 1998, ch. 9, art. 44 et 45, DORS/98-321 (modifié par DORS/99-402 et abrogé par DORS/2001-144), ch. 10, art. 190 à 194, ch. 25, art. 167, ch. 26, art. 77 et 78, DORS/98-567, ch. 31, art. 57, ch. 35, art. 123; 1999, ch. 17, art. 174 et 175, ch. 31, art. 177 et 178, DORS/99-402; 2000, ch. 6, art. 45 et 46, DORS/2000-176, ch. 17, art. 90, ch. 28, art. 50, ch. 34, al. 94j)(F); DORS/2001-144, DORS/2001-201, 2001, ch. 9, art. 590, ch. 22, art. 18 et 19, DORS/2001-330, ch. 33, art. 25 et 26, ch. 34, al. 16f) et art. 78; DORS/2002-44, DORS/2002-72, 2002, ch. 7, art. 227 et 228, DORS/2002-175, ch. 10, art. 191, ch. 17, al. 14f) et art. 25, DORS/2002-292, DORS/2002-344; DORS/2003-149, 2003, ch. 7, art. 129, ch. 22, art. 189, 248, 255 et 256, ch. 23, art. 81 (*Remarque* : art. 81 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52); DORS/2003-422, DORS/2003-427, DORS/2003-434, DORS/2003-439; DORS/2004-23, 2004, ch. 2, art. 75, ch. 7, art. 35, ch. 11, art. 40 et 41, DORS/2004-206; 2005, ch. 9, art. 152, ch. 10, art. 30 et 31, ch. 30, partie 13, art. 90, ch. 34, art. 72 à 74, ch. 35, art. 63, DORS/2005-252, ch. 38, al. 138p), ch. 46, art. 58.1 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224); DORS/2006-25, DORS/2006-29, DORS/2006-33, DORS/2006-71, DORS/2006-100, 2006, ch. 4, art. 212, DORS/2006-218, ch. 9, art. 97, 98, 140 et 190 à 193; DORS/2007-216; 2008, ch. 9, art. 11, DORS/2008-131, DORS/2008-136, ch. 22, art. 50, ch. 28, art. 99; DORS/2009-175, DORS/2009-244, DORS/2009-249; 2010, ch. 7, art. 10, ch. 12, art. 1677; DORS/2011-163, DORS/2011-259, ch. 25, art. 63; 2012, ch. 1, sous-al. 160j)(ii), ch. 19, art. 276, 387, 472, 502, 576, 590, 679 et 749, ch. 31, art. 262 et 294; 2013, ch. 14, art. 4 et 19, ch. 18, art. 55 et 56, ch. 24, art. 124 et 125, ch. 33, art. 185 à 187, ch. 40, art. 227, 228, 285, 459 et 460; 2014, ch. 2, art. 26 et 239, DORS/2014-67, art. 1, ch. 13, art. 103 et 104, ch. 20, art. 421 à 427 et 479, ch. 39, art. 165 et 166; 2015, ch. 3, art. 147; 2017, ch. 15, art. 46, ch. 20, art. 448, DORS/17-258, art. 1
- disposition de coordination; 2005, ch. 1, art. 109
- disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 25
- dispositions de coordination, 2014, ch. 1, par. 20(1) et (5) à (7)
- disposition de coordination, 2017, ch. 32, art. 19
- dispositions générales, 2006, ch. 9, art. 187 et 189
- disposition générale, 2014, ch. 13, art. 119 (décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales)
- disposition transitoire, 2005, ch. 26, art. 18 et al. 27(2a)(A)
- disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 16 édicté par al. 144(8a)(A) et par. 19(1)
- dispositions transitoires, 2006, ch. 5, art. 16 à 19
- disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120

## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85  
*voir* TR/85-151
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85  
*voir* TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 06.03.86 *voir*  
TR/86-50
- EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85
- EEV, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27 en vigueur 30.06.88 *voir*  
TR/88-103
- EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 19.06.86  
*voir* TR/86-109
- EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 09.10.86  
*voir* TR/86-193
- EEV, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 *voir*  
TR/87-126
- EEV, L.R., ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 04.04.87 *voir*  
TR/87-88
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir*  
TR/87-146
- EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, Ann. par. 4(2), en  
vigueur 01.08.87; Ann. par. 4(1) et (3) en vigueur  
14.09.87 *voir* TR/87-183
- EEV, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 31.10.88  
*voir* art. 58
- EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 308 en vigueur 01.01.88  
*voir* TR/88-26
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 01.11.89 *voir*  
TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir*  
TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 01.02.89  
*voir* TR/89-78
- EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 28.06.88 *voir*  
TR/88-119
- EEV, L.R., ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 22.12.89 *voir*  
TR/90-9
- EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir*  
TR/88-231
- EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 101 en vigueur 15.09.88  
*voir* TR/88-197
- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 15.09.88  
*voir* TR/88-152
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88  
*voir* TR/89-3
- EEV, 1989, ch. 3, art. 47 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 27 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41
- EEV, 1990, ch. 1 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40
- EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53;  
abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62;  
en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86
- EEV, 1990, ch. 13 en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5
- EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58
- EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117
- EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158
- EEV, 1991, ch. 38, art. 29 en vigueur 26.11.92 *voir*  
TR/91-161; art. 38 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153
- EEV, 1992, ch. 1, art. 114, 143, ann. VI, n° 19(A), art. 144,  
ann. VII, n° 47, 48(F), art. 145, ann. VIII, n° 24(F),  
art. 155 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 21, art. 34 à 37 en vigueur 01.10.92 *voir*  
TR/92-126
- EEV, 1992, ch. 33, art. 70 en vigueur 09.05.95 *voir*  
TR/95-61
- EEV, 1992, ch. 37, art. 78 en vigueur 22.12.94 *voir* TR/95-3
- EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41
- EEV, 1993, ch. 1, art. 32 en vigueur 15.03.93 *voir* TR/93-33;  
art. 10 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-34; art. 20 et 42 en  
vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 3, art. 17 et 18 en vigueur à la sanction  
25.02.93
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 121 en vigueur  
27.11.97 *voir* TR/97-136; art. 78, ann. III, art. 122 en  
vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1993, ch. 31, art. 26 en vigueur 28.04.94 *voir*  
TR/94-59
- EEV, 1993, ch. 34, art. 104 et 148 en vigueur à la sanction  
23.06.93
- EEV, 1994, ch. 26, art. 56 à 58 en vigueur à la sanction  
23.06.94
- EEV, 1994, ch. 31, art. 20 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 35, art. 39 en vigueur à la date fixée par  
décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur  
de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales  
des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en  
vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19
- EEV, 1994, ch. 38, art. 21 et 22 en vigueur 12.01.95 *voir*  
TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 41, art. 29 et 30 en vigueur 12.01.95 *voir*  
TR/95-10
- EEV, 1994, ch. 43, art. 91 en vigueur 14.02.95 *voir*  
TR/95-19
- EEV, 1995, ch. 1, art. 54 à 56 en vigueur 29.03.95 *voir*  
TR/95-48
- EEV, 1995, ch. 5, art. 20 et 21 en vigueur 13.05.95 *voir*  
TR/95-65
- EEV, 1995, ch. 11, art. 31 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir*  
TR/96-68
- EEV, 1995, ch. 12, art. 11 en vigueur 25.07.95 *voir*  
TR/95-80
- EEV, 1995, ch. 18, art. 89 et 90 en vigueur 15.09.95 *voir*  
TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 28, art. 54 et 55 en vigueur à la sanction  
13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 84 est réputé entré en vigueur  
01.04.95 *voir* par. 86(3); art. 15, 31, 35 et 75 en vigueur  
01.11.95 *voir* TR/95-115
- EEV, 1995, ch. 45, art. 24 en vigueur 01.03.96 *voir*  
TR/96-23
- EEV, 1996, ch. 8, art. 27 et 28 en vigueur 12.07.96 *voir*  
TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 9, art. 28 en vigueur 21.04.97 *voir* TR/97-46
- EEV, 1996, ch. 10, art. 253 et 254 en vigueur 01.07.96 *voir*  
TR/96-53



## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- EEV, 1996, ch. 11, art. 77 à 80 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 46 à 48 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1997, ch. 6, art. 84 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 112 et 113 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 1997, ch. 20, art. 55 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1)
- EEV, 1998, ch. 9, art. 44 et 45 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 10,  
— art. 191 et 193 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;  
— art. 192 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;  
— le passage de l'art. 194 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;  
— à l'art. 194, les mentions :  
« Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser », et  
« Administration portuaire du Saguenay »  
en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;  
— à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;  
— à l'art. 194, les mentions :  
« Administration portuaire de Nanaïmo »,  
« Administration portuaire de Port-Alberni »,  
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Administration portuaire de North-Fraser »  
en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62  
— à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Windsor », en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63  
— l'art. 190 en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93  
— à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Hamilton », en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55
- EEV, 1998, ch. 25, par. 167(1) en vigueur 22.12.98 *voir* TR/99-1; par. 167(2) en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-17
- EEV, 1998, ch. 26, art. 77 et 78 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2
- EEV, 1998, ch. 31, art. 57 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4
- EEV, 1998, ch. 35, art. 123, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir* TR/99-134
- EEV, 1999, ch. 17, art. 174 et 175 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 177 et 178 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 6, art. 46 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 45 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66
- EEV, 2000, ch. 7, art. 26 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38
- EEV, 2000, ch. 17, art. 90 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-55
- EEV, 2000, ch. 28, art. 50 en vigueur 02.01.2001 *voir* TR/2001-5
- EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105
- EEV, 2001, ch. 9, art. 590 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- EEV, 2001, ch. 22, art. 18 et 19 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 27, art. 269 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 33, art. 25 et 26 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15
- EEV, 2001, ch. 34, art. 16 et 78 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2001, ch. 41, art. 104 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- EEV, 2002, ch. 7, art. 228 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48; art. 227 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3) – Non en vigueur
- EEV, 2002, ch. 8, art. 159, 160, 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 10, art. 191 en vigueur à la sanction 30.04.2002
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 25 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 7, art. 129 en vigueur à la sanction 13.05.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 248 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 255 et 256 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 189 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2003, ch. 23, art. 81 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (*Remarque* : art. 81 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)
- EEV, 2004, ch. 2, art. 75 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42
- EEV, 2004, ch. 7, art. 35 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52
- EEV, 2004, ch. 11, art. 37 à 41 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58
- EEV, 2004, ch. 17, art. 18 et 19 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-18
- EEV, 2005, ch. 1, art. 109 en vigueur à la sanction 15.02.2005; art. 106 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54
- EEV, 2005, ch. 9, art. 152 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-59
- EEV, 2005, ch. 10, art. 30 et 31 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 26, art. 18 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101

## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- EEV, 2005, ch. 27, art. 25 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 21 en vigueur 01.12.2005 voir TR/2005-117
- EEV, 2005, ch. 30, art. 90 en vigueur 03.10.2005 voir TR/2005-92
- EEV, 2005, ch. 34, art. 72 à 74 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-99
- EEV, 2005, ch. 35, art. 63 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-97
- EEV, 2005, ch. 38, art. 16, 19 et 138 en vigueur 12.12.2005 voir TR/2005-119
- EEV, 2005, ch. 46, art. 58 et 58.1 en vigueur 15.04.2007 voir TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 58 et 58.1 remplacés par 2006, ch. 9, art. 224)
- EEV, 2006, ch. 4, art. 212 en vigueur 10.11.2006 voir TR/2006-132 voir aussi *Gazette du Canada*, vol. 140, n° 24, p. 1959 — *erratum*
- EEV, 2006, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 15.12.2006 voir TR/2006-145
- EEV, 2006, ch. 9,  
— art. 97 et 98 en vigueur 02.07.2008 voir TR/2008-41  
— art. 118, 120, 140, par. 181(1), art. 3.1 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édictée par l'art. 182, art. 185 et 224 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
— par. 181(2), art. 188 et 190 en vigueur 01.09.2007 voir TR/2007-39  
— art. 3.01 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édictée par l'art. 182, art. 184, 186, 187 et 189 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-19  
— art. 183 et 191 à 193 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-20  
— *Voir aussi* la disposition de non-application, par. 228(2), la définition « institution fédérale » à l'art. 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édictée par le par. 181(2), à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, malgré le par. 228(1).
- EEV, 2006, ch. 10, art. 33 et 34 en vigueur 22.11.2007 voir TR/2007-91
- EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 10 et 11 en vigueur 10.08.2008 voir TR/2008-92
- EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 50 en vigueur 16.10.2008 voir art. 53
- EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 99 en vigueur 20.10.2010 voir TR/2010-77
- EEV, 2008, ch. 32 (sanction : 26.06.2008), art. 30 en vigueur 03.04.2009 voir TR/2008-147
- EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 23 en vigueur 01.04.2011 voir TR/2009-108
- EEV, DORS/2009-175, art. 1 en vigueur 01.07.2009 voir art. 2
- EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 9 et 10 en vigueur 25.11.2010 voir TR/2010-87
- EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1677 en vigueur 16.03.2012 voir TR/2012-14
- EEV, DORS/2011-259 en vigueur 16.11.2011 voir art. 2
- EEV, 2011, ch. 25, art. 63 en vigueur à la sanction 15.12.2011 *mais voir* les conditions d'application à l'art. 56
- EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), al. 160j) en vigueur 28.02.2013 voir TR/2013-13
- EEV, 2012, ch. 19; art. 387 et 472 en vigueur à la sanction 29.06.2012;  
— art. 276 en vigueur 01.04.2014 voir par. 281(2);  
— art. 502 en vigueur 27.07.2012 voir TR/2012-61;  
— art. 576 en vigueur 01.04.2013 voir TR/2013-37;  
— art. 590 en vigueur 01.04.2013 voir TR/2013-36;  
— art. 679 en vigueur 01.04.2013 voir TR/2013-38;  
— art. 749 en vigueur 30.09.2012 voir TR/2012-75
- EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 294 en vigueur 01.04.2013 voir TR/2013-39; art. 262 en vigueur 30.10.2013 voir TR/2013-117
- EEV, 2013, ch. 14, art. 19 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 4 en vigueur 09.07.2015 voir TR/2015-58.
- EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 55 et 56 en vigueur 28.11.2014 voir TR/2014-104.
- EEV, 2013, ch. 24, art. 124 et 125 en vigueur à la sanction 19.06.2013
- EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 23 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 25 – Non en vigueur
- EEV, 2013, ch. 33, art. 185 à 187 en vigueur à la sanction 26.06.2013.
- EEV, 2013, ch. 38, art. 18 en vigueur à la sanction 12.12.2013.
- EEV, 2013, ch. 40, art. 227, 228 et 285 en vigueur à la sanction 12.12.2013;  
— art. 460 abrogé avant son entrée en vigueur voir 2014, ch. 20, art. 479;  
— art. 459 en vigueur 01.11.2014 voir TR/2014-84.
- EEV, 2014, ch. 1, art. 20 en vigueur à la sanction 04.03.2014; art. 19 en vigueur 01.07.2014 voir TR/2014-51.
- EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 26 en vigueur 01.04.2014 voir TR/2014-34; art. 239 entre en vigueur à la date fixée par décret, lequel peut être pris au plus tôt le jour suivant la date de prise du décret visé au par. 253(1) voir par. 253(2) – Non en vigueur.
- EEV, 2014, ch. 11 (sanction : 19.06.2014), art. 24 en vigueur 05.04.2016 voir TR/2016-4.
- EEV, 2014, ch. 13 (sanction : 19.06.2014), art. 103, 104 et 119 en vigueur 31.12.2014 voir TR/2014-103.
- EEV, 2014, ch. 20, art. 479 en vigueur à la sanction 19.06.2014; art. 421 à 427 en vigueur 01.11.2014 voir TR/2014-83.
- EEV, 2014, ch. 39 (sanction : 16.12.2014), art. 165 et 166 en vigueur 01.06.2015 voir TR/2015-36.
- EEV, 2015, ch. 3, art. 147 en vigueur à la sanction 26.02.2015.
- EEV, 2017, ch. 15 (sanction : 22.06.2017), art. 45 et 46 en vigueur 06.10.2017 voir TR/2017-63.

# P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

EEV, 2017, ch. 20 (sanction : 22.06.2017), art. 448 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 450 – Non en vigueur

EEV, DORS/2017-258, art. 1 en vigueur 30.11.2017 *voir* art. 2

EEV, 2017, ch. 32, art. 19 en vigueur à la sanction 14.12.2017; art. 18 en vigueur 01.04.2018 *voir* art. 20.

## Protection des renseignements personnels et les documents électroniques, Loi sur la — 2000, ch. 5

(*Personal Information Protection and Electronic Documents Act*)

### Le ministre de l'Industrie

**art. 2**, 2002, ch. 8, al. 183(1)*r*); 2015, ch. 32, art. 2

**art. 4**, 2015, ch. 32, art. 3, ch. 36, art. 164

**art. 4.01**, ajouté, 2015, ch. 32, art. 4

**art. 4.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 103

**art. 6.1**, ajouté, 2015, ch. 32, art. 5

**art. 7**, 2000, ch. 17, al. 97(1)*a*), 2001, ch. 41, art. 81; 2004, ch. 15, art. 98; 2015, ch. 32, art. 6

**art. 7.1**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 82; 2015, ch. 32, par. 26(2)

**art. 7.2**, ajouté, 2015, ch. 32, art. 7

**art. 7.3**, ajouté, 2015, ch. 32, art. 7

**art. 7.4**, ajouté, 2015, ch. 32, art. 7

**art. 8**, 2015, ch. 32, art. 8(F)

**art. 9**, 2000, ch. 17, al. 97(1)*b*) à *d*), 2001, ch. 41, art. 82; 2005, ch. 46, art. 57 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 223); 2015, ch. 32, art. 9

**art. 10.1**, ajouté, 2015, ch. 32, art. 10

**art. 10.2**, ajouté, 2015, ch. 32, art. 10

**art. 10.3**, ajouté, 2015, ch. 32, art. 10

**art. 11**, 2015, ch. 32, art. 11

**art. 12**, 2010, ch. 23, art. 83

**art. 12.1**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 83

**art. 12.2**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 83; 2015, ch. 32, art. 12

**art. 13**, 2010, ch. 23, art. 84

**art. 14**, 2010, ch. 23, art. 85; 2015, ch. 32, art. 13

**art. 16**, 2015, ch. 32, art. 14

**art. 17.1**, ajouté, 2015, ch. 32, art. 15

**art. 17.2**, ajouté, 2015, ch. 32, art. 15

**art. 18**, 2015, ch. 32, art. 16

**art. 20**, 2010, ch. 23, art. 86; 2015, ch. 32, art. 17

**art. 22**, 2015, ch. 32, art. 18

**art. 23**, 2010, ch. 23, art. 87

**art. 23.1**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 87

**art. 24**, 2015, ch. 32, art. 19

**art. 25**, 2015, ch. 32, art. 20

**art. 26**, 2015, ch. 32, art. 21, ch. 36, art. 165

**art. 27**, 2015, ch. 32, art. 22

**art. 27.1**, 2015, ch. 32, art. 23

**art. 28**, 2015, ch. 32, art. 24

**annexe 2**, DORS/2004-309; DORS/2008-114

**annexe 3**, DORS/2004-309; DORS/2005-407

**annexe 4**, ajoutée, 2015, ch. 36, art. 166

modifications conditionnelles, 2000, ch. 17, art. 97

EEV, 2000, ch. 5, art. 1 en vigueur à la sanction 13.04.2000; parties 2, 3 et 4 (art. 31 à 59) en vigueur 01.05.2000 et partie 1 (art. 2 à 30) en vigueur 01.01.2001 *voir* TR/2000-29; partie 5 (art. 60 à 71) en vigueur 01.06.2009 *voir* TR/2009-42

EEV, 2000, ch. 17, art. 97 en vigueur à la sanction 29.06.2000 mais *voir* les conditions d'application

EEV, 2001, ch. 41, art. 81 et 82 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 103 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16

EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2004, ch. 15, art. 98 en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51

EEV, 2005, ch. 46, art. 57 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 57 remplacé par 2006, ch. 9, art. 223)

EEV, 2006, ch. 9, art. 223 en vigueur à la sanction 12.12.2006

EEV, 2010, ch. 23 (sanction : 15.12.2010), par. 12(1), (3) et (4), art. 12.1, par. 12.2(1) et (3) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, édictés par l'art. 83, art. 84, 85, par. 86(1) art. 87 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2011-22;

— art. 82, par. 12(2) et 12.2(2) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, édictés par l'art. 83, et par. 86(2) en vigueur 01.07.2014 *voir* TR/2013-127.

EEV, 2015, ch. 32, art. 1 à 9, 12, 13, 15, 16, par. 17(2) et (3), art. 18, 20, 21 et 26 en vigueur à la sanction 18.06.2015;

— art. 10, 11 et 14, par. 17(1) et (4), art. 19 et 22 à 24 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 27 – Non en vigueur.

EEV, 2015, ch. 36, art. 164 à 166 en vigueur à la sanction 23.06.2015.

## Protection des services aériens, Loi sur la — 2012, ch. 2

(*Protecting Air Service Act*)

### Ministre du travail (art. 2)

EEV, 2012, ch. 2 (sanction : 15.03.2012), la loi en vigueur 16.03.2012 *voir* art. 38

## Protection des végétaux, Loi sur la — 1990, ch. 22

(*Plant Protection Act*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 3**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*z*); 1995, ch. 40, art. 75; 1997, ch. 6, art. 81; 2001, ch. 4, al. 173*b*)(F); 2012, ch. 24, art. 95; 2015, ch. 2, art. 99

# P

## Protection des végétaux, Loi sur la — 1990, ch. 22 (suite)

**art. 6**, 2015, ch. 3, art. 142(F)  
**art. 6.1**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 100  
**art. 7**, 2015, ch. 2, art. 101  
**art. 8**, 2015, ch. 2, art. 101  
**art. 20**, 2015, ch. 3, art. 143(F)  
**art. 21**, 1997, ch. 6, art. 82; 2005, ch. 38, art. 123  
**art. 23.1**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 102  
**art. 24**, 2015, ch. 3, art. 144(F)  
**art. 25**, 2015, ch. 2, art. 103  
**art. 27**, 1995, ch. 40, art. 76  
**art. 28**, 1995, ch. 40, art. 77  
**art. 30**, 2015, ch. 3, art. 145(F)  
**art. 32**, 1995, ch. 40, art. 78; 2015, ch. 2, art. 104  
**art. 33**, 1995, ch. 40, art. 79  
**art. 34**, 1995, ch. 40, art. 80; 2015, ch. 2, art. 105  
**art. 36**, 2015, ch. 3, art. 146(F)  
**art. 36.1**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 106  
**art. 36.2**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 106  
**art. 36.3**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 106  
**art. 36.4**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 106  
**art. 38**, 2015, ch. 2, art. 107  
**art. 38.1**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 107  
**art. 39**, 1995, ch. 40, art. 81; 1997, ch. 6, art. 83  
**art. 43**, 2001, ch. 4, al. 173b)(F)  
**art. 46**, 1993, ch. 34, art. 102  
**art. 47**, 1993, ch. 34, art. 103; 2015, ch. 2, art. 108  
**art. 47.1**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 109  
**art. 47.2**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 109  
**art. 47.3**, ajouté, 2015, ch. 2, art. 109  
**art. 48**, 1995, ch. 40, art. 82; 2015, ch. 2, art. 110  
**art. 49**, 1995, ch. 40, art. 83  
**art. 50**, 1995, ch. 40, art. 84  
**art. 51**, 2015, ch. 2, art. 111  
**art. 52**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 12  
**art. 54**, 2015, ch. 2, art. 112  
**art. 55**, 2015, ch. 2, art. 112  
**art. 57**, 1995, ch. 40, art. 85  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 disposition transitoire, 1990, ch. 22, art. 58  
 EEV, 1990, ch. 22, loi en vigueur 01.10.90 *voir* TR/90-110  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 12 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 102 et 103 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 1995, ch. 40, art. 75 à 85 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 81 à 83 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 173 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 123 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 95 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur.

EEV, 2015, ch. 2 (sanction : 25.02.2015), art. 99 à 112 en vigueur 27.02.2015 *voir* TR/2015-17.

EEV, 2015, ch. 3, art. 142 à 146 en vigueur à la sanction 26.02.2015.

## Protection du revenu agricole, Loi sur la — 1991, ch. 22

(*Farm Income Protection Act*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)n); 2007, ch. 35, art. 154

**art. 8**, 2007, ch. 35, art. 155

**art. 10**, 2012, ch. 19, art. 310

**art. 11**, 1999, ch. 17, art. 159; 2005, ch. 38, al. 138j)

**art. 15**, 2007, ch. 35, art. 158

**art. 15.1**, 2007, ch. 35, art. 159

**art. 16**, 2007, ch. 35, art. 160(F)

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

dispositions générales, 2007, ch. 35, art. 156 et 157

dispositions transitoires, 1991, ch. 22, art. 23 à 26

EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 *voir* par. 30(1); par. 30(2) mentionne que sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la détermination de tout montant payable à l'égard d'un producteur agricole peut se fonder, en tout ou en partie, sur le revenu déclaré ou tout autre renseignement donné par celui-ci pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* relativement à l'année d'imposition, au sens de celle-ci, close au plus tard le 31.12.90.

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

EEV, 1999, ch. 17, art. 159 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111

EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2007, ch. 35, art. 154 à 160 en vigueur à la sanction 14.12.2007

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 310 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17

## Provinces de l'Ouest, Billets du trésor et règlements relatifs aux ressources naturelles — 1947, ch. 77

(*Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement Act*)

## P

### **Publication des lois, Loi sur la**

#### **— L.R. (1985), ch. S-21**

*(Statutes Act, Publication of)*

### **Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*q*)

**art. 4**, 1999, ch. 31, art. 194

**art. 6**, abrogé, 1999, ch. 31, art. 195

**art. 7**, 2003, ch. 22, art. 215(A)

**art. 14**, 1996, ch. 16, par. 61(2)

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir*  
TR/96-67

EEV, 1999, ch. 31, art. 194 et 195 en vigueur à la sanction  
17.06.99

EEV, 2003, ch. 22, art. 215 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
TR/2005-24